BON DIA Aruba

Diahuebs 14 di Augustus 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

2015 Svb ta bay fia placa pa problema di likides

ORANJESTAD -- Directora suplente di Svb, sra. Bernadette Henriquez Every a laga sa cu na momento actual e fondo ta mustra cu entradanan ta stabiel. Sinembargo ainda den e aña aki Svb ta bay tin un deficit di 27.6 miyon y segun e proyeccion di Svb pa fin di 2015 nan lo confronta un problema di likides.

Lesa e detayenan riba pagina A3



Cantidad di pensionado ta subi cu 1.200 pa aña

ORANJESTAD –A base di proyeccion y estudio, varios aña pasa Svb a yega di bati bel pa alerta gobiernonan di turno riba falta di likides cu e fondo di pension lo confronta, sino tuma medida, y te hasta menos drastico cu aworaki.

Pagina A6



Detencion ta continua

ORANJESTAD – E dos empleadonan, L.T.G. y V.Q.T. di Departamento di Enseñansa, ta sigui deteni pendiente e investigacion. Investigacion ta mustra cu a presenta tres acusacion contra e duo aki, falsificacion di documento, malversacion y labamento di placa.

Pagina A8

BON DIA Aruba



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 13 Augustus 2014





03 13 26
29 33 30 (Joker) K (Letter)



6 4 9 5

Signo: Scorpio



8 9 6 8



9 7 6 0
4 1 2 4
6 8 1 6



05 07 21 22
29



06 11 12 23
Mega Ball 05



5 5 2 1
6 2 1 0
9 5 7 1

DIARIO
0 0 0 6
5 0 7 5
1 5 7 4

SUPER 4
3 0 4 2

9 Aug. 2014



14 17 26 32
45 46 X5

$14 MILLION

12 Aug. 2014



32 53 60 63
68 6 X4

$144 MILLION

FTA a firma contracto colectivo di 5 aña cu gerencia di Domesa

ORANJESTAD – Despues cu algun dia pasa cu e trahadonan di e compania Domesa a buta trabao abao, FTA, hunto cu gerencia di e compania, a yega na otro y a firma un contracto colectivo pa 5 aña, cuminsando for di e aña aki te cu 2019.

Pa loke ta e director di e compania, alabes director di Servicio Pan Americano pa proteccion y empresanan filial den Caribe, Nelson Yores, a menciona cu e ta hopi satisfecho cu e firmamento, considerando e sindicato como un organisacion serio, special cu sr. Rudy Geerman, kende ta su presidente y cu ken por negosha profesionalmente.

Ultimo rond pa Geerman

E ta splica cu lamentablemente ta e ultimo contracto colectivo cu nan ta firma cu Geerman, mirando e hecho cu e ultimo lo no bay ta na cabes mas di e sindicato. Hecho importante ta, cu a firma un contracto colectivo pa cinco aña di cual no lo bay mira pa termina.

Yores ta kere cu Geerman mester bira consehero, pasobra e tin conocemento amplio pa e por negosha bon contracto pa e trahadonan y pa e empresa. Orlando Orman, kende tambe ta gerente di e zona y tampoco lo bay mira final di e contracto, mirando cu e lo bay retira pa motibo di edad.

Beneficionan

Tin un serie di beneficio cu nan a logra. Tin cu bisa cu den opinion di e empresa, nan a haci concesion. Riba tur cos cu por considera concesion normal. Den e sentido cu ora haci un negociacion tin cu wak e rendimento di e empresa. Di un banda di un otro banda, normalmente ora cu ta negosha, ta haci esaki, considerando e indicadornan economico di e isla encuanto inflacion, encuanto e costo di bida, etc.

Trahadonan mester ta contento

Por bisa cu Yores gusta negosha cu Rudy. E trahadonan mester sinti nan mes contento di e negociacion cu a tuma luga di e beneficionan cu nan lo bay haya y tambe tin cu manda un mensahe cu mester traha mas. No ta pasobra cu ta bay duna, pero tin cu traha mas. Unicamente e salario ta wordo presenta mas di 50 florin anual. Awo tin cu recoge 50 mil florin mas pa salario so, Yores a comenta.

No tabata facil

Di parti di FTA, Rudy Geerman a splica cu no tabata nada facil pa negosha cu sr. Yores. E ta un persona profesional y sa kico cu e kier. Consecuentemente nan tin un responsabilidad pa carga. E tin e responsabel pa loke t tur loke ta e Aruba, Corsou, St. Maarten y hasta Surinam, cu e tin responsabilidad. FTA a tene un negociacion basta fuerte, pero na final di dia, mirando e interes di ambos banda, FTA a logra. Tin cu bisa cu FTA pa prome biaha ta firma un CAO di 5 aña.

Stabilidad

Esey ta nifica cu pa e trahado tin un stabilidad pasobra su condicionnan ta mara pa e proximo 5 añanan. E compania tambe tin un stabilidad pasobra e sa kico ta e gasto di personal pa e proximo 5 añanan. Consecuentemente, e por coy y reparti e gastonan den cinco aña. Esey ta nifica stabilidad, confiansa y esey FTA ta contento cu por a yega dje ley ey. E CAO a cuminsa for di dia 1 di maart, 2014 y ta caba dia 28 di februari, 2019. FTA a haci cambio tambe den locual ta seguro, pasobra e risico cu ta traha na e compania, no ta nada facil. E riesgo ta grandi. Un di e cambionan cu FTA a haci ta den e asina yama "Bashi Prima" como tambe, riba e bonus y placa di vacacion tabata tin mehoracion.

23% reparti

Geerman a comenta cu en total tin un mehoracion di 23% reparti den 5 aña. Si conta esey e ora ey ta yega den e caso aki na un averahe di 4.6% di aumento pa aña. FTA ta contento cu e trahadonan a bay di acuerdo cu e pakete aki. FTA ta di acuerdo cu por a negosha esaki cu sr. Yores y awor aki ambos partido sa kico ta loke tin cu cumpli cun'e. E trahadonan e ora ey por traha trankil y e compania den e caso aki lo por maneha hopi trankil pa e proximo cinco añanan. E parti di siguridad den e caso aki tin su atencion. Pa locual ta esey, segun Geerman, kisas tin algun cos cu den transcurso di e CAO por wordo discuti. Na e momentonan ey, ta contento cu locual a wordo logra.

Prome experiencia di FTA

Pa FTA tabata tiki fastioso pa bende e idea di cinco aña, pero na fin di dia a compronde e mensahe di e gerencia unda cu e kier bay. Nan a inverti tanto placa den e negoshi y nan kier busca stabilidad. E trahadonan tambe tin cu compronde esey. Si por garantisa stabilidad y garantisa kico ta bay haya durante e proximo cinco añanan, e ora ey FTA a bay cu e CAO. Esaki ta e prome experiencia di un CAO di cinco aña. Si wak'e na final, esey ta nifica confiansa y stabilidad. Ningun compania cu no ta stabiel, cu no tin pensa di keda cinco aña, lo no a firma un contracto asina. Aki tin un compania cu pa añanan largo ta na Aruba. Den e luga nobo ta mustra cu e modo di hiba negoshi ta hopi mas agresivo. Consecuentemente tin stabilidad den e proximo añanan, Geerman a finalisa.❑

Jossy Figaroa director di APA

"Tin poco movecion pa cuminsa haci tereno limpi den Zona Liber na Playa"

ORANJESTAD – Ya caba Jossy Figaroa tin 6 luna como director di Aruba Ports Authority y te ainda e no a mira poco movecion pa cuminsa haci e tereno limpi, pa despues benta e edificionan abao.

Den bista di turistanan, segun comentarionan, for di e punto aki te cu Bushiri, ta un mahos bista y ta mescos cu ta un escenario saca for di un pelicula di teror cu ta haci cu hende tin mal impresion di dje. Figaroa ta sigui splica cu tin un parti di Zona Liber caba cu ta di APA, cu ta e parti banda di panort, cu ta 5 of 6 di e edificionan. Dentro di un luna, lo bay cuminsa benta 4 di nan abao.

Posibel mercado di purga?

Tin un banda pariba cu tin diferente aparato den dje. Esaki ta wordo haci limpi y loke tin aden y cu no ta bay uza mas lo bay bende riba findishi, caminda cu ta duna pueblo oportunidad pa bay cumpra nan. Lo tin cu bay papia cu Zona Liber con lo bay regla esaki, como cu tin regla cu APA tin cu tene cuenta cu esey. Ta dificil pa bay saca tur cos dilanti y bende riba caya. Pero esey ta e caso, esaki lo sosode. Lo prefera si pa regla pa laga nan den loods banda pariba y hende bin wak y cumpra e articulonan cu APA no tin mester di nan mas.

Combersacionnan lo intensifica

Di otro banda te ainda algun edificio ta di Freezone N.V. A cuminsa combersa cu Freezone y Gobierno y pronto lo bay intensifica e combersacionnan pasobra intencion ta cu e parti lo bay bira liber y cu gobierno lo bay basha abou. Zona Liber tin un tereno na Barcadera. Nan no por a desaroya esaki pasobra no tabata tin un caminda. Awor cu tin un caminda, pronto lo bay tin mas desaroyo eynan.

Tambe ta intencion di gobierno pa bay traha un edificio nobo di duana eybanda, caminda cu tin un caminda nobo entre Barcadera y e caminda principal. Esey lo bay trece un desaroyo completamente nobo. Sa cu ta un inversion basta grandi cu zona Liber tin cu haci, pero eynan, na Playa, e edificionan no lo bay keda mas pa sirbi como zona liber.

Edificionan lo wordo basha abao

Segun Figaroa, e punto di APA ta cu nan no ta kere cu e edificionan lo no bay keda pa largo como parti di zona liber. Maneho di gobierno ta cu zona liber no lo keda mas na Playa y cuminsa haci limpi. Plan ta pa benta e edificionan abao. Figaroa a comenta cu tin hopi interes pa e tereno. APA kier pa e carga move pa asina tin mas movecion eynan. Loke si mester ta pa bay ta mas cauteloso mirando cu ta bay haci un inversion pa haya e edificionan eynan y saca tur e inversion cu nan a haci y pa mantene un cierto cantidad di placa cu nan ta bay haya di e tereno ey.

Interes pa tereno

Tin hopi interes, pero hopi di e interesnan ta pa haya e tereno ey mas barata. Loke APA ta bay haci ta pa bay ta den contacto cu DIP y cu e minister di infrastructura, pasobra e tin cu indica e destinacion di e tereno aki, si ta pa zona liber of actividadnan di e waf. Si ta bay traha algo cu no tin di haber cu waf, e ora ey mester haci cambio di e destino di e tereno.

APA ta den combersacion cu e minister y lo bay sigui papia cu nan. No tin nada cla y concreto, pero tin hopi interes pa e tereno, Figaroa a termina.❑

Aunke pa 2016 deficit di fondo di AOV no t'ey mas

Na 2015 Svb ta bay fia placa pa problema di likides

ORANJESTAD - A base di e cifranan di Banco Central, Banco di Seguro Social (Svb) ta haci e ahustacion di su proyeccionnan teniendo cuenta cu diferente factor entre nan crecemento economico den nos pais. Directora suplente di Banco di Svb, sra. Bernadette Henriquez Every a laga sa cu na momento actual e fondo ta mustra cu entradanan ta stabiel.



Nan ta observa un aumento di entrada teniendo cuenta cu loke nan a proyecta pa 2014. Cu hopi satisfaccion el a bisa cu den e prome seis lunanan di 2014, e realisacion of metanan alcansa ta un tiki mas halto cu e proyeccion cu a wordo haci. "E ta mustra hopi bon y positivo pa Svb", el a bisa.

Deficit

Sinembargo ainda den e aña aki Svb ta bay tin un deficit di 27.6 miyon y esaki lo wordo cubri cu e parti cu e reserva cu nan tin ainda. Na fin di 2013 e reserva tabata alrededor di 46.3 miyon florin .
E calculacion ta, segun sra. Henriquez Every, cu na final di 2014 e reserva ta rond di 20 miyon. E cifra aki ta cambia dependiendo di loke ta drenta den caha di e fondo di pensioen.

Na 2015 ainda e efecto di hisamento di edad cu ta yuda frena e gastonan no ta drenta mesora na vigor y e reserva ta bahando y e deficit ta mas grandi, el a bisa. Segun e proyeccion di Svb pa fin di 2015 nan lo confronta un problema di likides.

E prome proyeccion cu a wordo haci tabata mustra cu e problema di likides lo tabata mas grandi cu e proyeccion haci na e momento actual. Pero danki na e cifranan ultimo Svb tin mas realisacion alcansa cu loke nan a proyecta y esey ta un panorama positivo, segun sra. Henriquez Every. Esaki kiermen cu e problema di likides di 2015 lo ta menos di loke inicialmente a wordo proyecta.

Stabilidad y reserva

Sinembargo pa 2015 Svb ta bay fia un suma pa e problema di likides cu ta bay tin. Den e cambio di ley di pensioen ultimo tambe a ser introduci un articulo caminda ta duna Svb e autorisacion pa bay fia e suma cu falta di likides pa por yuda e fondo. E ta haya cu considerando con e cifranan ta bayendo y tendiendo na cuenta e mesun crecemento cu tin na e momento aki den nos economia, no ta bay ta dificil pa Svb por paga e prestamo bek.

Considerando e medidanan cu e aña aki a wordo introduci di aumento di prima y hisamento di e blafon di entrada di prima; sin hisa edad di pensioen, no tabata saca e situacion di e fondo di e problema. Cu e pakete di medida cu a ser introduci pa salvaguardia e fondo importante aki ta ser calcula cu pa 2016 e deficit di e fondo di AOV no t'ey mas. Di un forma ya caba nan a cuminsa sali for di dje y nan ta wak cu pa 2018 nan ta considera cu e fondo lo crea un reserva atrobe, segun nan proyeccionnan. E reserva tambe a wordo stipula den ley y e mester ta un 15% di e gastonan haci den e aña anterior.❑

Durante aña escolar nobo

Fundacion Famia Plania ta ofrece servicionan y productonan na cura di scol

ORANJESTAD – Fundacion Famia Plania su proyecto bandera "I Love My Body" ta dirigi riba temporada di Carnaval. Pero banda di esey nan tin charla anual cu nan ta duna e muchanan di scolnan secundario. Nan meta pa mita di aña ya ta surpasa esun full di aña pasa. Esaki ta refleha cu nan ta dunando mas charla ya cu nan ta drentando mas na nivel di scolnan y otro instancianan.

Cambio di strategia

Pero Famia Plania ta trahando riba un strategia pa no solamente duna charla, sino pa ta mas cerca di scolnan, asina Coordinador di Proyecto di Fundacion Famia Plania, sr. Rigmar Kock a declara na Bon Dia Aruba. E cambio di strategia aki tin di haber cu 70% di e hobennan ta bisa cu via scol nan a yega di tende riba existencia di e fundacion aki.

"Scol ta nos base y plataforma unda nos ta haya mas hoben aki na Aruba", el a bisa

P'esey e fundacion ta dirigi mas tanto riba e muchanan di scol, dunando lesnan pa nan. Encuanto con activo nos hobennan ta sexualmente, sr. Kock a declara cu e por ripara cu e topico di sexualidad ta birando mas comun. Aunke e no ta desconoci cu ainda sexualidad ta keda prohibi pa cierto hendenan den nos comunidad. Un aspecto cu ta hungando un rol tin di haber cu programanan di television cu ta ilustra riba relacion sexual manera nada.

E hobennan ta ser exponi pa mira e situacion aki hopi mas y logicamente esaki ta demanda cu mas trempan mester cuminsa suministra informacion riba sexualidad y prevencion . "Cu nos kier of no, nan ta wordo influencia ya sea via nan amigonan, medionan di comunicacion, etc.", el a bisa.

Joanne Piña di Famia Plania a informa cu aña escolar ultimo for di augustus 2013 te cu juni 2014 tabata uno fructifero pa loke tabata dunamento di charla relaciona cu e proyecto I Love My Body.

Nan charla a enfoca inicialmente riba embaraso hubenil y despues nan a sigui cu charlanan di cambio di curpa, higiena, abstinencia, presion social, etc.

Mas cerca

Den e aña escolar nobo (2014-2015) cu ta habri awe, Fundacion Famia Plania ta bay enfoca pa nan drenta un ora na tur scolnan pa haci un consulta den veld di scol. Nan sa cu hopi hoben no ta yega na e sede di Famia Plania na Oranjestad of San Nicolas, y pa e motibo aki e fundacion kier bay cerca nan. "Nos kier brinda nan e servicio cu nos ta bay te na cura di scol pa duna nos servicionan y productonan", Joanne Piña a bisa.

Ta asina cu si e hoben paden di scol mester ya sea un conseho of un anticonceptivo, Famia Plania lo t'ey. Sr. Rigmar Kock a agrega cu e fundacion tambe lo t'ey pa responde pregunta for di e hobennan. "Nan tin un situacion y nan no sa...Of nan ta actua di un manera cu nan no kier y nan por bin cerca nos", el a bisa. Nan ta considera cu ta importante pa bin cu e strategia aki ya cu tin hobennan cu no tin e determinacion di bay te na nan sedenan.

Cambio di mentalidad

Otro aspecto cu sr. Rignar Kock a trece dilanti ta e cambio di mentalidad di e mayornan di awendia.

E desaroyo di e hobennan cu ta drentando na e fundacion hunto cu e mayor ta cambiando keto bay. Antes e hobennan tabata bishita e fundacion aki cu susto y awor nan ta bin un poco mas natural, te hasta compaña cu nan mayornan.

E ta considera e cambio di mentalidad aki bunita ya cu e mayor ta envolvi riba loke e hoben ta haci. Pues e patronchi di conducta a cuminsa cambia cerca e mayornan. "Nan ta mas habri, y nan mes ta cuminsa papia riba importancia di uza un anticonceptivo", Joanne Piña a señala. Ora cu e mayor ta ripara cu su yiu a cuminsa tene relacion, nan ta prefera di no keda warda ora cu nan ta bira wela.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Segun Veterinario Ricardo Contreras

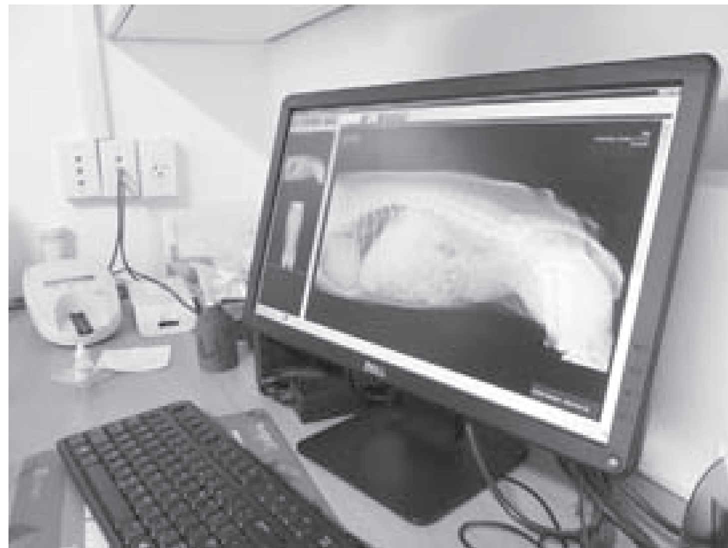
Gastonan di un cacho ta sali alrededor di 3 mil pa 4 mil florin pa aña

ORANJESTAD - E responsabilidad cu e doño di un mascota mester carga ta algo costoso. Veterinario Ricardo Contreras a declara na Bon Dia Aruba cu si un hende berdaderamente ta stima bestia y kier pa su mascota tin un calidad di bida digno, e no ta nada barata.

Sinembargo e ta haya cu ta existi un aspecto cultural na Aruba caminda un persona por tin cinco cacho, cuater pushi, seis prikichi y te hasta un lora y ta obvio cu un persona asina no por brinda e cuido necesario na e bestianan aki.

Si bo tin un cacho naturalmente bo mester cumpra bon cuminda pe, producto contra carpata y e pildo pa luna contra e bichi di curason y cuido veterinario a lo menos esun preventivo, ademas di e vacuna anual. E gastonan aki ta sali alrededor di 3 mil pa 4 mil florin pa aña. Esaki ta depende necesariamente di e tamaño di e cacho. E ta calcula cu un cacho chikito ta gastando te hasta 2 mil florin pa aña.
"Tene un bestia manera e mester ta, ta costoso", el a bisa.







Inversion y riesgo

Recientemente veterinario Contreras su clinica a realisa un inversion grandi den ekipo y modernisacion di nan sistema di file totalmente digitalisa y conecta cu otro. Tur test realisa riba e bestia e resultado ta bay automaticamente pa e file di e bestia aki. Ta un inversion necesario pero cu a bira un peso grandi ya cu ultimo añanan e doñonan di bestia no ta dunado e debido atencion y cuido na nan mascotanan.

E ta admiti cu tin hendenan cu ta considera costoso e servicio di veterinario cu ta ser ofrece riba nos isla, y e ta acepta cu nan ta e clinica mas caro na Aruba. Pero mester tene cuenta e calidad di servicio cu nan ta ofrece. "Un clinica cu ta duna bo hematologia den dos minuut no tin otro clinica asina", el a bisa. E clinica aki a adkiri un mashin moderno di hematologia cu ta realisa e test aki den tempo record y un resultado masha confiabel. Tin hende cu ta aprecia e tipo di inversion aki te hasta nan ta exigi pa bin cu e tipo di test aki riba nan mascota; pero esaki ta un grupo masha excepcional.

Cambio di mentalidad

El a bisa cu den nan trabou pedagogico loke nan ta purbando ta pa bin cu un cambio di mentalidad riba e doñonan di bestia. Kiermen na luga cu e hendenan ta adkiri tanto bestia pa nan adopta miho pa tene un of dos mascota maximo pero bou un bon cuido y atencion.

Tin doñonan di bestia cu ta neglisha nan mascota. Nan tin'e los y bandona sin hib'e ningun biaha pa servicio veterinario, sin vacuna, mal alimenta cu cuminda cu ta sobra na cas; naturalmente e ta sali barata.

Sinembargo ora cu e bestia aki ta bira malo y su doño tin curason pa hibe na veterinario, e gasto lo bira mas caro. E ta considera e circunstancia aki frustrante ya cu e bestia ta core e riesgo di muri durante nan tratamento veterinario. Ademas e situacion aki ta produci sufrimento pa e bestia.

"A keda comproba cu e maneho preventivo ta mas economico cu e maneho curativo", el a bisa. Ademas e maneho preventivo ta garantisa e calidad di bida di e mascota. E bestia bon cuida ta un mascota saludabel, trankil y feliz, y e ta trece mas satisfaccion pa su doño.

Control normal

El a bisa cu e control di rutina di p.e. un cacho a lo menos e vacuna anual. Ademas ora cu ta trata di mascota di mas cu 7 aña bieu, e ta recomenda pa e doño haci un test di hematologia y kimico pa asina determina e situacion di salud di e bestia, specialmente e situacion di su organonan paden y su sanger. Tambe e pildo di curason tur luna ta necesario y remedi conta carpata. Veterinario Contrera a laga sa cu su clinica a cuminsa introduci remedinan generico na prijs mas barata cu e comercial locual ta yuda pa baha e gasto di e doño di e bestia.❑

Segun simar

E tema social na scol ta keda un preocupacion grandi pa aña escolar 2014 - 2015



ORANJESTAD - Awe ta apertura di aña escolar 2014 - 2015, pero ainda tin preocupacion bou organisacionnan encarga cu enseñansa. E aspecto di problema social ta uno cu tin hopi atencion y preocupacion. Segun Simar, lo tin un Tra'i Merdia pa adolescentenan cual lo por yuda cu nan guia.

Ya algun biaha Simar a trece dilanti den medionan di comunicacion y na minister encarga cu enseñansa, cu e parti social ta preocupante. Cu esaki el a bisa cu ta cuminsa cu e siguridad di e mucha na e scol y e situacion na cas cual tin efecto ariba con e mucha su funcionamento ta na scol. "A pesar di esaki ainda ta purbando di yega na un posibel solucion", Presidente Sheila Tromp di Simar a bisa.

E parti di cas mester wordo atendi como pais, un programa mester bin pa reeduca mayornan riba con nan mester educa nan yiunan of bin cu programanan di incentivo, sra. Tromp a bisa. Na scol tin e parti cu hopi mucha ta haya nan mes obliga pa keda scol hasta pa mayornan siendo cu nan no por funciona na scol. Esey ta haci cu no por duna nan un enseñansa na un nivel cu nan no ta, consecuentemente e mucha lo no pasa su añanan cual na su turno ta crea un problema social atrobe cu e muchanan, sra. Tromp a duna di conoce.

Proyecto nobo

Awor aki ta bay cuminsa cu tra'i merdia pa hobennan mas grandi tambe y lo mira con esey ta funciona, segun sra. Tromp. Ta bay mira si tur mucha tin acceso na esey pa tin menos mucha riba caya. "Ideal lo ta programanan di musica y arte despues di scol cual maestronan por duna e ora ey". E programanan cu bin por tin contenido di musica of arte por ehempel den un plan cu a lo largo por wordo evalua. Importante den esaki ta cu continuidad, hopi programa ta lanta pero den par di tempo nan ta muri pa falta di continuidad, sra. Tromp a expresa.

Problema social

A puntra sra. Tromp tocante e problemanan social cu ta wordo ocasiona pa motibo di falta di alimentacion na cas y problema na cas cu despues e mucha ta bin scol cu e problema, con esaki ta wordo atendi na Aruba.

"Tin companianan cu ta yuda por ehempel cu contribucion di cuminda na scolnan pa e muchanan cu tin necesidad di esaki, algun compania ta yuda cu paña pa e muchanan y articulonan pa scol". Organisacionnan por yuda pero e problema ta bay bek na cas, sra. Tromp a agrega.

Eynan ta bay bek riba e punto principal di e mayornan cu mester wordo educa, pa nan tambe sa con pa educa nan yiunan riba con pa bay dilanti. Simar ta dispuesto pa sinta y duna man y idea di nan parti y mira con esunnan cu ta biba cu e muchanan dia aden y dia afo ta experencia esaki y con nan por yuda trece un posibel solucion, sra. Tromp a bisa.

Hopi biaha ideanan ta bin dilanti cu posibel solucion pa e problemanan social pero via ley e no ta posibel pa inicia cu e proyectonan aki, y no por cambia ley asina facil, sra. Tromp ta bisa. Tambe tin hopi instancia cu a nace cu tin metanan hopi bon, pa yuda e muchanan riba nivel social, pero sra. Tromp ta opina cu nan ta traha apart of riba nan mes nificando cu no tin union of un secuencia den cual nan ta brinda e ayudo.

Esey ta haci cu ta duna un mucha ayudo pero e ta keda limita of na mita. Ehempel di sra. Tromp ta e hecho cu algun mucha no por ta na un scol y mester di ayudo psicologico anto no tin un caminda unda e por bay aki na Aruba si e wordo confronta cu e problema, consecuentemente e lo keda den e situacion actual sin solucion, sra. Tromp a conclui.❑

Minister di enseñansa:

Vakantie ta tras di lomba y aña escolar nobo a cuminsa

ORANJESTAD – Awe aña escolar nobo a cuminsa diferente scol a habri completamente renoba y otronan cu ta den proceso pa wordo renoba. Cu esaki tin scolnan cu lo habri algun dia mas laat cual lo por trece inconveniencia pa un tempo pero unabes e scol ta cla esaki lo trece beneficio pa un tempo largo, asina minister di enseñansa Michelle Hooyboer–Winklaar a bisa.

"Semper e prome dia di scol ta marca un comienso nobo den bida di hopi famia. Vakantie ta tras di lomba, lantamento trempan atrobe, e rutina diario den cas ta normalisa y studiantenan ta prepara pa un aña di estudio atrobe. E aña aki nos ta cuminsa e aña cu mas optimismo", asina sra. Hooyboer-Winklaar a anuncia. E ta referi na varios proyecto cu a concretisa y ta scolnan renoba cu ta habri e aña escolar nobo aki, bisti den bachi nobo.

Scolnan cu a wordo renoba

Un di e desaroyonan positivo den enseñansa pa inicio di e aña escolar nobo ta Colegio Cristo Rey, cu despues di mas cu 2 aña di tabata den un edificio temporario wardando pa caba cu renobacion di nan scol, awe a habri aña escolar 2014/2015 den un edificio completamente renoba. Cu esaki alumnonan y maestronan por disfruta di un scol bunita y limpi. A inverti fondonan adicional na final di aña escolar pa asina drecha algun aspecto cu no tabata inclui den e trabounan original, entre otro drechamento di e gymzaal cu tabata sufri di molester di paloma, sra. Hooyboer–Winklaar a bisa.

Consecuencia cu presupuesto no ta aproba

No por keda sin menciona e realidad cu Ministerio di enseñansa mester atende, esta e reto di no tin un presupuesto oficialmente aproba ainda. E ta haci cu varios compromiso te ainda no por wordo cera ni concretisa, sperando riba e presupuesto nobo cu lo haci e fondonan necesario bira disponibel. Segun sra. Hooyboer–Winklaar den esaki tin tambe algun material y mueblenan na Colegio Cristo Rey cu lo mester warda firmamento di presupuesto pa por keda bini e scol.

Scolnan cu ta habri bek

Pero kedando den e desaroyonan mas positivo, Mon Plaisir Kleuterschool y Basisschool cual a muda debi na problema di "asbest" na e scol, despues di basta tempo den diferente edificionan rond di Oranjestad, ta habri aña escolar bek den nan propio edificio renoba. Algun trabounan contrata despues di renobacion principal lo sigui wordo haci den transcurso di e proximo simannan.



E scol preparatorio lo habri diabierna dia 15 di augustus, y scol basico lo habri diahuebs dia 14 di augustus, sra. Hooyboer–Winklaar a confirma.Prins Bernhard School ta den proceso pa muda pa e edificio unda antes tabata cas di nos ancianonan, esta SABA na San Nicolas, caminda antes Colegio Cristo Rey tabata ubica. Lamentablemente e edificio no ta completamente cla ainda, debi na algun trabou di mantencion tumando luga ainda. Mester a warda Colegio Cristo Rey Sali completamente afo, pa por a start trabounan di renobacion cu ta kedando cla den e dianan nos dilanti. "E proceso aki no tin ningun efecto riba e scol, ya cu tur aña Prins Bernhard School ta cuminsa su aña escolar nobo dia 1 di september". Despues di hopi aña wardando pa yega na turno pa renobacion, porfin St. Augustinus College lo cuminsa proceso di renobacion completo na October 2014. E scol aki ta muda pa edificio caminda Prins Bernhard School tabata situa durante e aña escolar anterior. E proceso di mudamento ya a cuminsa y St. Augustinus College lo muda durante e ultimo dianan di e siman aki y scol lo cuminsa dia 20 di augustus 2014, sra. Hooyboer–Winklaar a anuncia. Durante bishita di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na Rosa College, a topa cu un edificio hopi deplorabel cu sigur no ta adecua pa ningun studiante haya les den dje. Teniendo esaki na cuenta a haci tur lo posibel den e ultimo 6 simannan pa haya un luga adecua pa aloca e studiantenan aden. Rosa College lo ta situa den edificio unda antes tabata VAD Printers riba L.G. Smith Boulevard, unda Mon Plaisir College tabata haya les durante e aña escolar anterior. A cuminsa e proceso di mudamento e siman aki y Rosa College ta cuminsa su aña escolar nobo dialuna awo dia 20 di augustus, den e edificio di VAD.

"Tur e desaroyonan aki ta positivo, esta scolnan completamente renoba, otronan cu mester muda pa motibo di renobacion. Mester tene cuenta cu ta hopi aña no tabatin un plan structura di mantencion, tambe pa falta di fondo. Ta p'esey e cambionan aki lo por trece algun inconveniencia a corto plaso pero lo tin hopi beneficio a largo plaso pa e studiantenan mes y sin lubida pa e docentenan cu mester pasa dia den y dia afo dilanti klas ta duna les", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina.❑

BON DIA Aruba

Desaroyo di fondo di pensioen (AOV)

Cada aña cantidad di pensionado ta subi cu 1.200

ORANJESTAD – For di varios aña pasa a base di nan proyeccion y estudio, Banco di Seguro Social (Svb) a yega di bati bel pa alerta e gobiernonan di turno riba e situacion di falta di likides cu e fondo di pension lo confronta, sino tuma medidanan necesario, y te hasta menos drastico cu aworaki.



Pa ilustra e situacion aki den combersacion cu Bon Dia Aruba, directora interino di Svb y hurista di e instituto aki, sra. Bernadette Henriquez Every a bay un tiki atras den historia pa mustra con esaki a cana durante añanan.

Diferente rapport

El a indica cu for di decada di aña 1990, Svb a cuminsa señala caba a base di diferente rapport cu mester bin reforma cu e fondo di pensioen, mirando e poblacion grandi di enbehecimento cu tabata biniendo.

Na 1999, Svb a saca conseho pa e comision central di Parlamento. For di e aña ey ya caba nan a cuminsa sugeri cu mester bin un hisamento di prima y tambe cu mester cuminsa pensa riba hisamento di edad di pensioen di 60 pa 65 aña pero den fase.

Na cuminsamento di aña 2000, Svb a realisa un congreso tocante e fondo di pensioen unda e situacion real di e fondo a wordo trata ampliamente. Pa aña 2002 a cuminsa bin caba e prome proposicionnan pa bin cu un cambio di ley y introduci cierto reforma.

Na aña 2004-2005, Svb a saca diferente rapport unda e organismo aki a mustra kico ta su preocupacionnan aunke na e momento ey nan tabatin reservanan. Sra. Henriquez Every a indica cu te hasta den e ultimo dos añanan e reserva a crece.

“Pero ya Svb tabata wak e situacion cu tabata biniendo pa e fondo. Te hasta el a haci un citacion di un rapport cu a wordo traha e tempo aya, caminda nan a haci un serie di programa informativo riba reforma di pensioen via TeleAruba. Despues nan a bin cu un publicacion caminda nan a señala cu na aña 2004 Svb tabatin 10.943 pensionado y e proyeccion tabata mustra cu den e proximo 15 aña e desaroyo di enbehecimento di nos poblacion te aña 2019, lo haci cu e cantidad di pensionado lo bira dobel, casi 22 mil pensionado.

Aumento di pensionado

Actualmente na aña 2014, e cantidad di pensionado cu Svb ta pagando ta 18.851, esaki ta mustra cu e proyeccion di Svb tabata hopi modesto pasobra ainda falta cinco aña pa 2019, y nos ta apenas na un diferencia di 3 mil pensionado di acuerdo cu e proyeccion cu a wordo haci 10 aña pasa. Teniendo cuenta cu cada aña e cantidad di pensionado ta subi cu 1.200; mientras cu e cantidad 500 persona cu ta sali for di e sistema di pensioen pa fayecimento.

Pues a wordo mustra durante e añanan aki cu e situacion relativamente faborabel ya cu e reserva a aumenta cu e presencia di trahadonan nobo. Sinembargo den nan rapport di 2004-2005 nan a pone cu “no mester pone cu nos mester pensa cu no lo bay tin problema na termino relativamente corto”.

E aumento di pensioen y e poblacion grandi di enbehecimento a mustra cu na aña 2008 e fondo mester a confronta problema, esaki tabata para den e mesun rapport tambe. Te hasta nan a indica cu si no ta wordo haci nada cu tur siguridad gobierno mester subsidia cu sumanan grandi e fondo for di aña 2015.

“Ta bon pa tuma nota di locual Svb a bisa hopi aña pasa caba, pasobra exactamente esey ta sosodiendo aworaki”, sr. Henriquez Every a declara. E panorama aki ta ilustra cu Svb a pronostica un decada pasa loke lo sosode cu e fondo.

E ta recorda cu na aña 2003 a cuminsa traha un concepto di ley pa cambionan cu a keda alrededor di 2005 debi na e proceso burocratico cu un proceso aki ta demanda. Sinembargo e concepto di ley a cuminsa cana su caminda regular, pero el a pega y a keda drumi.

Cambionan na 2011

Na 2010, den seno di Dialogo Social e tema aki a resucita y gobierno hunto cu e partnernan social a yega na un acuerdo. E tabata un plataforma caminda Svb a haci presentacion di su cifranan unda a ser propone tres cambio pa principio di 2011. E cambionan aki lo yuda e fondo pa un periodo cortico pa despues pensa den otro cambionan na termino largo. E tempo aya a hisa e blafon di entrada di prima te hasta 65.052 florin.

E di dos medida cu a ser adopta tabata individualisa e cobransa di e prima. Kiermen cu cada persona ariba su mes tin cu paga su prima. Ta asina cu desde januari 2011 un pareha casa no tin derecho mas riba restitucion di prima. E di tres cambio cu nan a trece ta cu e base di locual bo ta calcula e prima a cambia di e entrada net pa e entrada bruto. Esaki ta cambionan cu a ser introduci tres aña pasa pa atende cu e situacion di falta di likides di e fondo di pensioen pa un termino corto.

Cambio na 2012 y 2014

Na januari 2012 a ser introduci otro instrumento batisa como Flex pensioen. E ta un instrumento cu bo no por ta sigur di dje si e ta bay baha e presion of gasto riba e fondo. E intencion di Flex pension tabata esun di baha e gastonan di e fondo y e pensionadonan tabata haci uzo di e facilidad aki.
“Un Flex pension ta algo cu bo mester haci hopi propaganda pe; y pa e hendenan kere den dje.
Despues di otro Dialogo Social, y partnernan a bin cu e decision cu e prima di pensioen lo wordo hisa for di 1 di januari 20014 cu 1%. Pues AOV a subi cu 1%, y e total a bira di 13.5%, y un hunto cu 1%AWW e ta bira 14.5%.

E otro medida cu a ser adopta ta cu a wordo hisa e blafon un biaha mas di entrada di e prima cu a wordo subi te 85%. Sra. Henriquez Every a splica cu dor di e medidanan aki e fondo ta haya mas entrada. Sinembargo a ser analisa caba cu hisamento di entrada solamente no ta e solucion ya cu e proceso di enbehecimento di nos poblacion ta sigui cana su caminda. Pues e cantidad di hende cu ta drenta den nos sistema di pensioen ta sigui aumenta. P’esey tabata necesario pa baha e gasto di pensioen tambe.

Pa 1 di januari 2015 lo wordo hisa e prima cu 1% mas cu lo yuda hisa entrada un tiki mas; y pareu lo cuminsa hisa tambe edad di pension cu mita aña pa baha e gastonan di e fondo importante aki.

Pero no tur cos ta soluciona cu e cambionan cu a ser introduci e aña aki, ya cu ora bo ta haci bo proyeccionnan semper tin factornan cu bo mester tene na cuenta. Un di nan ta e crecemento economico di nos pais y a base di cifra di Banco Central semper Svb ta haci ahustacion di nan proyeccionnan.

Sra. Henriquez Every a conclui cu e siguiente frase: “Bo no mester asumi cu e ta keda mesun cos.❑



Segun vice president Parlamento Hubenil

Hoben tin necesidad di atencion

ORANJESTAD – Den cuadro di siman di hubentud, Parlamento Hubenil ta haya esaki hopi importante cu ta pone e atencion riba hubentud. Albes Parlamento Hubenil tin hopi preocupacion pa e situacion cu ta biba den nos hobennan, segun Lorenzo Dirkz vice presidente di parlamento hubenil.

Como Parlamento hubenil e dia di hubentud ta hopi importante como cu e ta traha u hoben tur dia y ta representa e hobennan di Aruba na mes momento, segun sr. Dirksz riba dia di hubentud dia 12 Parlamento Hubenil a tuma e tempo pa refleha riba e importancia di hubentud den comunidad.

Cu importancia sr. Dirksz ta referi na e libertad cu e hubentud tin, e derecho cu nan mester tin pa expresa nan mes, pa expresa nan opinion y pa comunidad respeta esakinan tambe, sr. Dirksz a duna di conoce.

Paso: pa hubentud haya atencion

A puntra sr. Dirksz si e hecho cu nos tin un minister encarga cu hubentud awo, si esaki ta e prome paso pa duna e hubentud e atencion cu nan mester. Sr. Dirksz a bisa cu ta importante pa hubentud haya su atencion. Segun sr. Dirksz hopi biaha e ta haya cu hobennan no ta wordo tuma na serio y ta scucha hopi cos negativo di hubentud cu ta wordo publica den medionan di comunicacion cual ta pone e hobennan sinti cu nan no ta wordo scucha of mira. "Falta di publica hopi cos positivo cu hobennan ta haci na Aruba mirando cu tin hopi hoben cu talento cu no ta haya cobertura.

Preocupacion mas grandi

"E deseo ta pa tin mas atencion riba nan y pa nan opinion wordo scucha, mas educacion y curso of evento hubenil anualmente cu hobennan por bay dilanti a base di esakinan".

E hobennan ta expresa nan mes na algun momento mas na Parlamento Hubenil cu na cas como cu nos di Parlamento Hubenil ta acepta cu e hobennan ta expresa nan mes y ta pusha nan pa trece nan opinion dilanti, sr. Dirksz a conclui.❑

BON DIA Aruba

Nan ta sigui deteni pa mas investigacion

Ta sospecha tur dos empleado di Departamento di Enseñansa di falsificacion di documento, malversacion y labamento di placa

ORANJESTAD – E dos empleadonan, L.T.G. y V.Q.T. di Departamento di Enseñansa, ta sigui deteni pendiente di investigacionnan. E siman aki nan lo presenta dilanti Hues Comisario atrobe.

Tres acusacion

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Ministerio Publico a presenta tres acusacion contra e duo aki. Den combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, el a splica cu for di e investigacionnan cu ta tumando luga, a constata cu e duo aki tabata falsifica documento cu e fin di malversa placa di Gobierno. E placa cu nan tabata cobra a base di falsificacion di documento y malversacion, ta wordo considera labamento di placa.

Ta durante un periodo largo nan tabata haci esaki y investigacion mester mustra na kico tur a placa malversa aki a wordo gasta na dje.

Fayo den control of abuso di confiansa?

E forma con e duo aki tabata trata ta cu nan a yena formulario falso y asina tabata cobra placa di subsidio cu Gobierno ta duna pa studiantenan na Aruba mes.

E pregunta cu ta reina ta, si por papia aki di fayo di control of abuso di confianza.

Fayo di control pasobra si a yena un formulario pa haya subsidio di 12 mil florin pa aña, cual ta wordo paga den dos pago, esun cu ta haya e formulario pa registra mester controla debidamente si e persona en berdad ta cumpli cu e rekisitonan.

E rekisitonan ta cu esun cu a aplica mester tin un paspoort valido cu ta mustra cu e ta Arubiano, e mester tin menos di 30 aña y e mester prueba cu e ta bayendo school.



Si no ta na Departamento di Enseñanza mes, Departamento di Financia, por a dobel check si esun cu a aplica realmente ta bayendo school.

Abuso di confianza por ta tambe ya cu door cu e dos empleadonan conoce tur e personanan envolvi, nan a abusa di e confianza cu e departamento tin den nan y ningun momento e otro empleadonan no a pensa cu ta trata aki di un delito sino simplemente cu lo ta yudando un familiar pa e tambe por haya e financiamento cu tur esunnan cu a aplica lo por haya.

Investigacion a mustra cu e dos sospechosonan tabata malversa placanan. Nan tabata cobra placa pa nan mes famia y haci manera nan ta studiando. Nan mes tabata yena cada biaha e orden di pago y e director tabata firma esaki, confiando den su empleadonan y Departamento di Financia tabata haci e pago. Awor cu esaki a sali na cla, e aña aki mes lo por spera e caso aki den Corte.

Lo por spera tambe cu Ministerio Publico lo cuminsa un investigacion financiero pa asina confisca tur loke e duo aki a probecha di e placa cu nan a malversa. Esaki lo ta despues di e caso penal. Den e caso penal, lo ta interesante pa mira con Ministerio Publico lo bay reacciona. Esaki ta di tantisimo biaha cu tin caso di malversacion den departamento di Gobierno.❑

Investigacion ta sigui

Sospechoso di desaparicion di su ruman ta keda encarcela

ORANJESTAD – Probablemente awe of mañan, e Venezolano R.L. lo mester presenta dilanti Hues Comisario. E ta sigui ta encarcela como sospechoso.
Asina Bon Dia Aruba por a compronde for di vocero di Ministerio Publico.

Investigacion ta sigui

E Venezolano R.L. ta sigui deteni, pendiente di investigacion cu miembronan di Recherche ta haciendo relaciona cu desaparicion di R.L. su ruman homber, Jose Jorge Labrador. Desde Maart 2014, Jose Jorge Labrador a disparce y ainda no tin ningun lastro.

Sospechoso mata ruman

R.L. a wordo deteni na aeropuerto ora cu e tabata kier a biaha pa bay bek Venezuela.

E ta wordo sospecha di lo ta envolvi den e desaparicion di Jose Jorge Labrador.

E abogado di R.L. a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu for di combersacion cu e tabatin cu R.L., e por a compronde cu R.L. mes a yama Polis y notifica nan cu su ruman Jose Jorge Labrador ta perdi.

R.L., aparentemente ta ilegal na Aruba y tabata traha cu su ruman Jose Jorge Labrador den construccion. Awor R.L. ta deteni como sospechoso.

Di parti di Ministerio Publico ta wordo mustra cu ta considera e caso aki hopi serio. Ministerio Publico ta haya e actuacion di R.L. hopi sospechoso y p'esey ta considera R.L. sospechoso di a haci un crimen contra su mesun ruman.

Ministerio Publico a haci un apelacion na comunidad pa duna informacion.

Tur persona cu lo sa algo di Jose Jorge Labrador, por yama warda di Polis na Santa Cruz. Mester pone enfasis cu tur tipo di informacion lo por yuda den trece claridad riba e desaparicion di Jose Jorge Labrador.❑



Ki tin tras di e guera nobo di Banana?

ORANJESTAD (BBC) – Ofertanan miyonario di sorpresa for di Brazil, anuncionan di union, accionnan cu ta baha y subi... E mercado global di bacoba ta agita manera un smoothie y awo ta bay analisa e motibo.

Ta probabel cu na momento di pela un bacoba dentro di algun luna, bo por ta mirando e resultado di un guera di inversion cu a surgi pa e fruta popular aki, aunke na simpel bista lo no nota esaki.

Desafio

Un oferta cu dos empresa na Brazil a haci dialuna, ta cumpra e compania Mericano Chiquita, a desafia cu sorpresa e plan cu e compania aki tabata tin pa uni cu uno Irlandes y crea e mayor compania di bacoba di mundo.

Chiquita ainda mester defini kico e lo haci cu e proposicion di adkisicion cu el a ricibi di gruponan Brasileño Cutrale y Safra pa mas of menos $611 miyon. Pero analistanan ya a anticipa cu e efectonan di e decision por bay bastante mas leu di e mercado di bacoba.
E ora ey, kico ta e interesnan tras di e pulso internacional nobo aki pa bacoba, cu Latino America tin como protagonista?

Salada di fruta

Ni Cutrale, ni Safra, tin specialisacion den e negoshi di bacoba: e prome ta un gigante den e mercado mundial di juice di apelsina y e di dos ta un grupo bancario.

Sin embargo, ambos compania, controla pa e dos famianan di mas rico di Brazil a cuminsa na explora otro areanan di actividad.

"For di un tempo caba, Cutrale ta haciendo movemento pa diversifica su portafolio," Mauricio Mendes, director di Agrotools, un consehero Brasileño di negoshi di agricola, a indica.
Por ehempel, a nan a inverti den soya, maishi, appel, peach y lamunchi. Y awo e kier agrega bacoba na su salada di negoshi.



Caida

Mendes, kende tambe ta integra den e grupo Cconci, di consehero di e industria citrico, a nota cu esey ta pasa memey di un caida cercano na 23% durante e ultimo decada den e consumo global di juice di apelsina, cu ta sigui ta primordial pa Cutrale.



"Ta existi awe un fragilidad den e industria di juice concentra," el a splica. "Nan ta den un parti di e cadena productivo cu no tin acceso directo na e consumidor final."
El a agrega cu por ta e experiencia di Chiquita den e mercado di bacoba tambe ta permiti Cutrale hiba su productonan di apelsina mas cerca di hende.
E apoyo financiero pa esey lo duna e grupo Safra, e di ocho di Brazil pa su activo. Su lider, Joseph Safra (entre e 100 homber mas rico na mundo, segun e revista Forbes) ya a cambia di direccion den negoshinan di real estate y di telecomunicacion.

Impuesto y para militar

Sinembargo, Chiquita tambe por tin motibonan pa mantene nan plan di union cu e empresa Irlandes, Fyffes, cu a anuncia esaki na maart y lo tin cu concretisa prome cu fin di aña.



Esey lo permiti pa e compania Norte Americano pasa Dole Food como lider mundial di benta di bacoba pa volumen exporta, den un sociedad cual balor di mercado lo yega mas of menos na $1000 miyon.

Chiquita por beneficia

expertonan tambe ta kere cu, na cambia nan domicilio fiscal pa Irlanda, Chiquita por beneficia, reduciendo su tasa di impuesto.
"Dado tur loke a wordo papia di inversionnan den e ultimo temponan, e tasa di impuestonan definitivamente tin algo di haber" cu e union, Carla Casella, analista di e banco di inversion Mericano JP Morgan for di New York, a indica.
Pero e tipo di negoshi aki, denomina "inversionnan tributario" a bira un tema sensibel na Merca, caminda cu e gobierno di Barack Obama a indica cu e por trata di evita E cierto trato.

Anuncio di union

Esey ta un di e motibonan caminda ta atribui na e caida di mas di 10% den accionnan di Chiquita for di e momento cu a anuncia e union cu Fyffes. En cambio, e mesun balornan a crece casi 31% tras di e anuncio di e oferta Brasileño dialuna.

Den e carta cu a manda pa e empresa Mericano, Cutrale y Safra a sugeri cu nan proposicion (cu ta inclui paga 29% riba e prijs cu nan a cera e accionnan di Chiquita diabierna) tabata mas sigur cu e union cu Fyffes.

Demanda civil

E empresa Brasileño "a haci un oferta suficientemente grandi pa bisa: "Esaki ta un miho trato y por tin algun riesgo den e spaarmento di impuesto cu tabata spera di Fyffes", Casella a splica.

Cutrale y Safra tambe a cita den nan carta, e reciente decision den un corte di apelacion Mericano di subestima e demanda civil di miles di Colombiano contra Chiquita pa a financia e para militarnan di Auto defensa Uni di Colombia (AUC), cu a di asesina y tortura nan famianan.

Ambos compania di Brazil ta di capital cera, es decir cu nan no ta duna cuenta na un bolsa (p.e. Wallstreet) y un duda ta si esaki por genera algun tipo di desconfiansa den e directivanan di Chiquita.

Lo considera

E empresa, cu base na Charlotte, a indica cu nan lo considera cuidadosamente e oferta, aunke ainda nan ta kere den e "meritonan strategico" di su pacto cu Fyffes. Pero e Brasileñonan parce ta impaciente: nan ta spera un contesta prome cu merdia mañan.❑

Fada: Locual cu sembra ta wordo cosecha

ORANJESTAD – Segun Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) hobennan tin hopi cosnan pasando den nan bida personal cu ta pone nan cay den diferente adiccion y p'esey den cuadro di "Siman di hoben" mester sigui hiba e mensahe pa e futuro generacion, John van der Biezen trahado di Fada a bisa.

"Aunke cu nos ta confrontando algun dificultad cu hobennan cu posiblemente of ta pasando den adiccion, nos ta na altura tambe cu tin hopi hoben cu potencial grandi pa



tin un comunidad sano. Nos meta ta pa alcansa tur, kemen esunnan cu kisas por a cay den e uzo, cu ta purbando y esunnan cu no ta den dje.

Studiantenan cu bay afo
Fada a wak un cantidad di hoben cu a bay Hulanda buscando un porvenir, buscando un estudio y asina ekipa nan mes pa despues bin traha pa Aruba. Fada tambe ta enfoca riba esey. "Nos kier ekipa nan mescos cu nan ta ekipa e hobennan na Hulanda of na e otro paisnan grandi cu nan ta bay studia". Segun sr. Van der Biezen. Fada kier ekipa e hobennan cu e bon mensahe pa por preserva, sr. Van der Biezen a bisa. Fada kier preveni cu e hobennan aki cu tin un potencial asina grandi pa nos pais un dia por cay den uzo di substancianan cu ta prohibi. Aportacion di hobennan pa comunidad
Hobennan ta hopi valioso pa comunidad. Hopi biaha enfasis ta wordo poni riba e parti malo so, pero tin un cantidad di hoben eyfo cu si kier duna nan aportacion pa Aruba y kier ta parti di comunidad y kier duna tur cu nan tin pa nan por contribui pa nan pais, segun sr. Van der Biezen. "Stimacion pa nos pais, esey



ta e meta principal cu e hobennan aki ta bay cune".

Programa pa conscientisacion

Pa loke ta trata prevencion, Fada ta enfoca hopi riba hoben, y manera a wordo conoci den comunidad un aña caba e programa Paga Tino a wordo presenta pa medio di gobierno di Aruba conhuntamente cu Fada. Fada ta guiando e proyecto aki caminda cu hobennan ta wordo presenta un programa cu no solamente ta papia over di droga pero ariba diferente nivelnan profundo cu ta tin di haber cu nan. "Nos ta papia over di medionan di comunicacion, ki influencia nan tin, e forma di experimenta di hoben y nos ta papia riba sexualidad, cu tur por hiba na uzo di droga", sr. Van der Biezen a duna di conoce. E ta un programa amplio cu 6 modulo cu ta encera informacionnan hopi grandi bunita y precioso pa e hoben y caminda cu e hoben tin e oportunidad di expresa su mes. Hopi biaha e forma tradicional ta cu hende grandi ta expresa y no e hoben. Den e caso ki, Fada ta trece e mensahe y akinan tin interaccion, sr. Van der Biezen a splica. E hoben ta conta su experencia y e ta wordo poni den un posicion caminda e ta bay pensa y e ta bay compara e situacion cu el a biba y e realidad, e hoben tin e oportunidad e ora ey pa scoge miho pe y pa e comunidad, segun sr. van der Biezen.

Problema na cas

"Nos ta na altura si cu hopi biaha pa cierto motibo un mama soltero tin cu traha 2 pa 3 trabou pa asina purba sostene e famia, caminda cu e tata no t'ey, esaki ta un problema grandi aki na Aruba". Kisas e mama of e tata ta haci su best, pero ta keda falta e tempo di calidad cu mester wordo duna na e yiu. Y hopi biaha e hobennan aki ta manera un spons, nan ta absorbe tur locual ta rond di nan, segun sr. Van der Biezen. "Si bo sembra cariño, amor y bo sembra tempo den nan, lo bo cosecha tempo di calidad, un cariño y un confiansa di parti di nan". Pero si bo no ta sembra nada, bo no lo cosecha nada tampoco for di nan, el a agrega. Nan lo busca den e mundo cruel eyfo solucion y alternativanan pa nan inkietud y pa nan problemanan y hopi biaha ta tuma e decisionnan robes, sr. Van der Biezen a bisa
E prome factor ta presion social (peer pressure)y e di dos ta e factor social caminda e hoben nan ta wordo hiba pa



tuma cierto decision, no den tur caso pero si bo midi'e, e ta e factor number dos cu e hoben nan ta bay over na uzo di droga.
E presion social (peer pressure) ta bin mas tanto di coleganan di scol y tambe for di e famia. Tin casonan caminda cu mama of tata mes ta conduci nan of bisa bira homber manera papa, di awo caba mi ta siña bo conoce bida. Of e mama ta bisa e tin pena paso e casa a bay, sinta cu mi desahoga mi pena, bebe algo cu mi etc., segun sr. Van der Biezen ta casonan cu Fada a yega di experencia.
Pa loke ta e programa Paga Tino tin hopi resultado positivo. Reaccionnan tabata bin di parti de esunnan cu ta ricibi e mensahe, pues e hobennan mes, caminda cu nan ta reflexiona por ehempel Fada a trece mensahe den un obra teatral den e luna di Januari/ Februari, caminda hopi hoben a reflexiona y pidi nan mayornan despensa pa hopi cosnan cu nan a haci pa falta di conocemento y nan a busca solucionnan robes pa nan problema, sr. Van der Biezen a conclui.❑

Encuesta ariba salud mental bou hobennan na Aruba 2012

Porcentahe di hende muhe ta mas cu di hende homber



ORANJESTAD – Den lunanan di februari y maart 2012 Departamento di Salubridad Publico (Despa) a conduci un encuesta bou di nos hobennan bayendo scol secundario. Resultadonan di e encuesta ta indica cu mucha muhe ta sufri mas hopi di problema mental cu mucha homber.

E encuesta a wordo haci bou hobennan cu ta atende Epb, Mavo, Havo, Vwo y Epi y cu tabata den e categoria di edad di 12 pa 19 aña. Un total di 4765 adolescente bayendo scol secundario a participa na e encuesta, segun Latifa Mercera.

"Salud mental" tabata un di e topiconan den e encuesta. A colecta data riba cierto factornan di riesgo cu por sostene e desaroyo di problemanan cu salud mental. Ora a puntra e adolescentenan si nan ta discuti topico manera sinti "down" of deprimi, 54.7% a contesta cu no, indicando cu tema di salud mental no ta wordo discuti den seno familiar, esaki ta wordo mas ripara den e adolescentenan masculino compara cu esunnan femenino.

Porcentahe: tristesa y soledad

42% di e adolescentenan ta sinti nan tristo of sin speransa pa mas cu un dia durante e ultimo aña, di cual mas cu 66% tabata e mucha muhenan. A wordo observa cu 1 den cada 10 adolescente ta sinti su mes su so casi semper y 4.3% di e adolescente ta sinti su mes su so semper. Mayoria di e adolescente nan cu ta sinti nan mes so tin 16 aña (61.5%) of 19 aña (65.9%). E alumnonan di Epb ta esunnan cu ta sinti nan mes nan so mas compara cu e otro nivelnan di scol, segun sra. Mercera.

Problema cu drumimento

Un problema of un preocupacion ta loke ta stroba e adolescente di drumi. Un den cada 10 adolescente ta wordo stroba casi semper di drumi pa motibo di un problema of preocupacion. Esaki ta representa 3.3% cu semper ta wordo stroba di drumi pa motibo di un preocupacion of problema. Segun sra. Mercera mas tanto e adolescente femenino tabata wordo afecta pa e problema aki.

Intento pa comete suicidio

Pensamentonan di suicidio a wordo observa bou di e adolescentenan, casi 15% a yega di pensa seriamente riba comete suicidio e ultimo aña prome cu e encuesta. Di e 15% aki, mas tabata hende muhe compara cu hende homber (69.1% muhe; 30.9% homber). Casi tur di e adolescente nan aki a planea berdaderamente con nan lo comete suicidio y lamentablemente 61.1% a ehecuta e plan aki tambe, cu ta 420 adolescente. Ora a puntra e studiantenan cu ki frecuencia nan purba di comete suicidio, 62.6% a indica 1 biaha so, 26.9% a indica entre 2-3 biaha y 10.5% a indica 4 biaha of mas.

Data colecta a mustra cu e adolescente masculino tin e porcentahe mas halto den intento di suicidio 1 biaha y e adolescente femenino tin e porcentahe mas halto den intento di suicidio 2-3 biaha, sra. Mercera a duna di conoce. Pero den su totalidad e ser masculino ta esun cu e porcentahe mas halto den intento di comete suicidio. "Mas edad di estudiante subi mas e intento di suicidio ta".

"Analisis na nivel di educacion nos ta nota cu studiantenan di EPI tin e porcentahe mas halto den intento di suicidio 1 biaha, sigui pa Havo/Vwo cu e porcentahe mas halto den intento di suicidio 2-3 biaha, y por ultimo Epb tin e porcentahe mas halto den intento di suicidio 4 biaha of mas biaha, asin sra. Mercera a conclui e investigacion haci.❑

Minister di financia ta reuni cu organisacionnan mas cerca di su ministerio

ORANJESTAD – Minister di financia Angel Bermudez ta continua duna oido na e organisacionnan local cu tin mas vinculo cu su Ministerio esaki despues di a reuni recientemente cu lidernan di gremio comercial. E mandatario a acepta e peticion di parti di directiva di Aruba Trade & Industry Association pa sinta na mesa.

E obhetivo di e reunion cu a tuma luga recientemente tabata pe organisacion por a trece nan puntonan di interes dilanti y haya reaccion di parti di e Minister.

President Michel Henriquez den compania di miembronan di su directiva a dirigi pregunta riba temanan specifico manera e reformacion di impuesto, implementacion di e impuesto di salud (health tax), presupuesto di 2014 y 2015. Tur ta asuntonan, cu pa e miembronan di ATIA como comercio ta sumamente importante y e informacion ta yuda prepara nan maneho como organisacion, pero tambe individualmente.

Sr. Bermudez tabata hopi habri y transparente pa nos preguntanan. "Nos a haya un bon impresion y nos tin confianza, mescos tabata e caso cu e Minister di Financia anterior", Henriquez a indica. A keda palabra entre ambos partido cu ta bay bolbe sinta aki un luna caminda sr. Bermudez lo ta den miho condicion pa comparti mas informacion.❑



Advertorial:

Caminda entre Bam Bam Cafe te Fantastic Gardens ta cera durante dia



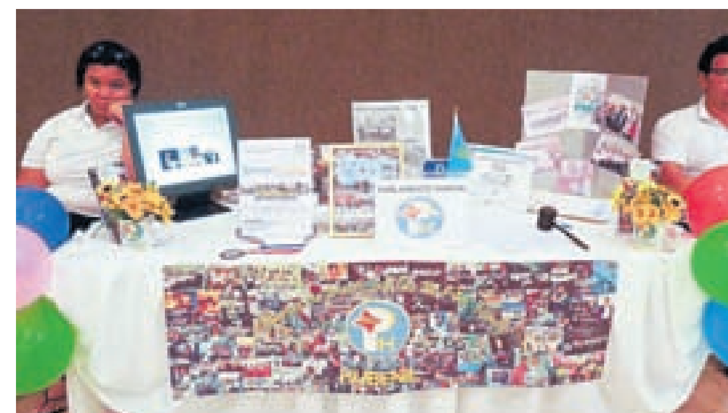
ORANJESTAD –Automobilistanan mester tene bon cuenta cu N.V. Elmar ta haciendo trabounan necesario di coriente cu a ocasiona cu a cera e caminda desde Bam Bam Cafe te cu Fantastic Gardens. E caminda ta cera e siman aki desde 11 di Augustus te cu Diabierna 15 di Augustus entre 8.30 di mainta te cu 3'or di atardi. Durante e oranan ey N.V. ELMAR lo ta coriendo y instalando e kabel grandi di 60KV. Ta pidi automobilistanan disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa, pero cu sin duda ta necesario pa desaroyo y modernisacion di e red confiabel di distribucion di coriente pa consumidornan.❑



BON DIA Aruba

Parlamento Hubenil

Tin problema social cu ta pone cu awendia tin hopi hoben ta bandona scol



ORANJESTAD – Tin varios reto social caminda cu Parlamento Hubenil ta para cla pa duna un man na e hoben cu ta sigui su scol, tanto den scol basico como scol avansa. Naturalmente, uniendo na e demas instancianan Parlamento Hubenil ta desea tur mucha y hoben cu ta cuminsa cu nan aña escolar nobo, uno hopi positivo y exitoso pa asina bay padilanti.

Retonan social

Pa cumpli cu e retonan social, esaki no ta uno facil. Segun Lorenzo Dirksz, vice presidente di Parlamento Hubenil, e aña cu a pasa no tabata e miho aña den cifra. Hopi mucha no a logra pasa y esey ta trece preocupacion pa gobierno y instancianan di enseñanza.

Tin cu bay wak a base di e cifranan aki pa haci un investigacion. Si un investigacion a wordo haci caba, tin cu bay wak unda e problema ta sinta. Hopi biaha kier core culpa e hoben, pero kisas ta bin for di problemanan na cas.

Kisas ta bin for di problemanan na scol mes. Kisas e educacion no ta wordo duna na e manera corecto. Si tin un investigacion haci, tin cu mira mas den dje pa asina aki haya e problema y wak con por mehora solucion.

Manera pa haci cosnan extra

Constantemente Parlamento Hubenil ta purba di haci cosnan extra, den situacionnan manera curso, pa duna hobennan un push apart di scol cu por yuda nan den futuro, na momento cu nan tin cu drenta un scol mas halto. Por ehempel Parlamento Hubenil pa hopi aña a yuda diferente miembro drenta scolnan na Hulanda of den otro pais, pa motibo di e extra cursonan cu nan ta haya na Parlamento Hubenil.

Lo aumenta curso

Di awo padilanti Parlamento Hubenil kier aumenta e cursonan aki. Net awor aki ta drentando den un periodo caminda cu ta acercando hobennan nobo, hobennan cu tin e interes pa bira miembro di e organisacion. Parlamento Hubenil ta introduciendo un programa di training, unda nan ta haya diferente curso, incluyendo Parliamentary Procedures, Public Speaking, Communication Skills, cursonan cu ta necesario of cu falta den comunidad cu lo cuminsa for di augustus pa november 2014, unda cu e hobennan aki por bay haci bon uzo di nan, no solamente awo, pero den futuro tambe. Esaki ta loke cu Parlamento Hubenil kier haci, train e hobennan na Aruba.

Contacto

Por comunica cu Parlamento Hubenil via nan pagina di Facebook na Youth Parliament Aruba. Por yama tambe na 5886860 of tambe por manda nan un e-mail na youthparliamentaruba@gmail.com.❏

Aspirant Opleiding DPS cu informacion riba uniform pa tur mayor

ORANJESTAD - Aspirant Opleiding DPS ta informa mayornan cu e uniform pa nan localidad Sta. Cruz ta color berde of geel sin logo riba e uniform y pa nan localidad Savaneta e uniform ta color biña of preto sin logo riba dje.

E uniformnan ta na benta na IMPEX N.V. Alabes ta recorda mayornan cu uniform cu logo di E.P.B. no ta permiti na e scol.

Structura nobo

Diamars y diaranson, 5 y 6 di augustus ultimo Dienst Publieke Scholen a duna informacion na mayornan riba nan structura nobo unda Aspirant Opleiding ta resorta. Tambe a papia riba diferente topico cu tin di haber cu e scol. Vakantie ta cabando y mayornan ta preparando pa nan yiu cuminsa scol bek y ta bon pa mayor tene cuenta cu e siguiente puntonan.

Inscripcion

Mayornan cu ainda no a inscribi nan yiu pa e prome aña di Aspirant Opleiding, por haci e inscripcion e siman aki di 8or di mainta te cu 1or di merdia na Aspirant Opleiding DPS localidad Sta. Cruz (ex-E.P.B. Sta Cruz). Teniendo na cuenta cu nos localidad Savaneta ainda ta den renobacion por inscribi alumno di localidad Sta. Cruz y di localidad Savaneta na e oficina di localidad Sta. Cruz. E rekisitonan pa inscripcion ta prueba di pago di banco; 2 pasfoto na color; inscripcion di Censo (bevolkingsregister van Aruba/Papel di 5 florin); su carnet di A.Z.V.

Alumno stranhero mester trece su permiso, prueba di pago pa peticion di su permiso of permiso di un di su mayornan valido. Si e no tin A.Z.V. mester trece un prueba di pago di un seguro medico (ziektekosten verzekering y no un ongevallen verzekering). Por fabor laga bo yiu presenta ariba e prome dia di scol cu e recibo di pago.

Pago

DPS ta informa mayornan cu e pago di banco di e contribucion di mayor, cu ta encera e.o. carnet, seguro, ta f 110,- pa 1e y 2de klas y pa 3de klas/ examenklas esaki ta f140,-. E pago pa Aspirant Opleiding locatie Sta. Cruz mester wordo haci riba cuenta Caribbean Mercantile Bank, number di cuenta 21.87.43.04 cu nomber di cuenta E.P.B.-Oranjestad – Ouderlijke Bijdrage. Sea asina bon di laga menciona tambe riba e recibo di pago e nomber y adres di bo yiu y tambe aña escolar 2014-2015.

Pa Aspirant Opleiding locatie Savaneta (tabata na E.P.B. San Nicolas) riba cuenta Caribbean Mercantile Bank, number di cuenta 21.00.36.03 cu nomber di cuenta E.P.B.-Pariba– Ouderlijke Bijdrage. Sea asina bon di laga menciona riba e recibo di pago e nomber y adres di bo yiu y tambe aña escolar 2014-2015.

Scol lo habri mañan

Por ultimo Aspirant Opleiding ta informa mayornan cu pa su localidad Sta. Cruz, scol ta habri diabierna 15 di augustus 2014. Debi cu nan localidad Savaneta ta den renobacion e prome dia di scol lo ta dialuna 1 di september. Pa mas informacion riba localidad Sta. Cruz y Savaneta mayornan por yama oficina na nos localidad Sta. Cruz na telefon 585-8023.❏

Advertorial

Diamonds International cu un gesto hopi bunita pa nos muchanan

ORANJESTAD - Pa mas cu tres aña caba Diamonds International Aruba hunto cu su empleadonan ta participa den e proyecto di "Adopt A Child".



E aña aki un biaha mas e staff di Diamonds International Aruba a uni forsa y a colecta placa entre nan mes pa asina yuda dos mucha cu ta den necesidad. E team di Diamonds International ta hopi orguyoso di por a wak e sonrisa grandi di e mama y e muchanan ora di a haci entrega di e contribucion.

Nan a ricibi tur nan utilidad di scol, uniform, paña, keds, kleurpotlood, stift, lunchbox y hopi mas. Tambe nan a ricibi cahanan di juice y cuminda pa hiba scol y nan placa di scol a wordo paga. No tin palabra pa expresa e satisfaccion cu tur empleado a sinti na momento cu a cera conoci cu e muchanan y a mira e cara di felicidad di e muchanan ora cu nan a ricibi nan articulonan escolar.

Adopt a Child

'Adopt A Child' ta un proyecto funda cu e intencion di yuda muchanan menos fortuna rond di Aruba cu ta den situacionnan dificil y no tin e recursonan suficiente pa entre otro paga nan placa di scol y utilidad escolar. Cada aña companianan local of famianan cu por, ta 'adopta' un of mas mucha pa contribui den e meta di mehora e futuro di nos muchanan.

Diamonds International Aruba ta adopta dos mucha, un mucha homber y un mucha muhe cual den e caso aki nan ta ruman.

E placa ta wordo colecta entre donacionnan haci entre tur e trahado nan mes cual normalmente ta yega pa cubri un mucha so. Diamonds International ta apoya e iniciativa aki fuertemente y ta cubri e gastonan di e otro mucha.

Compromiso

Esaki ta un muestra mas di con comprometi Diamonds International ta pa duna bek na comunidad y ta compronde e importancia y e impacto cu cada yudansa ta haci na e comunidad di Aruba.

Masha danki na un y tur cu a contribui pa por a haci e proyecto aki posibel y uno hopi exitoso.

Henter e team di Diamonds International Aruba kier a desea tur mucha hopi exito den nan aña escolar nobo.❏

E caida di Candy Crush a cuminsa?

ORANJESTAD (BBC) – Parce cu e reinado di Candy Crush Saga no lo ta eterno. E wega riba smartphone y Facebook ta conta cu 150 miyon di usuario unico mensual y 54 miyon di persona ta hunga diariamente. Sin embargo, su creado ya ta papia di un "caida anticipa."

E suposicion aki ta a rijs di e resultadonan economico corespondiente den e di dos trimester di e aña, cu a resulta di ta mas abao cu spera y cu a haci cu King Digital Entertainment, e empresa creado, modifica e previsionnan pa 2014.





Caida pero no completo

E compania a splica ayera cu awo ta spera beneficionan di entre $2.250 miyon y $2.350 miyon pa e benta di e wega, dilanti di previsionnan anterior entre $2.550 y $2.650 miyon.

Ademas, e balor di su accionnan a baha 22%, cerando $18,20 den e bolsa di balor di New York.

"Nos tabata spera e disminucion (di exito) di Candy Crush", e director financiero di King Digital Entertainment, Hope Cochran, a reconoce den un entrevista cu e compania di noticia BBC.

"Pero e tin un rabo largo y fuerte," el a añadi.

Cu esey el a referi na e lansamento di un "wega ruman" di Candy Crush Saga, premira pa Sali den e di cuater trimester di e aña aki. "Esey lo duna un longetividad na e titulo original."

E historia di un exito rapido

Candy Crush Saga ta un wega basa riba un puzzel, un variacion di "conecta tres" of e clasico Tetris diseña pa e Sovietico Alexey Pajitnov y lansa dia 6 di juni 1984.

E wega di King ta wordo maneha pa episodio, cada un cu 15 nivel, cu excepcion di e prome y e di dos, cu tin dies. Cada nivel tin un tabel di wega di diferente forma yena cu cos dushi di entre tres y seis color diferente y tin biaha cu obstaculo.

E obhetivo final ta pa logra haya tres strea. Pa esey, e hungado tin cu logra suficiente cantidad di punto, intercambiando posicion di caramel, aliniando e gruponan aki di e tres di e mesun color y poniendo nan disparce. Na momento cu nan wordo elimina, ta causa cu e cosnan dushi poni riba nan ta cay den e espacio cu ta keda abao.



A mira luz di dia

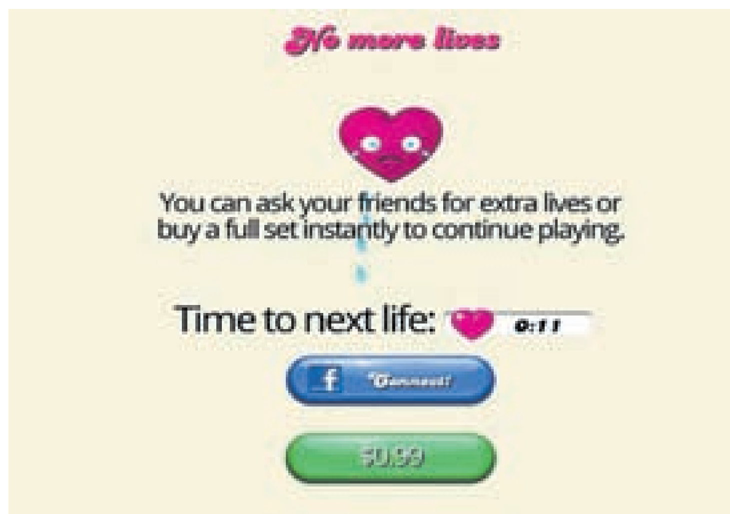
Candy Crush Saga ta un variacion pa smartphones y Facebook, di e wega di e browser Candy Crush, tambe di King Digital Entertainment. Esaki a wordo lansa dia 12 di april 2012 y e aplicacion pa plataformanan mobil a mira luz dia 14 di november di e mesun aña.

Desde e tempo ey y te cu awo, su crecemento no por a wordo para.

Na maart 2013, Candy Crush a supera FarmVille 2, un aplicacion online cu ta simula un cunucu y a wordo lansa pa Zynga na 2009, como e wega mas popular riba Facebook, cu 45,6 miyon di usuario promedio pa luna.

Y tambe tabata number un den entrada den tiendanan Google Play y App Store, segun e publicacion specialisa, Business Insider, ademas di un di e paginanan di Facebook mas popular.

Cun'e, e wega a genera na 2013, 78% di e beneficionan di King Digital Entertainment. Sinembargo, e tendencia aki parce di ta yegando su fin.



Decadencia di wega, no di e compania

Pa esey, inversionistanan ta preocupa. Nan tin miedo cu e destino di Candy Crush Saga ta similar na esun di e otro weganan, manera Farmville y Angry Birds, cual exito inicial a traduci na un posterior calma comercial y un caida den benta cu no por wordo para.

Menasanan concreto

Tin expertonan cu a menciona menasanan concreto. Manera esun di Cascade, un wega di e mesun genero di Big Fish Games y cu ya ta disponibel pa smartwatches y tablets. E propio creado a bisa cu e aplicacion ta destina pa "haci cu por fin bo ta stop di placha mangel."

"Tin un competencia impresionante riba mercado y pa mas exitoso cu e wega ta, e por cay. Esey a pasa cu Angry Birds," e bloguero di tecnologia David Cuen, a splica riba esaki.

"E caida di Candy Crush ta pasando, e ta bay disparce," el a añadi. Pero el a menciona: "Esey no ta nifica, sin embargo, cu e empresa cu a desaroy'e lo bay cay. Por lo contrario, den e era di economia mobil nan lo sigui gana placa. Esey no lo ta e comienso di fin di e empresa."

No lo ta catastrofico

Efectivamente, e situacion no lo ta catastrofico pa e compania. Nan a reporta un entrada trimestral di $594 miyon, compara cu $456 cu nan a cera den e mesun periodo di aña pasa.

Pero pa e crecemento no para, e inversionistanan ta spera cu King Digital Entertainment lansa productonan cual hegemonia ta mas duradero. Esey lo ta cuestion di tin fe den e "wega ruman" di Candy Crush Saga.❑



BON DIA Aruba

Auto a bolter y chauffeur a keda gravemente herida







STA CRUZ -- Diadomingo pa mas o menos di 11'or di anochi a sosode un accidente na Macuarima un poco pariba di Centro di Husticia panort di e crusada.
Un Toyota color shinishi maneha pa un cabayero pa un motibo of otro a perde control di su auto y a bolter cu su auto riba e caminda. Mesora ta pidi presencia di ambulance y polis.

Na yegada nan a topa cu un boluntario di Cruz Cora kende a splica nan cu e cabayero ta herida. E ta halando rosea pero ta for di tino.

Dos unidad di ambulance a yega na e sitio y despues cu nan a stabilisa e chauffeur cu hopi urgencia nan ta transport'e pa Hospital.

Polis a tene e caminda pa mas cu dos ora cera pa asina nan por a haci nan investigacion.❑

Tas den auto a cria pia

SHABA—Diamars 16.10, e homber L. a bay warda di Polis pa un ladronicia. E ta bisa cu dia 11 di augustus, 20.30, el a pone su pickup blanco Nissan A-53641, na yabi y intacto riba su tereno. El a bay drumi y mas o menos 05.00 ora cu el a lanta el a mira cu e porta di chauffeur tabata habri. Desconocinan a rista den e auto y a bay cu un tas preto cu contenido. Polis a tuma e keho. ❑

Hoben cu a bay di cas a yega cas bon

SHABA—Diamars 16.15, Central ta manda Polis na Turibana, na unda segun meld un mucha homber chikito ta perdi. Na e sitio Polis a papia cu e mama y e padraso, kende ta bisa cu dia 12 di augustus prome cu 13.45, e mucha tabata na cas cun'e y su prima chikito. Mas o menos 13.45, e mama di D, a bay na su camber y no a hay'e. El a busca den e cas , pero e no a hay'e ningun caminda. E padraso di D, a bay na e supermarketnan Chines den bisindario pa mira, mirando cu D, a bay cu e cartera di su prima chikito, den cual tin 11 florin. E buskeda no a duna resultado. Ta prome biaha cu D, a bay for di cas. Supuestamente D a haci esaki, como cu el a tende su mama papia na telefon, cu podise e ta bay manda D, afo, como cu e ta comporta malo. Mas o menos 21.00, Polisnan a bay hunto cu Polisnan di Beach na e cas na Turibana pa cuminsa un buskeda specialisa. Mientrastanto Polis D. H den su tempo liber tambe a bay yuda den buskeda den bisindario di Café 080 y Alto Vista. na haltura di Willy Pool, el a mira un mucha ta cana su so cu ta parce D. El kier a dun'e un lift, pero D a nenga, pero e Polis D.H. a keda core pocopoco banda di dje, te ora cu el a yega cas. Polis M. di e Departamento di Polis di Bario, a bay papia cu e mayornan . Personal di departamento di ayudo pa victima tambe tabata na e sitio pa papia cu e famia.❑

Muhenan di bar ta busca cliente riba caminda publico

SAN NICOLAS—Diamars 20.00, un Comisario ta yama warda y ta bisa cu e ta den cayanan di San Nicolas y ta mira algun muhe di bar riba caminda publico ta busca cliente. Polis a bay pa controla un ke otro y berdad dilanti Copa Cabana, Polis a mira un grupo di muhe di bar dilanti e porta. Nan no tabata bisti adecuado y ta bisto cu nan ta buscando cliente. Polis a haya tambe un homber ta papia cu un di e muhenan. Polis a bisa nan pa nan bay paden. Un rato despues e doño di e bar a yama warda y a bisa cu e muhenan a para dilanti porta di su negoshi y no riba caminda publico. Polis a bisa cu e ta castigabel y si e muhenan no ta tene nan mes na regla, nan ta keda deteni y lo haya boet.❑

Ladron ta kita tubo di koper for di cas

SHABA—Diamars 09.55, un persona ta bay warda di Polis na Shaba pa duna e keho di ladronicia. E ta bisa cu dia 25 di juli, el a sali for di e cas y a laga tur cos intacto. Dia 8 di augustus mas o menos 09.00, el a bay na e cas y a habri e cranchi di awa, el a mira cu meter a cuminsa marca. El a bay controla den e cas y a mira cu ladron a bay cu e tubonan di koper pariba y panort di e cas. E ta bisa cu ta trata di mas o menos 45 meter di tubo di koper. ❑

Ladron ta bay cu bicicleta

MABON—Diamars 12.09, Central ta manda polis na Mabon pa un ladronicia. Na e sitio e habitante H, ta bisa cu desconocinan supuestamente durante oranan di madruga a bay cu un bicicleta cora di e marca Free Agent di 20 inch, cu pedalnan shinishi. Polis a tuma e keho.❑

Turista ta bati alarma pa miembro di famia perdi

PALM BEACH—Diamars 08.50, Central ta manda Polis na Radisson pa un persona perdi. Na e sitio, Polisnan a papia cu e mama di e persona. Despues di un ora di buskeda, e persona a bay cerca otro miembronan di famia cu ta keda na La Cabana Hotel.❑

Homber diabetico a pidi ayudo den botica

NOORD—Diamars 13.00, durante patruya, Polisnan a papia cu un trahado di botica, kende ta bisa cu un homber bieu a drenta den e luga y ta mustra basta malo. El a puntra e Polisnan si nan por yud'e. Polisnan a drenta den botica pa papia cu e homber, pero e tabata hopi bleek y no kier papia, Polisnan a pidi yudansa di ambulance como cu e trahadonan a haya un pen for di dje, cu ta wordo uza pa pashent diabetico. Polis a pone Central na haltura y a pidi pa ambulance. Na yegada di ambulance, e persona a haci algun test di sucu y a mira cu su sucu ta hopi abou y mester di ayudo mesora. Ora cu el a bin na tino, e por a bisa Polisnan cu e yama M.G.A. y ta biba na e compleho di apartamento na Montaña. Despues di un tempo cu el a sinti su mes bon, personal di ambulance por a bay y Polisnan a hib'e na su cas. ❑



Ladron ta bay cu line pomp

SAVANETA—Diamars, 08.02 Central ta manda Polisnan na Seahatch N.V. na Savaneta pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e homber R, kende ta declara cu mas o menos 15.45 el a bay y a laga e luga intacto. Tambe e ta bisa cu for di 18.00 pa 06.00, e tin un agente di siguridad. Mas o menos 06.30, el a bin traha y a mira cu e line pomp a wordo horta. Desconocinan a kibra e tubonan y a b ay cu e pomp. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta bay cu Kia Picanto

SALIÑA CERCA—Diamars 08.39, un homber di habla Spaño ta meld cu ladron a bay cu un KIA V-34 di Avis Car Rental. Polisnan a bay na un cas na Saliña Cerca, y ta papia cu e muhe F.R. kende ta biaha cu dia 11 di augustus 22.00, nan a parkeer e auto Kia Picanto dilanti nan cas y dia 12 di augustus mas o menos 08.10, ora cu nan a lanta, nan a constata cu ladronnan a bay cu e auto. Polis a tuma e keho.

Homber sospechoso na Seroe Colorado

SEROE COLORADO—Diamars 08.42, un persona ta meld na Central di un persona sospechoso cu supuestamente ta buscando tubonan di koper na un cas na Seroe Colorado. Na e cas Polis a papia cu e muhe cu ta biba na e cas, kende ta bisa cu el a mira un homber sospechoso den e mondinan dilanti su cas. E ta sospecha cu e homber ta buscando tubo di koper pa horta. Polisnan a core den e mondi y a controla un stal di cabay bieu, y a haya un waya largo di koper, cu a keda confisca. Polisnan a controla den bisindario, pero no a haya ningun hende. E muhe no por a identifica e homber sospechoso.❑

Accion rapido di polis pa alarma na edificio di Censo

ORANJESTAD -- Tabata e siman aki den oranan di marduga cu un persona a raporta cu e alarma na edificio di Censo a activa. Mesora central di polis a despacha patruya di Oranjestad y patruya ta yega basta lihe na e sitio.



Oficialnan ta tene un control rond di e edificio di Censo pero no por a constata si un kiebro a tuma luga. E parti straño ta cu tabata e alarma di candela cu a activa, pero no tabata tin nada di huma tampoco rond di e edificio. Oficialnan a tene un control completo pero no a topa cu nada particular.❑

Despues di kibra palo di luz y ranca un borchi trafico

Auto a bay pega den mondi banda di caminda





ORANJESTAD -- Diamars algo pasa di 8'or a sosode un accidente riba e caminda di Sasaki, un poco panort di e crusada pa bay hospital. Na yegada polis a topa cu un Honda color berde hinca den mondi net bao di un mata di Hubada.

E ocupantenan a conta cu nan tabata biniendo for di direccion zuid y un auto a sali nan dilanti. Esaki a pone cu nan a perde control, dal un palo di luz y un borchi di trafico kibra.

E auto a draai rond y bay pega cara pazuid bou di un mata di Hubada canto di caminda. Ambulance a presenta na e sitio y a haci un chekeo medico cu e chauffeur y e ocupante pero nan no tabata herida. E chauffeur di e auto cu a sali nan dilanti a splica polis cu e auto tabata biniendo cu un velocidad hopi halto p'esey e chauffeur no por a controla e velocidad di e auto na tempo.

Polis di trafico y polis di beach a atende cu e accidente aki. ❑

JAMES MARTIN & ASSOCIATES

Attorneys-at-Law / IP & Tax Attorneys

TO BE DELIVERED
Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba
T.a.v. De WelEdelstrenge Vrouwe Mr. H. Mol en
De WelEdelgestrenge Heer Mr. W.J. Noordhuizen,
Rechter-Commissarissen in faillissementen en
surseances van betalingen
J.G. Emanstraat 51
Oranjestad

Mr. G. de Hoogd
Mr. G. Glas
Mrs. Mr. D.L. Emerencia
Mr. J.F.M. Zara
Mr. H.J. van der Wals
Mr. W.J. Voerman, Of-Counsel
Mr. J.E. Thijsen, Of-Counsel

L. Comvalius, Trademark Expert

F.N. Brongers, Associate

ALSO PER FAX: 582-1241

Aruba, 13 August 2014

By: Mr. G. de Hoogd, g.dehoogd@jamesmartin-associates.com
Our reference: GH/cvl
Your reference: EJ-2848/2013
Re: Creditors' meeting TDSRE & TDSGC; Tuesday, August 19, at 2 p.m.

Honorable Lady / Sir,

I am counsel of Ever Tech Construction Aruba NV and Strong Cactus Ltd., both creditors in abovementioned case.

Once definitive suspension of payments was granted to Tierra del Sol Real Estate NV and Tierra del Sol Golf Course NV, a creditors' meeting at which a draft agreement was made, was postponed several times. Now the creditors' meeting is scheduled for Tuesday, August 19th at 14.00 hours.

Before I speak about the meeting and the draft agreement, I would like to give a little background information.

After TDSRE and TDSGC kept their creditors stringing along for years and created a debt of about Afl. 100 million - with a total of approximately 400 creditors - TDSRE and TDSGC

OFFICE ARUBA:
P.O. Box 5250, Oranjestad
L.G. Smith Boulevard 50, Oranjestad
ARUBA
Phone: +297 583 4111
Fax: +297 583 4113
Email: jma-attorneys@jamesmartin-associates.com

OFFICE CURAÇAO:
Riffort, Unit 614, Willemstad
CURAÇAO
Phone: +5999 462 1885
Fax: +5999 462 1855
Web: www.jamesmartin-associates.com

eventually applied for and obtained a suspension of payment. In the context of the draft agreement, the same creditors are asked to write off their claims considerably.

In order to get to the opinion whether the offer is reasonable, the creditors should dispose of complete and honest information, the creditors should (for example) know whether the so-called buyer FMV will actually take the company over from the family Van der Valk/Van den Nieuwenhuijzen or is merely acting as a front man, the creditors should know whether the claims submitted by the Van der Valk/Van den Nieuwenhuijzen family in the suspension are reasonable, the creditors need to know whether the family Van der Valk/Van den Nieuwenhuijzen have committed mismanagement within TDSRE and TDSGC (*there are several strong indications that mismanagement has indeed occurred*), the creditors should know whether FMV is injecting fresh capital into the business and if so: how much, the creditors need to know if other buyers for TDSRE and TDSGC was looked for, and the creditors should be given a guarantee that a possible agreement will be honored.

That brings me to the following. *Mr*. Randolph van Eps in Curacao will act as administrator in the suspension of payment. From the onset of the suspension the feeling arose among my clients that the administrator had more regard for the interests of the family Van der Valk/Van den Nieuwenhuijzen and FMV, than for the creditors. That my clients' feeling by now has been changed into conviction, I will further explain below.

The administrator has kept the creditors destitute of any information. An administrator reports on the condition of the estate every three months (Article 217 paragraph 1 Fv.). Inquiries with Your Registry on 11 August last made apparent that no (public) records were released at all. This is an infringement of the law. Furthermore, clients Ever Tech Construction Aruba NV and Strong Cactus Ltd. do not accept that they are only admitted up to 50% of their claims, respectively to a (conditional) claim of US $ 250,000 whereas there is a sum of US $ 2.1 million outstanding.

My clients neither accept the "bogus-claims" that the family Van der Valk/Van den Nieuwenhuijzen and affiliated entities have presented in the estate. With an appeal to Art. 255, paragraph 2, Fv., my clients challenge both the partial or conditional recognition of their own claims (they insist that they are recognized for 100%) as the "bogus-claims" of the family Van der Valk/Van den Nieuwenhuijzen and affiliated entities, as indicated.

In this context the following is also important. Adoption of the agreement is subject to approval by 2/3 of the recognized and admitted creditors, who together represent 3/4 of the amount of the recognized and admitted claims. With the "bogus-claims" of the family Van der Valk / Van den Nieuwenhuijzen and affiliated entities the administrator c.s. aim to retrieve the 2/3 majority. Furthermore, the administrator c.s. together with the small creditors of less than Afl. 2,000, who are (so-called) held out the prospect of obtaining 90% of their claim *in the distant future*, to reach the other majority of 3/4 .

In anticipation of a creditors' meeting, I need - in addition to the information considered necessary in the fourth paragraph of this letter - the following information:

1. Clients do not have access to the financial figures of TDSRE, TDSGC and FMV. Clients do not know whether the repayment arrangement, which is suggested in the draft agreement, is feasible. The creditor have had no perusal and / or information in the financial figures of TDSRE, TDSGC and FMV and the possible *cash flows* that were forecasted in order to determine the repayments to the creditors of TDSRE and TDSGC. That this repayment is complex (further) appears from the circumstantiality that the so-called Master Declaration on Tierra del Sol ends on December 31, 2015. As of that time TDRSE contrary to now – besides the home owners- will owe large contributions on the *unsold lots* (appr. 400) to Tierra del Sol Master Association (TDSMA) as regards maintenance fees. If TDRSE has the intention to honor the contemplated agreement (which I do not believe), these new obligations to TDSMA will also interfere with the payment to the creditors –in particular considering the poor economic situation in Aruba.

2. According to the draft agreement FMV is a potential prospective buyer of TDSRE and TDSGC. It is entirely unclear to clients at what price this would be. It's also unclear to clients whether other parties are invited to make an offer on TDSRE and TDSGC. How do clients, as being creditors, know whether this is at the best possible price? It seems to me that it should be audited by an independent accountant. Clients as creditors of TDSRE, suspect that between TDSRE and TDSGC on the one hand and FMV on the

other –through intervention of the administrator - a deal was made where no one else can come between. It is remarkable that the administrator as the vendor only negotiates with one other party. As such one can never arrive at the highest possible price. A very important fact is that if the sale to FMV will take place and the repayment plan with the creditors of TDSRE TDSGC is accepted, the money due will be paid for a long period of time and not all at once. It seems in this highly unusual scenario so that the repayment plan that is proposed is funded by FMV *from the current business and is not financed with new money*. In other words, here too, besides the objections I expressed in item 1 of page 3 of this letter, there is no transparency in the deal towards the creditors of TDS.

1. Clients would like to be able to inspect the entire financial situation, such as the turnaround plan, financial statements of TDSRE TDSGC, cash flow forecasts, etc. In addition, the bank seems willing to do the refinancing. So there will be a plan in which profits are made in order to pay back the loans and the interest on it. Why can clients not peruse this plan?

Due to the fact that clients need the aforementioned additional information - as well as copies of the quarterly reports of the administrator – in order to be able to form an opinion about the draft agreement, my clients request to postpone the consultation and vote of the agreement on August 19 *to a later day* (Article 253 paragraph 1. Fv.). Could you confirm this postponement by Friday, August 15th at 12.00 at the latest? Thanking you in advance.

If under the current conditions you - and yet - decide to try the draft agreement and if that agreement shall then be "adopted", I can already inform you that clients, with an appeal to Articles 260, paragraph 1, and 261, paragraph 2 under 2 and 3 Fv. will request Your Court to refuse the homologation of the possible agreement.

The main reason for this is the handling of the Unsecured Creditors, hereinafter referred to as “creditors TDSRE and TDSGC". To the creditors of TDSRE and TDSGC no guarantee is given for the repayment of the outstanding receivables. The proposed repayments vary between 25% and 90% and these repayments are (highly unusual) not made at once, but in a long series of small payments that lie in the distant future, so it is highly uncertain - in fact: very unlikely, given the serious defaults in the past and the new situation as of January 1, 2015 - whether these payments will actually take place. As such there is a lot of uncertainty among the creditors of TDSRE and TDSGC and many will therefore not agree to adopt the draft agreement.

Below are listed the main reasons of clients for not accepting the draft agreement:

1. The uncertainty about the actual repayment to creditors; *no guarantee is given at all*.

2. The particular way of refunding, which ranges from 25% to 90% depending on the size of the debt which TDSRE and TDSGC have to creditors. How this distribution is determined is not clear and is - also - highly unusual.

3. The draft agreement seems to be an attempt to deceive small creditors besides the other creditors – of less than Afl. 2,000 –by “seducing”them with a so-called bid of 90% - that (most) probably will not be paid and is not guaranteed - to accept in order to achieve the required ¾ under Art.257 paragraph 1 Fv.

4. The draft agreement is an attempt to favor the Van der Valk/Van den Nieuwenhuijzen family and affiliated entities in combination with the help of other unfair means which I have already explained in this letter, whether or not the debtor or someone else have collaborated therewith.

In consideration of the matters dealt with by me in this letter, my clients believe that the current administrator for several reasons has (grossly) failed to correctly fulfill his duties and they therefore request Your Court to dismiss Mr. Randolph van Eps, ex Art . 214, paragraph 2 Fv. as administrator and to be replaced by another. Alternatively my clients request Your Court, given the magnitude of this bankruptcy case, to add one or more administrators, whereas my clients would appreciate to be heard before another administrator be appointed or added.

In Article 215 paragraph 2 Fv. is laid down that Your Honor is competent to make such provisions during the moratorium that Your Honor deems necessary to protect the interests of creditors. In that regard, my clients request Your Court - vide the provisions of Art. 216 Fv., paragraph 1 Fv. - to appoint one or more experts, in order to conduct an investigation into the condition of the estate and draw up a substantiated report of their findings within a period to be determined (which must be before the draft agreement is be voted on). This request is also justified now that clients expected (detailed) reporting under Art. 217 Fv., but which the administrator (unfortunately) has not complied with.

I trust to have you informed duly and I ask you urgently to a.s.a.p. decide on my clients' requests.

Thanking you in advance.

Yours sincerely,

PP G. de Hoogd

cc. Van Eps Kunneman Van Doorne (offices Curacao and Aruba)
HBN Law
All creditors of TDSRE and TDSGC (through several newspapers)

BON DIA Aruba

Jennifer Arends-Reyes di AVP

Hobennan tin hopi potencial na Aruba

ORANJESTAD – Ta importante pa trece proyectonan den nos comunidad, pa asina promove cu hobennan tin hopi potencial na Aruba. Esaki ta segun parlamentario di partido AVP, Jennifer Arends-Reyes.

E ta sigui splica cu e minister di asuntonan social y maneho di hubentud Paul Croes a declara e siman aki como siman di hubentud. Esaki ta un topico caminda cu por a wak den e rapport di UNICEF ultimo, caminda cu a pone hopi enfasis riba e participacion di hubentud y e importancia di esaki tambe den comunidad di Aruba.

Diferente proyecto

Por a wak diferente proyecto cu lo wordo presenta den e temporadanan aki tambe. Si por wak por ehempel tin esun cu yama poder di hoben, cu ta un proyecto caminda cu por wak cu mensualmente lo trece dilanti hobennan cu a destaca, pero no solamente esey, pero tambe cu ta modelo pa otro tambe di e mesun categoria di edad.

Si wak tambe un desaroyo hopi importante cu ta e Plataforma pa hubentud cu lo bin, cu ta e plataforma di hubentud, cu ta consisti di gremionan comercial, organisacionnan religioso, departamentonan cu ta dirigi riba hubentud, representantenan di fundacion hubenil, hobennan mes, expertonan den maneho di hubentud, representante di gobierno tambe.

Feedback riba maneho integral

E plataforma aki lo mester fungi como un resonancia. Esey ta nifica cu na momento cu ta bin cu un maneho integral pa hubentud, mester por tin feedback tambe, mescos cu tin awor aki e Dialogo Social, caminda cu tin un plataforma caminda cu por trece dilanti ideanan, y delibera cua ta e opinionnan cu tin bibando den e sectornan aki. Esaki pa Aruba ta algo nobo, e ta algo cu ta introduciendo. Si mira den Caribe tambe, tin masha hopi enfasis riba e desaroyo di hobennan y segun Arends-Reyes, pa Aruba ta algo hopi positivo tambe.❑

Cornelius Wilson di Summum Bonum

Appel (putri)

ORANJESTAD - "Appel no ta cay leu dje palo," ta un dicho origina den paisnan cu tera fertil y moli, no e tera duro y seco cu nos tin aki. Sinembargo e ta uno cu ta uza basta frecuente na Aruba, mas tanto no den forma corecto.

Tin tur aparencia cu hopi hende aki ta kere den e berdad di e dicho aki, sigur ora ta toca tumamento di talentonan extraordinario pa descendiente natural.

Derecho hereditario

Un cantidad grandi di yiu y famia di politico di taya di nos pasado recien ta pensa berdaderamente cu nan (mester) ta herederonan politico tambe.

Nan ta kere seriamente cu nan tin derecho hereditario di ta parti di e elite politico y gubernamental y por exigi e derechonan, privilegionan y posicionnan corespondiente cu funcionnan halto di poder estatal, manera miembresia di Parlamento, puesto di Minister hasta di Minister-president.

E sosten y apoyo di pueblo/votado cu mester ta base pa esaki , nan ta considera come nan derecho di nacemento y un hecho garantisa sin mas.

Lamentablemente e convicion aki ta uno cu ta reina cerca seccionnan di nos poblacion cu ta kere tur cos y cu ta anhela un lider natural (born leader/geboren leider) manera difunto Betico y Juancho.

Incorporacion

E descendientenan natural aki ta incorpora nan mes inmediatamente den actual clase politico.

E clase politico aki ta un gremio multicolor consisti di partidonan y agrupacionnan tradicional cual practicamente e unico diferencia ta e color y number riba "stembilet".

Cu (mal)uzo di aspectonan den Staatsregeling van Aruba (Constitucion di Aruba) y Kieswet (Ordenanza di Votacion) nan ta opera conhunto pa tene poder den man di e clase politico actual.

Indeseabel

Maske ta fingi tur sorto di diferencia, desacuerdo y hasta pleitamento interno y cu otro, nan ta sigura pa wanta "indeseabel" y independiente afo y tambe tene pueblo/votado bon subordina.

E fenomeno aki ta un di e factornan mas importante por cambia di partido asina facil, aunke ta bay acompaña cu hopi fanfaria.

Por bisa sinembargo un diferencia di color, pero tene cuenta cu nos solo feroz ta blikia tur color mes ora.

Asina pronto nos ta yega den e situacion di un distincion sin diferencia.

Podise ta bon pa cambia e expresion "bula cura" pa indica e maniobra politico aki pa uno cu ta describi miho e nivel y e movemento reptielnan di e fenomeno di cameleon cu esaki ta imita: cameleon manera otro lagadishi no ta bula, pero ta pasa bou di e cura riba su barica.

E appel

Sigur despues di logra Status Aparte, historia recien ta mustra nos cu porta e appel no ta cay leu di e palo, pero cu si e ta bons un par di biaha prome cu lora bay masha leu mes.

Asina nos ta keda leu di e palo cu su sombra protector, cu un macutu di appel daña, yen bichi, mita of completamente putri, paden y pafo.

No tin nodi menciona nomber, tur votado un tiki consciente mester por traha un lista grandi den un frega di wowo.❑

Parlamentario Chris Romero (MEP):

Deseando tur studiante exito cu e aña escolar 2014-2015

ORANJESTAD - Prome cu e aña escolar nobo inicia nos kier a comparti algun mensahe positivo pa tur hoben. Den un aña escolar nobo bo ta bay topa bo amigonan bek, cera conoci cu amistadnan nobo y tambe enfrenta retonan nobo y mas grandi.

Tambe lo bo cera conoci cu materianan nobo unda cu bo por topa dificultad atrobe, pero esaki no mester spanta bo di pone enfasis riba bo meta final. Ta hopi importante pa boso sa cu boso tin docentenan responsabel para boso dilanti y cu sigur niun rato nan lo duda pa extende un ayudo cerca boso y asina tambe duna e bon guia unda ta necesario.

Enfasis

Un pregunta cu semper ta bini padilanti ta: con importante educacion ta? Nos mester pone enfasis cu educacion t'asina importante cu e mester ta un prioridad den bo bida. No ta pa mayornan of pa niun tipo di gobierno bo mester di educacion. Sino ta pa bo mes! Educacion ta e yabi pa bo por tin un miho futuro y cu e yabi aki ta habri tur clase di porta y asina bo por scoge den cua direccion bo kier bay.

Mensahe

Na esunnan cu lo ta cuminsando un aña escolar nobo na un scol nobo mi tin e siguiente mensahe. Mi kier a bisa boso cu mi sa kico kiermen ta e mucha nobo. Mi mes a pasa door di dje poco tempo ey ora mi a drenta Parlamento pa prome biaha. Mi ta compronde con bo ta sinti, e ta sinti manera bo tin barbulet den bo bariga y bo ta pensa si bo lo fungi como debe ser y tambe si bo lo haya amigonan nobo. Un cos mi kier bisa ta, kere den bo mes paso mi ta sigur boso mayornan ta kere den boso

Pa termina nos kier a desea tur alumno y studiante den nomber di nos fraccion di MEP, hopi exito cu boso aña escolar nobo y tambe deseando nos docentenan y directiva di schoolnan hopi exito, hopi energia y hopi sabiduria pa cu e aña escolar 2014-2015. Nos sa cu boso tarea no ta uno facil, pero si e por ta uno hopi satisfactorio.❑

Intervening in Our Name



CHARLES M. BLOW
© 2014 New York Times

Americans, it must be admitted, are not always the most engaged people on world issues. It's a sad truth.

But the world, at this moment, is aflame, and more Americans must perk up and pay attention. Before we know it, we will have already been drawn into these conflicts.

On Thursday, President Barack Obama said he had authorized limited airstrikes against the Islamic State, which the president said threatens some citizens of northern Iraq with "genocide."

The president, ever-conscious of his own commitment to extract us from the war in Iraq and of American weariness about our re-engaging, added: "As commander in chief, I will not allow the United States to be dragged into another war in Iraq."

Most Americans probably had not heard of the Islamic State until a few months ago, but we have known about the civil war in Syria for years. Many Americans, understandably, didn't want to engage in another foreign conflict, but from this region sprang the Islamic State. We, understandably, were eager to exit Iraq, but into that void flowed the Islamic State.

Russia annexed the Crimea, a commercial airliner was shot down over eastern Ukraine - likely by Russian-backed Ukrainian separatists - and now Russia appears to be gathering a menacing troop presence on the Ukrainian border. As Reuters reported last week:

"Russia has amassed around 20,000 combat-ready troops on Ukraine's eastern border and could use the pretext of a humanitarian or peacekeeping mission to invade, NATO said."

The on-again, off-again cease-fires in Gaza have yet to produce a lasting peace. Before last week's cease-fire, according to United Nations figures, there had been "1,814 Palestinians killed, including at least 1,312 civilians, of whom 408 are children and 214 are women." By comparison, the report said there were "67 Israelis killed, including 64 soldiers, two civilians and one foreign national."

An NBC News/Wall Street Journal survey released last week asked Americans if they were satisfied with, dissatisfied with or didn't know enough about how the U.S. was dealing with many of these topics, and the answers were thoroughly depressing.

On the Islamic State in Iraq, Syria, the Russia-Ukraine conflict and Israel and Hamas, at least 32 percent - and as high as 42 percent in the case of Syria - said they didn't know enough to have an opinion. Of respondents who did have an opinion, those who were dissatisfied far outnumbered those who were satisfied, and most of the dissatisfied said their dissatisfaction was rooted in their belief that the U.S. wasn't involved enough.

More Americans need to be more engaged, because these conflicts are complicated. There are no easy answers. Sometimes there will be no clear choices between good guys and bad guys but only choices among lesser demons. Sometimes conflicts are a swirl of history, ambition, grievance, vengeance and egos. Sometimes actors can only see righteousness in their wrong. Sometimes nobility and savagery coexist.

But if America, as the world's last remaining superpower, is to faithfully play a role - if we must play that role - as a check against tyranny and terror in the world, its citizenry must be up to the task of discernment.

You don't necessarily have to be privy to national security reports to be part of the national conversation. Those who know more don't always know better. It has been my experience that truth has a way of revealing itself to those willing to search for it.

We have a responsibility to stay abreast of the conflicts in the world so that we can support or reject our leaders' efforts to navigate them.

Abdicating that responsibility inevitably seems to grant more power to the war machine and its warmongers who have never seen a fight they didn't want to join.

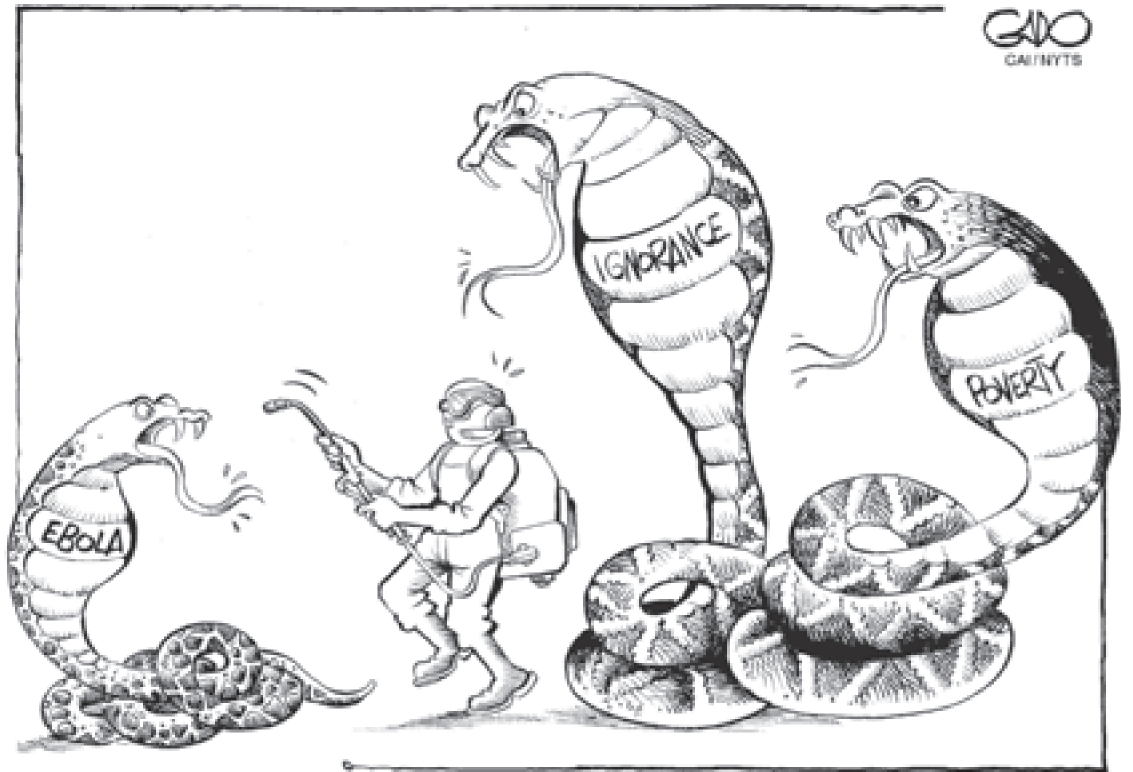
But we continue to be reminded that what's left in the wake of force can be worse than what existed before it.Sadly, not every population can be freed, nor every life saved, by an exterior force when threatened by the reign of dictators or the rise of terrorists. This is a hard truth to swallow in the land of the free and home of the brave. Our hearts hurt for the oppressed and the slain.

But sometimes, we must use softer power. As the president said in May at West Point: "Just because we have the best hammer does not mean that every problem is a nail."

Sometimes sanctions will be the more appropriate path, sometimes appeals for peace. And regardless of our approach, we have no guarantees of success. There are limits to all expressions of power. Sometimes we can only influence - but not dictate - events.

Sometimes the best we can do is to maintain constant pressure, so that we slowly bend the world toward freedom and justice.

Whatever our politics, we must at least make an effort to know enough about the issues to take a position.❑



Clinton, Obama And Iraq



DAVID BROOKS
© 2014 New York Times

Last week, Hillary Clinton had a fascinating interview with Jeffrey Goldberg of The Atlantic. The interview got immediate attention because of the way she discussed her differences with President Barack Obama.

While admitting that no one will ever know who was right, Clinton argues that Obama might have done more to help the moderate opposition in Syria fight the regime of President Bashar Assad. "The failure to help build up a credible fighting force of the people who were the originators of the protests against Assad ... left a big vacuum, which the jihadists have now filled," she told Goldberg.

While showing lavish respect for the president's intelligence and judgment, Clinton also made it clear that she'd be a more aggressive foreign policy leader.

"Great nations need organizing principles, and 'Don't do stupid stuff' is not an organizing principle," she said, citing Obama's famous phrase.

But the interview also illuminates the different flavors of Democratic thinking on foreign policy. We are now living in what we might as well admit is the Age of Iraq. The past four presidents have found themselves drawn into that nation because it epitomizes the core problem at the center of so many crises: the interaction between failing secular governance and radical Islam.

In her interview with Goldberg, Clinton likens the current moment to the Cold War. The United States confronts a diverse global movement, motivated by a hostile ideology: jihadism.

"Jihadist groups are governing territory," she said. "They will never stay there, though. They are driven to expand."

This jihadism shows up in many contexts, but whether in Gaza or Syria or Iraq, she says, "it is all one big threat."

Clinton speaks as a Truman-Kennedy Democrat. She's obviously much, much more multilateral than Republicans, but there's a certain muscular tone, a certain assumption that there will be hostile ideologies that threaten America. There is also a grand strategic cast to her mind. The U.S. has to come up with an "overarching" strategy, she told Goldberg, to contain, deter and defeat anti-democratic foes.

She argues that harsh action is sometimes necessary.

"I think Israel did what it had to do to respond to the rockets," she declared, embracing recent Israeli policy. "There's no doubt in my mind that Hamas initiated this conflict. ... So the ultimate responsibility has to rest on Hamas."

This tone sometimes stands in tension with the approach that Obama articulated in his West Point speech in the spring or in his interview with my colleague Thomas Friedman on Friday.

Obama has carefully not organized a large part of his foreign policy around a war against jihadism. The foreign policy vision he describes is, as you'd expect from a former law professor, built around reverence for certain procedures: compromise, inclusiveness, rules and norms. The threat he described in his West Point speech was a tactic, terrorism, not an ideology, jihadism. His main argument was against a means not an end: the efficacy of military action.

Obama is notably cautious, arguing that the U.S. errs when it tries to do too much. The cast of his mind is against intervention. Sometimes, when the situation demands it, he goes against his natural temperament (he told Friedman that he regrets not getting more involved in Libya), but it takes a mighty shove, and he is resistant all the way. In his West Point speech, he erected barriers to action. He argued, for example, that the U.S. could take direct action only when "there is near certainty of no civilian casualties." (This is not a standard that Franklin Roosevelt would have applied.)

Obama and Clinton represent different Democratic tendencies. In their descriptions of the current situation in Iraq, Clinton emphasizes that there cannot be inclusive politics unless the caliphate is seriously pushed back, while Obama argues that we will be unable to push back the caliphate unless the Iraqis themselves create inclusive politics. The Clinton language points toward some sort of intervention. Obama's points away from it, although he may be forced by events into being more involved.

It will be fascinating to see how Clinton's approach plays in Democratic primaries. (I'd bet she is going to get a more serious challenge than people now expect.) In practice, the Clinton approach strikes me as more sound, for the same reason that early intervention against cancer is safer than late-term surgery. In the Middle East, malevolent groups like the Islamic State grow unless checked. Even in situations where our "friends" are dysfunctional, the world has to somehow check them, using a multitude of levers. Having done so little in Syria and Iraq for the past year, we can end the caliphate or we can stay out of Iraq, but we can't do both.

If you don't take steady, aggressive preventive action, of the sort that Clinton leans toward, then you end up compelled to take the sort of large risky action that Obama abhors.❑

BON DIA Aruba

Argumento: "Por tin sancion cu ta contra nos interes"

Mayoria den parlamento a bisa NO contra ley di sancion

WILLEMSTAD - Un mayoria den parlamento di Corsou, a bisa un NO contundente contra e ley di sancion cu gobierno kier a bin cu ne, cu ta encera cu ki sancion cu tanto Nacionnan Uni como Union Europeo bin cu ne, lo conta automaticamente pa Corsou tambe.

Na momento cu parlamento a vota riba e lei den careda di cuarto pa 10 di anochi, 12 miembro di parlamento a vota contra, mientras cu 9 miembro a vota na fabor di e ley.

Cu esaki, por bisa cu prome minister Ivar Asjes a sufri un sla sensibel, ya cu Asjes, den forma extenso a purba di tur manera di defende e proyecto di ley aki. Pero no obstante e fervor cu e la desplega den parlamento, su mes a fraccion ayera a lag'e na caya den parlamento.

Fraccion di PAR, miembro independiente di Omayra Leeflang, miembro independiente Glenn Sulvaran, fraccion di Partido Nacional di Pueblo y di partido PAIS ta esunnan cu a vota na fabor di e ley.

Pueblo Soberano a vota contra

Notabel tabata cu fraccion di Pueblo Soberano, esun mas grandi den parlamento a vota contra di e ley. Den esaki, el a haya sosten di fraccion di MFK y di MAN.

Ta trata aki di un ley cu tabata existi for di 1997. Pais Antia e tempo ey, a aproba e ley aki, pero e tempo ey e ley tabata papia di sancionnan cu Nacionnan Uni impone.

E cambio cu a bini awor ta cu den futuro e lo conta tambe pa sancionnan impone pa Union Europeo.

For di inicio di e reunion diamars mainta, tabata evidente cu e ley no por a conta cu un mayoria den parlamento. Esaki, paso e fraccion di mas grandi den parlamento, Pueblo Soberano no tabata na fabor di e ley.

E fraccionnan contra di e ley, basicamente tabatin e mesun argumento pakico nan ta contra: Corsou mester por determina e mes, ki ora e ta di acuerdo cu un sancion contra otro pais na mundo. Corsou no mester hay'e den e situacion cu e mester sigui paisnan di Union Europeo ciegamente, nan a argumenta.

Punto di discusion

E argumento aki tabata punto di discusion profundo den parlamento diamars.

Mester bisa cu e prome minister di Corsou a haci su maximo esfuerso pa splica y convence parlamento di e importancia di e ley aki.

E ley ta nifica cu nos pais tambe ta uni den e rey di pais na mundo cu ta bisa un no energico contra terorismo, actonan contra derecho humano y actonan contra humanidad en general.

Mester bisa cu e prome mandatario a tuma su tempo diamars pa duna un splicacion extenso riba e ley y riba su consecuencianan pa nos pais.

El a rechasa ademas cu e argumento cu "nos lo entrega un di e ultimo partinan di autonomia di nos pais".

"Aki no tin asunto di entrega autonomia. Nos ta uni cu otro paisnan na mundo cu ta rechasa terorismo y violacion di derecho humano. Si no tabatin entrega di autonomia na 1997, tempo nos a bay di acuerdo cu sancionnan impone pa Nacionnan Uni, awor aki tampoco esey mester ta e caso", di acuerdo cu e prome minister di Corsou.

Asjes a lansa critica fuerte riba fraccion y lider di MFK Gerrit Schotte. Dia 13 di juli 2012, gabinete Schotte a compromete su mes pa sostene e decision pa acepta e sancionnan di Nacionnan Uni.

Ta con bin awor e mesun Gerrit Schotte aki ta contra awor? Asjes tabata ke sa.

El a bisa cu esaki claramente ta mustra con inconsistente e fraccion di Movemento Futuro Corsou ta.

Ivar Asjes a adverti cu nos pais tabatin e opcion pa regla e asunto aki den un ley nacional. Loke ta keda awor ta cu Reino, mediante un ley di Reino ta impone e medida tog contra nos, sin cu nos por haci nada.❑

Casi 4 siman despues di e tragedia:

Mas di 77 mil hende a firma lista di condolencia pa MH17

EINDHOVEN - Mas di 77 mil hende a firma e registronan di condolencia cu a habri despues di e tragedia di cu e avion di Malaysian Airlines casi 4 siman pasa, como un muestra di sosten pa famia di e victimanan di e vuelo.

Ta trata di e registro na Hulanda www.condoleance.nl , e registro www.condoleanceregister.nl i tambe www.condolences.eu, e ultimo aki cu un caracter Europeo.

Principalmente den e prome dianan despues di e tragedia, e firmanan tabata drenta na centenares pa dia.

Tur hende cu tabata ke, por a firma e registro.

Manera nos a informa extensamente, practicamente tur organisacion na Hulanda a para keto na e tragedia cu a pasa cu e avion di Malaysian Airlines cu a sali di Schiphol pa Cuala Lumpur. Tur cos ta indica den direccion di rebeldenan cu a tumba e avion cu misil cu nan a lansa na tera.

Tur hende na bordo di e avion a muri, en total 298 persona. Di e cantidad aki, 196 tabatin nacionalidad Hulandes. Entre nan, e Yiu di Corsou Kevin Jesurun.

E registronan di condolencia por lo pronto lo keda accesibel pa esun cu ke firma ainda.

E registro di condolencia www.condoleance.nl nunca prome a drenta asina tanto muestra di condolencia den un solo biaha.

Morto di André Hazes

E ultimo biaha cu tabatin hopi muestra asina tabata morto di e cantante André Hazes, ora 58 mil hende a expresa nan sentido di pesame.

Riba www.condolences.eu tambe nan a registra un record.

Riba www.condoleanceregister.nl si esey no tabata e caso: eynan tin 40 mil cu a expresa nan condolencia en conexion cu e atentado riba Aña di La Reina dia 30 di april 2009.

Aparte di e registronan ofishal aki, tin tambe registronan di papel na diferente munisipio. Na Catshuis na Den Haag por ehempel tin un buki disponibel pa firma. Tambe tin varios registro individual y di famia.

E compania Malaysian Airlines, entretanto a dicidi di duna un compensacion den forma di un voorschot na famia di e pasaheronan cu a muri den e tragedia na Ucraina di 50 mil dollar. Pa cada pasahero cu a perde nan bida, famia ta haya e suma aki.

Anteriormente e compania a dicidi di paga un suma di 5 mil dollar na cada famia, pa gastonan cu nan tabatin cu e caso aki.

E compania a dicidi di cuminsa paga famia e suma di 50 mil dollar. Esaki ta ser desconta cu e suma definitivo di daño perhuicio, ora caba di establece esaki.

E proceso ey por dura algun aña. Si resulta cu e suma final ta menos, e famia no tin mester di paga e diferencia bek.❑

Kevin Jesurun conmemora na Hulanda





DEN HAAG – Diamars Kas di Korsou a organisa un sirbishi conmemorativo den Heilige Marthakerk na Den Haag pa defunto Kevin Jesurun.

E Yiu di Corsou Jesurun tabata un di e pasaheronan na bordo di e liña regular combina MH17 di Malaysia Airlines y KL4103 di KLM cu a cay riba 17 di juli ultimo riba teritorio di Ucraina.

Entre esunnan cu a asisti tabatin minister di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino: Ronald Plasterk y esposa, Consehero di Embahada di Malasyia na Hulanda, Devrin Jeck, Shandra John, Directora Suplente di Cas di Aruba, Huib Gorter, Funcionario halto di Malaysia Airlines y naturalmente diferente famia y amistad di Kevin Jesurun.❑

Prome minister Ivar Asjes:

"Nos no por ta isola: nos mester forma parti di mundo"

WILLEMSTAD - "E Ley Sancion cu a ser trata ayera den parlamento no ta cos nobo. E ley di sancion aki tabata t'ey for di 1997 pa tur sancion di Nacionnan Uni, numa cu awor a pone Union Europeo acerca. Nos mester realisa cu nos ta parti di un mundo civilisa, caminda hunto ta lucha contra cos malo y inhusticia,"prome minister Ivar Asjes a declara diamars den parlamento.

Parlamento, a rechasa e proyecto di ley cu gobierno a presenta pa adapta e ley di sancion di tal manera, cu e ley awor, banda di sancionnan di Nacionnan Uni, ta cubri tambe sancion di Union Europeo.
Prome minister Asjes a splica cu e ley di sancion original ta data di 1997, tempo cu ainda Antia tabata existi.
Antia a pone e ley riba nivel internacional, cu ta nifica cu Antia ta tuma sancionnan cu Nacionnan Uni tuma.
"Mi ta haya masha straño cu e tempo ey no a papia di entrega autonomia, manera mi ta tende awor aki", el a bisa, referiendo na declaracion si entre otro lider di fraccion di MFK den parlamento.

Denuncia Schotte

Schotte a denuncia cu Corsou, cu e ley di sancion nobo, ke entrega autonomia den man di Reino.
"Nos a scoge pa ta parti di mundo, den un contexto internacional. Ora tin asunto di terorismo, ora pas internacional ta ser ataca, organismonan internacional ta tuma sancion. For di 1997 nos a palabra cu ora tuma sancion, e ora ey Antia automaticamente ta sigui sancion. Cu otro palabra, henter e asunto aki ta un decision cu a cay mucho mas prome.
Awe na 2014, e proposicion di gobierno aki ta di acuerdo cu e liña di pensamento aki y ta p'esey nos a sigui cana e caminda", di acuerdo cu e prome minister.
"A bin dilanti cu nos ta bay complace Union Europeo cu e ley aki.
Mi ta kere cu mas lihe nos por papia cu nos ta bay yuda nos mes.
Den Statuut, articulo 3, ta stipula cu relacion exterior no ta di Hulanda, e ta di e 4 paisnan den Reino.
Nan ta sinta delibera, yega na decision final. Ta nifica decision di Reino. Den esaki ta existi loke nos ta yama unidad di principio: relacion exterior ta crea obligacion pa e 4 paisnan den Reino No tin asunto di entrega autonomia!" e prome minister a splica finalmente.❑

Pa evita cu situacion ta sali fo'i man:

Hulanda lo pone tualet na Corsou pa gulido di bolita

WILLEMSTAD - E luna aki ainda Hulanda lo percura pa Corsou haya un asina yama tualet pa gulido di bolita, pa evita cu polis mester laga gulidonan di bolita bay, pasobra no tin e facilidad ey. Corsou lo pone e complejo di cel, anto Hulanda ta percura pa e tualet, asina Ministerio di Husticia y Siguridad a informa.

Corsou ta esun cu ta keda responsabel pa combati traficacion di droga, asina un vocero di e ministerio a agrega.
Diamars a bira conoci cu autoridadnan di husticia aki na Corsou no ta detene gulido di bolita na aeropuerto Hato mas, por lo pronto. E motibo ta e hecho cu e facilidadnan pa e gulido deshaci di e bolita ora e ser detene ta di tal indole, cu ta laga nan bay, pero nan ta ser detene caminda nan yega, sea na Schiphol of Dusseldorf.

E facilidadnan na warda di polis pa deshaci di e bolita ta asina a-higienico y malo, cu autoridadnan di salu publico a prohibi pa e actividad aki sigui tuma luga eynan. Un detaye ta, cu e sistema di cloaca ta kibra, mandando holo malo den e edificio.
Te ainda, autoridadnan ta detene entre 15 pa 20 gulido di bolita na Hato.
Ta trata di hendenan cu tin droga scondi sea bou di nan paña of den nan maleta. Pero gulidonan di bolita ta pasa bay sin problema.

Ta wordo deteni na yegada

Caminda nan yega, sea na aeropuerto Schiphol of na aeropuerto di Dusseldorf nan ta ser deteni. Aya si, tin e facilidadnan adecua pa atende cu nan. T'asina cu autoridadnan hudicial local ta informa autoridadnan na Hulanda of Alemania ken nan ta y cua ta nan nomber.
E situacion di warda di polis aki na Corsou ta un problema ya pa basta tempo caba, di acuerdo cu Persbureau Curaçao.

Mundo politico di Hulanda, entretanto a cuminsa mete.
Fraccion di VVD ta exigi pa minister di Husticia y Siguridad di Hulanda Ivo Opstelten clarificacion di e situacion aki.

VVD ta haya inaceptabel cu gulidonan di bolita ta sali for di Corsou liber manera nada no a pasa, anto cu nan tin acceso na Europa dje forma aki.
Segun e miembro di VVD den parlamento Ard Van der Steur, e problema di traficacion di droga inhustamente ta cay den scochi di Hulanda.

Van der Steur ta exigi di Opstelten cu e ta mustra Corsou riba su responsabilidad. Cu e decision di Ministerio di Husticia y Siguridad di Hulanda, Hulanda a mustra cu e ta dispuesto pa duna un man. Por cierto ayera, funcionarionan oficial a bisa cu nan no ta na altura cu berdad Corsou ta laga gulidonan di bolita pasa pa exterior. Nos no por confirma e enfermo aki, nan a enfatisa.❑

Accidente straño na Yotin Kòrtá

Hoben ta bira di 8 morto den trafico ayera mainta





WILLEMSTAD – Un homber hoben a fayece ayera mainta 11or, den un accidente di trafico na Yotin Kòrtá.

Pa motibonan desconoci e hoben cu tabata maneha un Suzuki Celerio a lora sin duna preferencia na un Kia Picanto, den cua tabatin dos hende homber. Na e sitio di e accidente mes a constata cu e chauffeur dje Suzuki a fayece. E dos ocupantenan di e Kia Picanto a sali ileso, pero a keda hopi straña pa e accidente fatal, pasobra e choke no tabata duro. For di e potretnan tambe ta sali na cla cu e impacto no tabata dje violento ey. Investigacion mester determina ta dicon e accidente a tuma luga. Ta parce cu por papia di un caso di falta di dunamento di preferencia. Ta di 8 morto den trafico di 2014.❑

Leeflang: Prome minister sin sosten di su propio fraccion mester baha

WILLEMSTAD – E echo cu fraccion di PS den parlamento no a sostene e lei di sancion di prome minister Asjes den parlamento y a vota contra e ley, ta pone cu prome minister Asjes mester baha, asina parlamentario Omayra Leeflang ta bisa despues di e reunion di diamars.

"Un minister por keda den funcion solamente ora e tin sosten di mayoria den Parlamento. Durante votacion pa e ley di sancion, diamars 12 di augustus, cu prome minister Asjes a presenta y defende den Parlamento, a resulta cu e no tin sosten mas di mayoria den parlamento.



For di e coalicion di 11 a sobra solamente 6 cu ta sostene prome minister Asjes, ora su propio fraccion di PS cu 5 asiento a vota contra e ley di prome minister Asjes.

Ademas, esaki ta proba un biaha mas e division den e partido Pueblo Soberano.

Mi ta spera cu prome minister Asjes ta tene honor na su mes y entrega su retiro na Gobernador awe mes", asina Leeflang ta bisa.❑

Defensor di Pueblo ta firma acuerdo na Colombia

WILLEMSTAD - Defensor di Pueblo di Corsou, Alba Martijn, lo firma un acuerdo di cooperacion na Colombia. Esaki ta tuma luga den su calidad di Presidente di Caribbean Ombudsman Association (CAROA), cu e Instituto Latino Americano del Ombudsman (ILO).

Ta firma e acuerdo di cooperacion durante di e Asamblea General di ILO cu e aña aki lo tuma luga dia 14 y 15 di augustus 2014, na Cali.

E acuerdo di cooperacion tin como meta pa promove e cooperacion entre CAROA y ILO riba e tereno di training, intercambio di conocemento, proteccion di derechonan humano y e organisacion di conferencianan internacional.

Durante di e Asamblea General, Defensor di Pueblo di Corsou lo tene un presentacion cu lo hiba como titulo "La institución del Ombudsman en la Región del Caribe y sus particularidades".❑

Apelacion na cunukeronan

85 Arma y un klop di polis entrega den campaña pa desarma Corsou

WILLEMSTAD – Te cu ayera merdia e cantidad di arma cu a yega Ministerio Publico ta 85. Banda di esey a entrega tambe un klop di polis.



E entrega boluntario di arma ta den cuadro di e campaña "Entrega y Desarma Corsou". E periodo di gracia ta finalisa aki 2 siman, esta 31 di augustus 2014.

Vocero di Ministerio Publico Norman Serphos a splica, cu e persona cu a entrega e klop di polis ayera lamentablemente no a bin na remarca pa e recompensa, como cu no ta trata di arma di candela cu nos ta campaña p'e actualmente. E ciudadano tog a opta pa laga e klop di polis atras, como cu e no tabata ke e obheto ilegal aki den su poder.

Suplica special

Ministerio Publico Corsou a haci un suplica special na ciudadanonan cu ta den poder di un rifle of un shotgun. "Antes cunukeronan y agricultornan tabata den posicion legal di esakinan pa proteha nan cunucu y bestia. Un suplica pa wak si podise e rifle of shotgun di antes di tata of welo por ta den posicion di famia ainda. Nos ta enfatisa cu shotgun y rifle tambe ta armanan ilegal riba Corsou y nos ta pidi pa entrega esakinan tambe. Sheridan y scopet di kelki (armanan di presion di aire) ta armanan legal cu no ta conta den e campaña aki.

Nos ta den e recta final pa loke ta trata e periodo di gracia. Nos ta adverti cu despues di 31 di augustus e cadena hudicial ta bay actua cu man duro contra TUR esunnan den posicion di arma di candela ilegal", asina Serphos a bisa.

Ministerio Publico Corsou ta gradici pueblo di Corsou cu a duna oido na e accion pa desarma Corsou.❑

Polis a persigui y detene nan

Tin sospecho cu atracadonan Venezolano ta envolvi den mas caso



WILLEMSTAD – Tin sospecho cu e atracadonan Venezolano cu polis a detene diamars, despues di un persecucion ta envolvi den mas caso.

Tabata diamars den careda di 16.16or cu Central di Polis a dirigi un patruya na un restaurant situa na Riffort Village na Otrabanda, despues di ricibi informacion cu dos homber a bay trata di horta un cliente den e restaurant.

For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu dos homber disfrasa cu peluca a drenta den e restaurant. Na un momento dado un di e sospechosonan a bay trata di hinca man den saco di carson di un hende homber sinta na bar pa asina horta su pertenencianan. E victima a reacciona mesora y a bringa cu nan evitando asina cu e sospechosonan por a kita algo for di dje. E sospechosonan mirando cu nan no a logra den nan intento a core sali for di e luga, drenta den un auto preto y bandona e sitio.

Na altura di Kaya Gutierez y Geraldina na Berg Altena un patruya policial a nota un auto preto cu ta cuadra cu descripcion di e auto cu a huy bay for di Riffort Village.

A start un persecucion y na altura di un toko na Berg Altena polis a logra di para e vehiculo y detene e dos ocupantenan di e auto, e hombernan W.A.L.G., naci na Venezuela, di 25 aña di edad y Y.C.M.J., naci na Venezuela, di 25 aña di edad.

Ta trata aki dos homber cu ta kedando como turista riba Corsou y ta hospedando den un hotel local. Den e vehiculo polis a haya peluca y varios articulo mas cu ta di importancia pa e investigacion. A confisca tur e articulonan aki y tambe e vehiculo.

E dos sospechosonan a keda presenta dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pa mas investigacion. No ta exclui e posibilidad cu e hombernan aki ta envolvi den un of mas caso. E investigacion ta continua. ❑







Cuba ta celebra Castro su di 88 cumpleaño cu homenahe y show di potret

HAVANA (AP) – Cuba ta celebra Fidel Castro su di 88 cumpleaño cu homenahenan den media oficial, un concierto y un exhibicion di potret na e capital, y cu e inauguracion di e restauracion di e cas caminda el a nace.

Castro ta odia pa hopi Cubano cu a deserta y ta bibando na Florida, cu ta bisa cu el a goberna cu man di hero y a kita tur libertad civil. El a wordo celebra na e isla diaranson, como un luchado pa igualdad y husticia social cu a reta Merca pa 5 decada.
Un articulo den e corant di partido comunista Granma a bisa "pa rindi homenahe na Fidel ta un tremendo fiesta."

Masha poco Castro ta aparece den publico e temponan aki, den ultimo añanan e no a participa na e celebracionnan oficial di su cumpleaño.

El a retira na 2008 despues di un enfermedad cu casi a costa su bida, e tempo ey el a pasa poder pa su ruman homber Raul.❑





Zoologico di Johannesburg ta pone ijsbeer drumi

JOHANNESBURG (AP) – E zoologico di Johannesburg ta bisa cu nan a pone nan unico ijsbeer drumi, pasobra e tabatin problema di higra y di curason.

Oficialnan di e zoologico a bisa diaranson cu e beer Wang di 28 aña a yega final di su bida, e tabata bayendo atras, debi na su curason kibra desde cu e otro beer, GeeBee, a muri. GeeBee tabata su partner pa 27 aña, na e zoologico.

Empleadonan di e zoologico tabata purba anima dunando e trato special y hasta a tene un celebracion pa dia di San Valentin.

Wang a nace na 1985, y el a yega na e zoologico di Johannesburg un aña despues, como parti di e programa di intercambio pa conservacion cu un zoologico na Hapon.

E zoologico di Johannesburg a bisa cu nan no ta plania di reemplasa nan ijsbeernan.❑

6 polis Jamaiquino suspendi despues cu prizonero a wordo mata

KINGSTON, Jamaica (AP) – 6 agente policial a wordo suspendi na Jamaica, durante un investigacion di un batimento di un prizonero cu consecuencia fatal.

Autoridadnan a bisa cu e agentenan tabata trahando ora cu Mario Dean di 31 aña aparentemente a wordo bati pa otro prizoneronan den su cel dia 3 di augustus ultimo. El a fayece dia 6 di augustus.

Polis a bisa diamars cu 2 prizonero a wordo acusa di e asesinato y cu e investigacion ta andando.
E batimento a sosode na St. James.❑

BON DIA Aruba

Doño di ferry cu a sink, aresta na Bangladesh

DHAKA, Bangladesh (AP) – E doño di e ferry cu a sink na Bangladesh cuminsamento di e luna aki, cu mas di 100 hende morto of perdi, a wordo aresta diaranson, despues cu e tabata scondi pa simannan largo, segun oficialnan a bisa.

Agentenan di e batayon di accion rapido anti crimen a tene un razzia na un cas na e districto Chittagong, caminda e sospechoso Abu Bakar Siddique tabata scondi desde cu e ferry M.V. Pinak a sink dia 4 di augustus ultimo, segun comandante Miftah Uddin Ahmed a bisa.

Siddique lo wordo acusa di homicidio, di operacion sin autorisacion y di yena e ferry di mas. Cuarenta curpa a wordo recobra te awo y mas o menos 60 ta perdi ainda. Ta asumi cu nan ta morto. Si e wordo condena, e lo por haya te maximal 10 aña di prizon.

E ferry tabatin capacidad pa wanta 85 pasahero, pero e tabatin mas cu 200 abordo ora cu el a sink na e districto Munshinganj, cu ta keda cerca di e capital Dhaka. Hopi di e pasaheronan tabata bolbiendo nan pueblo despues di celebra Eid al-Fitr, cual ta e festival pa celebra fin di Ramadan.

Mas sospechoso

E capitan di e ferry y 4 otro tambe tin acusacionnan similar contra nan, y nan tambe ta fugitivo.

Dialuna autoridadnan a para e buskeda pa e ferry, despues cu nan a busca mas o menos 50km2 di e riu Padma, sin logra hay'e. Mal tempo y coriente fuerte a stroba e operacion.

Padma ta un di e riunan di mas grandi na e pais, y e ta conecta cu mas di 130 otro riu.

Hopi di e desasternan di ferry ta sosode pa via di yena e ferrynan di mas y no tene nan mes na e medidanan di siguridad. Na mei, mas o menos 50 hende a perde nan bida ora cu un ferry a sink na e mesun districto.❏







Candidato pa president di Brazil ta muri den accident di avion

SAO PAULO (AP) – Candidato pa president di Brazil, Eduardo Campos a fayece diaranson, ora cu e avion chikito cu tabata hibando e y varios oficial di campaña a cay den un bario residencia na e ciudad Santos, segun oficial di municipio a bisa.

Tur 7 hende riba e avion, incluyendo e fotografo di campaña y consehero di prensa, como tambe e 2 pilotonan, a perde nan bida den e accident, segun e oficial cu no a duna su nomber, pasobra e no ta autorisa pa papia cu prensa, a bisa AP. Partido socialista Brasilero (PSB) ainda no a confirma si Campos tabata riba e avion.

E avion a cay den mal tempo. No tabata conoci di biaha si tabatin hende cu a keda herida riba tera.

Segun encuestanan di opinion, Campos tabata na di 3 luga, tras di president Dilma Rousseff y un otro candidato pa eleccion na october.❏

Yabi di amor? Paris ta cambia candalnan pa selfies

PARIS (AP) – Paris ta spera di por convence parehanan pa caba cu un tradicion cu no ta bonbini, di pone candalnan na e brug riba e riu Seine, poniendo nan selfie riba un website dedica na amor duradero.

Diaranson Paris a cuminsa su campaña #lovewithoutlocks, cu stickernan gigantesco na Frances, Ingles y Spaño na Pont de l'Archeveche, patras di Catedral di Notre Dame. Nan a bisa cu e brugnan di ciudad no por resisti boso amor, cu tur e candalnan colga na cada pida di e brug cu ta disponibel.

E candalnan di parehanan namora a cuminsa aparece un decada pasa. Pero e peso di e candalnan ta bentando e tralie di e brug abou.

Ponemento di e candalnan ta un simbolo di ta cu otro, Lawrence Phillips di Wales a bisa na e brug hunto cu su amiga di Australia.

Bob Te Booy, un turista Hulandes, ta di acuerdo, "mi ta kere cu un selfie no ta un bon reemplaso."❏

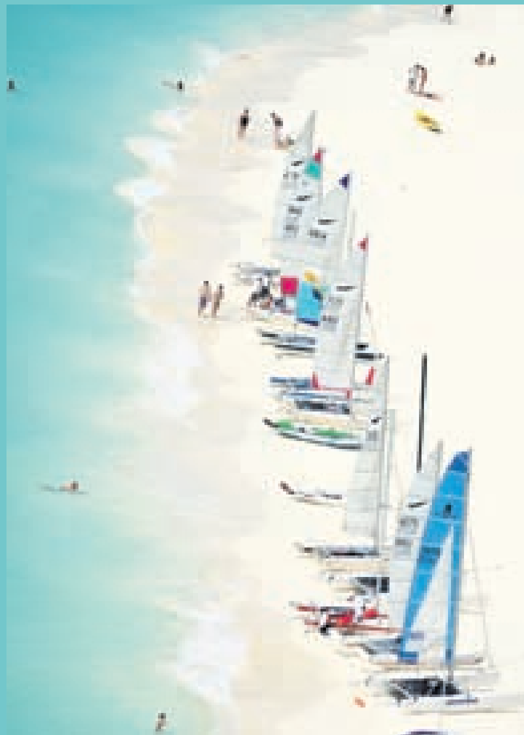






Gana Supercopa Aleman 2014

Lesa pagina B6



Competencia di regatta di Aruba

Lesa pagina B3

Avansa den tennis



Lesa pagina B5

Segun coach Karel Williams

"E tereno di baseball y softball na Pos Chikito ta esun cu mas a haya e atencion di F.F.D."

ORANJESTAD- Fundacion Facilidad Deportivo Aruba ta un fundacion cu tin varios facilidad deportivo bou di su encargo. Facilidadnan manera Parke Jaburibari; Centro Deportivo Frans Figaroa; Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad; Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela; Parke Deportivo na Yara; Parke Recreativo na Mabon y Simeon Antonio ta esunnan cu ta cay bou di e fundacion.

Dos aña pasa, varios proyecto cu tabata den planificacion a inicia na e compleho deportivo cu ta cay bou di F.F.D. y mirando e avance rapido di algun di proyectonan aki, a haci uzo di e oportunidad pa bishita nan y mira con nan ta bayendo te cu awor. Despues di a pasa y admira e trabounan realisa na Joe Laviest Ballpark y Parke Jaburibari a pasa mira e trabounan na e Parke di baseball y softball na Pos Chikito. Representante di Fundacion Facilidadnan Deportivo, Sr. Karel Williams a duna un splicacion con e trabounan ta andando den e parke di baseball y softball.

"E tereno di baseball y softball na Pos Chikito ta esun cu a haya e miho trato cerca FFD. Hopi trabou di mantencion a wordo haci riba e parke aki, e estado cu a haya e tereno y e cambionan cu a haci riba dje ta masha grandi mes", coach Williams a conta.

Hopi trabou haci

Hopi trabou a wordo haci na e Parke di baseball y softball na Pos Chikito. Entre otro e vandalismo, problema di coriente y molester di awasero a haci cu hopi mester a wordo drecha. Banda di esaki a haci mantencion na e parti ariba y abou di e tribunanan di ambos veld, mientras cu e compleho riba su mes a haya un cara nobo por completo. Un inversion basta hopi tabata e parti di aloca coriente na e tereno, unda a pone e kabelnan di coriente bek cu lamentablemente a wordo horta y a drecha e luznan cu tabata kibra y mester a cambia tur esakinan y pone nobo.

Busca material deportivo

Por ultimo a busca un "scoreboard" nobo y algun material deportivo a wordo duna den forma gratis na e federacion y clubnan cu tabata tin mester di esakinan. E problema di mas grandi cu e veldnan ta ora tin awasero pa motibo cu ora yobe, e veldnan ta bira manera un piscina. Door di esaki mester a hisa veld y yena esaki cu santo, tambe mester a corta e muraya pa e awa por haya chens di bay. A hunga algun wega di prueba riba e terenonan y esakinan tabata exitoso sin ningun problema. Segun coach Williams nan mes como esunnan encarga cu e facilidad ta purba di duna un man unda por pa asina mantene den e miho forma cu ta posibel y mescos



ta conta tambe pa tur e otro facilidadnan cu conhuntamente cu henter e grupo di trahadonan ta purba mantene tur esakinan pa nos deportistanan por uza.
Clausurando coach Williams a bisa cu tin mucho mas idea nobo pa loke ta e facilidad di Pos Chikito mirando cu tin hopi tereno ainda unda por bini cu un proyecto pa recreacion pa nos muchanan y hende grandi.❑



Segun coachnan di softball femenino

"Nos ta contento di por entrena riba e Parke di softball na Pos Chikito"

ORANJESTAD - Durante e recorido na Parke di baseball y softball na Pos Chikito a acerca varios hende pa puntra nan opinion riba e facilidadnan deportivo. Mester bisa cu den un combersacion sosteni cu coach di softball femenino, Sr. Lionel Richardson el a bisa cu e ta contento cu e muchanan ta haya e oportunidad di hunga riba e veldnan aki.

Awor cu e facilidad ta cla, e coachnan tin di mehora e wega di cada hungado door di haci uzo di e tereno, mas entrenamento y wega cu ta posibel, esaki ta duna un empuhe positivo na e hungadonan pa nan bira miho den loke nan ta haci caba. Segun sr. Richardson e veld ta uno hopi bon pa entrena riba dje, kisas e biento tin biaha por hunga un factor grandi den e fildeo pero esey nan mester adapta na dje, paso ora di hunga den exterior, esaki tambe ta e caso. Por lo general sr. Richardson ta hopi satisfecho cu e terenonan.

Coach Miguel Tromp

Tambe nos a combersa cu coach di Aruba Lady Tigers, Sr. Miguel Tromp kende pa hopi aña ta dedica na softball femenino. Su persona tambe ta satisfecho cu e parke a keda cla unda cu awor hasta den oranan di anochi por entrena riba e tereno. Asina aki e hungadonan por hiba un miho preparacion dor di entrena riba diferente orario, paso esaki tambe bo ta haya den weganan internacional. E ta hopi satisfecho con tur cos ta cana te cu awor.❑

Giants Baseball Organization ta informa training ta cuminsa e siman aki

ORANJESTAD - E organisacion di Baseball cuminsando desde muchanan di 5 aña, kier a desea tur studiante hopi exito pa e aña escolar nobo aki. Cu e aña aki bira uno sumamente exitoso. Alabes tambe kier a informa cu training ta cuminsa e siman aki na veld di Sero Preto Paradera pa tur categoria.

E weekend aki lo tin scrimmage games y esey ta recorda tur mayor pa trece nan yiunan veld riba e dianan corespondiente pa cada categoria train. Mayornan nobo cu lo kier pa nan yiunan hunga baseball tambe ta bon bini cerca e Big Giants Family.

Baseball ta un metodo pa educa mucha y nos futuro ciudadanonan. Deporte ta siña bo disciplina, cumpli cu regla, deal cu stress, haci esfuerso grandi, ta siña un mucha pa "never give up, y mucho mas cu ta yuda forma nos muchanan.

E lidernan di Deporte tambe ta importante pa e deporte di baseball aki y tur otro deporte. E lidernan mester ta un bon ehempel pa e muchanan den tur sentido. Giants Baseball Organization cu su Sponsor General Compra LTD lo sigui traha duro pa e muchanan y e deporte di Baseball na Aruba. Giants ta consisti di e teamnan Giants-Kool Aid 5-6, Giants Bubbaloo 5-6, Giants Milka 7-8, Giants Oreo 7-8, Giants Choq 9-10, Giants Oreo 9-10, Giants Chips Ahoy! 11-12, Giants Snack Pack 13-14, Giants Frisian Flag 15-16 y Giants Tang 15-16.

Tur team lo cuminsa e siman aki desde 5pm na Sero Preto Baseball Park na Paradera. Pa mas informacion por bishita facebook di Aruba Giants Baseball Organization of por yama Sr. Benjamin Francees na 737-0536 of manda un e-mail pa arubagiants@yahoo.com. Pa inscripcion nobo por yega na veld tur atardi. Exito na tur studiante di Aruba en general y na nos basebolistanan en particular.❑

E fin di siman aki lo tuma luga e Aruba Regatta Internacional



Copa Clasico Luis Swaen 2014 Liga Mayor y 60+

Diasabra 16 di augustus 2014

1.00 pm.	Aruba Jrs. Masters	vs.	Bambino Florsheim
2.45 pm.	Astros Chill	vs.	Janni□s
4.15 p.m.	Doushar	vs.	Napa

Diadomingo 17 di augustus 2014 ñ Liga Mayor

9.30 am.	Aruba Jrs. L.G.	vs.	Astros Balashi Chill
11.00 am.	Bambino Florsheim	vs.	Racketeers m.n.o.
12.45 pm.	Surprise h.s.h.r.e.	vs.	Budlight Hitters
2.30 pm.	Kibaima Total Services	vs	Old Parr Boomerang
4.15 pm.	San Nicolaas Movers	vs	S.N. Blue Residences

Diasabra 23 di augustus 2014

1.00 pm.	Napa	vs.	Astros Chill
2.45 pm.	Aruba Jrs. Masters	vs.	Janni□s
4.15 p.m.	Bambino Florsheim	vs.	Doushar

Diadomingo 24 di augustus 2014

9.30 am.	San Nicolaas Movers	vs.	Old Parr Boomerang
11.00 am.	Aruba Jrs. L.G.	vs.	Racketeers m.n.o.
12.45 pm.	S.N. Blue Residences	vs.	Budlight Braves
2.30 pm.	Astros Balashi Chill	vs.	Bambino Florsheim
4.15 pm.	Kibaima Total Services	vs.	Surprise h.s.h.r.e.

Diasabra 30 di augustus 2014

1.00 pm.	Doushar	vs.	Janni□s
2.45 pm.	Aruba Jrs. Masters	vs.	Astros Chill
4.15 pm.	Bambino Florsheim	vs.	Napa

Diadomingo 31 di augustus 2014

9.30 am.	Kibaima Total Services	vs.	Budlight Braves
11.00 am.	Aruba Jrs. l.G.	vs.	Bambino Florsheim
12.45 pm.	Astros Balashi Chill	vs.	S.N. Blue Residences
2.30 pm.	San Nicolaas Movers	vs.	Surprise h.s.h.r.e.
4.15 pm.	Racketeers m.n.o.	vs.	Old Parr Boomerang

Regla: FLMSA y I.S.F. ñ Tur hungado di FLMSA mester ta debidamente inscribi Na FLMSA. Tur team di 60plussers mester entrega un lista di tur hungado. Mag den 60+ hunga cu 3 hungado di 59 a□a cumpli. Ta hunga cu □Incrediball□



ORANJESTAD - E weekend aki dianan 16 y 17 di augustus, Aruba Regatta Internacional lo duna e unico experencia cu competidonan cu ta nabega cu nan yate, beach cats, sunfishes, optimista, boto micro, windsurfer y kite surfer. E regatta lo tuma luga na Surfside, entre aeropuerto y SEAruba Dive School.

Participantenan di yate, sunfish y catamaran lo competi pa e Budget Marine Cup. E ganado di e clase cu ta competi lo ricibi 1000 florin. Pa e nabegantenan hoben lo tin careda optimista riba ambos dia y lo tin caredanan di kite surfers den e waf di Oranjestad, cual tur hende por mira durante merdia y na final di atardi.

Riba diasabra y diadomingo pa 4:30 di atardi Aruba Outrigger Paddle School y Aruba Surf and Paddle School lo ofrece try-out y organisa competencianan pa esunnan cu ta interesa. Diasabra atardi algun trahado di boto yen di entusiasmo lo mustra nan habilidad riba beach, cu lo termina na final cu un demostracion di a traha boto. E competencia nobo Aruba Regatta micro boto na Wilhelminapark lo tin competencianan regular, como tambe competencianan di distancia largo cual e capitannan di botonan miniatura lo purba di nabega e boto precies pa un distancia largo.

Participantenan por registra delanta pa e caredanan via un contacto riba e organisadonan nan website of por yama (297) 565-6887. Registracion pa tur participante lo ta diabierna proximo 15 di augustus na Surfside Beach entre 4'or di atardi y 7'or di anochi, despues di esey, oficialmente lo habri e regatta. Por subi e website www.aruba-regatta.com of facebook pa mira e schedule completo di henter e evento y mas informacion.❑



BON DIA Aruba

Den wega di desempate di ASB

Pizza Hut Monster ta elimina campeon di 2013 for di play-off

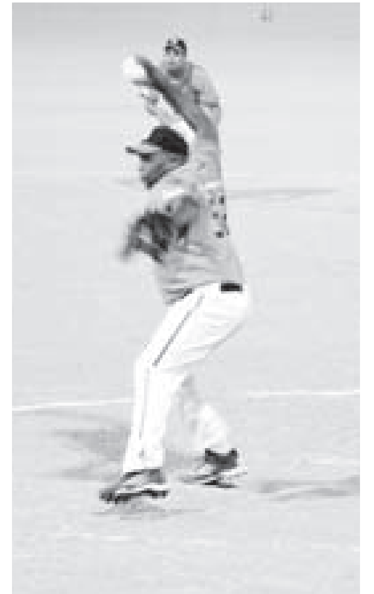


ORANJESTAD - Dialuna ultimo a tuma luga un wega interesante pa cu clasificacion den categoria AA di Aruba Softball Bond. E campeon indiscutibel di e campeonato 2013 mester a hunga un wega di desempate contra e muchanan di Pizza Hut Monster pa asina determina kende lo ocupa e puesto den clasificacion pa drenta e play-off di Aruba Softball Bond.

Pizza Hut Monster aparentemente tabata train desde dialuna merdia den batting cage na cas di Lucho Geerman, pa asina prepara nan mes bon pa e veterano Antonio Warner. Esaki a produci su resultado ya cu Pizza Hut Monster a sali brabo riba Antonio Warner cu batasonan fuerte den tur skina di parke Pos Chikito y asina forsa Manager Ray Marin saca Antonio for di wega desde segundo inning y a trece doño di team Fenchi Leon. Fenchi a logra controla e situacion pero no por a haci mucho.

Finalmente Pizza Hut ta gana e partido clasificando na di cuater puesto y ta manda Mariners cas. Pizza Hut Monster ta anota 9 careda, bati 14 hit, pero no ta comete ningun eror. Mientras cu Mariners a logra anota 4 careda, dal 6 hit, pero ta comete 3 eror. Mariners a purba reacciona conectando liña fuerte den rudia di pitcher Arjen Mathilda unda casi a saca Arjen for di partido pero Arjen ta recupera y ta gana su wega.

Miho batiadonan pa Pizza Hut Monster ta Richinell Matos, Jonathan Tromp, Randy Paredes, Rodney Kelly y Angelo Webb tur a bay di 3-2. Lenny Ahsby di 2-1 y Joshua Wever di 4-2. Pues un ofensivo basta pisa pa asina aporta na nan ekipo pa clasifica. Pa Mariners a destaca na bate Franco Wouters 2-2 y Darl Quandus di 1-1. Cu e resultado aki Pizza Hut Monster ta clasifica number 4 y mester cuminsa su serie di 3 wega contra e muchanan di Montaña Braves e dia siguiente.



Diabierna awor play-off di ASB ta continua.❑

Caminata, futbol 4x4 y zumba cu meta pa yuda hubentud

ORANJESTAD - Dia 16 di augustus tin e actividad di Proyecto Sherman A Webb. Bin pasa un dushi rato na Centro di Bario Brazil. Riba e veld di yerba artificial. Bin apoya e team di Hubentud di futbol 4x4. cu ya for di atardi 4'or di atardi ta cuminsa cu e weganan. Ta bay tin zumba pa 5:45 di atardi y e caminata ta start 6:15 di atardi dilanti di Centro di Bario Brazil. Registracion pa actividadnan ta cuminsa 3'or di atardi.

Tambe parti paden di Centro di bario tur bishitante na e actividad di "Proyecto Sherman Webb" por pasa paden y mira e wega di "Mens erger je Niet live". Esunnan cu kier yuda cu e Proyecto Sherman Webb por inscribi na IBISA na San Nicolas tambe te cu diabierna dia15 di augustus te cu 6'or di atardi.

"Bin uni pa haci e proyecto Sherman Webb un exito total. Un danki caba na tur cu ta cooperando cu e proyecto aki. Cu nos bon Dios bendiciona boso tur dia di boso bida," segun sra. Letisia Ramautar Rasmijn.❑

Oranjestad Stallions ta gana Scorpions



ORANJESTAD - Dialuna anochi 12 di augustus na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela nos por a presencia un bon wega entre Oranjestad Stallions y Scorpions. Despues di 3 wega unda Oranjestad Stallions a gana 1, Scorpions a gana 1 y e ultimo wega tabata empata, e ultimo wega lo tabata uno importante. Oranjestad Stallions tin un racha di 4 wega gana consecutivo.

"Ta di remarca cu e tribuna pa e weganan poco poco ta birando mas yen y ta di spera cu esaki sigui crece sea ta cu Oranjestad Stallions of cualkier otro ekipo di baseball AA. P'esey nos kier a gradici e prensa local pa nan espacio den nan medionan pa nos sigui hiba e deporte di baseball pa dilanti. Tambe ta di gradici e umpirenan Alvarro Barrios, Efran Werleman y Aubre Maduro. Un danki tambe na Harold Gonzalez pa mantene e score sheet pa nos," segun e organisadonan.

Bayendo na e wega, cu Oranjestad Stallions cuminsando como ekipo di cas , manager Carlos Panneflek ta opta pa cuminsa cu pitcher Jose A. Hernandez. Mientras Scorpions ta cuminsa bateo cu Kendrick Boezem. Den e prome inning mesun lihe cu Scorpions a subi, nan a baha di tereno.
Sin dura mucho largo, Oranjestad Stallions pa medio di dos 2 eror y 2 base por bola ta yena base pa e di 9 batido cu ta Anthony Geerman dal un fly di sacrificio pa center. Despues cu un base por bola pa Jorge Rasmijn, e basenan tabata yen. Cu un hit pa left field door di Johnny Winterdaal ta pusha 1 careda. Cu un tremendo tiro di e left fielder di Scorpions, nan ta logra saca Aaron Dominguez out pa asina cera e di 3 out di e inning.



Den cabes di 3 inning Scorpions di biaha ta purba hinca careda y nan ta logra haci e score 2-1. Den bom di 4 inning Oranjestad Stallions ta sigui derota cu careda. Andy Williams ta habri cu hit pa left field. Sigui pa 2 base por bola y wild pitch ta ocasiona 3 careda mas. Den di 6 inning atrobe Oranjestad Stallions ta coy careda riba base por bola y wild pitch di e pitcher, cu por cierto a wordo cambia 3 biaha caba.
Den inning 7, e bataso largo di Jeromin Kelly a saca tur hende for di duda haciendo e score 8-1 pa Oranjestad Stallions. E Scorpionnan no kier a bay cas sin hinca algun careda y a logra haci esaki den e di 9 inning. Pero no tabata suficiente y e pitcher Luis Toro Vargas ta saca e ultimo out pa e wega finalisa 8-4 pa Oranjestad Stallions.
E miho batiadonan pa Oranjestad Stallions tabata Jeromin Kelly 2-3, Andy Williams 2-3 y Johnny Winterdaal 1-2. E numbernan final ta como lo siguiente. Oranjestad Stallions ta anota 8 careda, bati 6 hit y ta comete 3 eror. Mientras cu Scorpions ta dal 4 careda, dal 8 hit, pero ta comete 3 eror.
E siguiente wega di Oranjestad Stallions lo ta diahuebs 14 di augustus pa 7.45 di anochi na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela contra e ekipo di Braves. Esaki tambe ta priminti di bira un bon wega. Cosnan ta birando interesante paso e play-off semi final lo bay start pronto den luna di september.❑

Murray a pasa pa rond tres den tennis





CINCINNATI, Merca (AP) – E tenista Escoces Andy Murray, di ocho den e serie, a gana facil cu e scorenan di 6-3 y 6-3 contra e Portugues Joao Sousa den e di dos rond di e torneo di ATP Master di Cincinnati, cu ta reparti premionan na balor di 3.356.715 di dollar.

Murray, cu a gana Sousa pa di tres biaha como profesional sin ningun derota, solamente tabata mester di 1 ora y 12 minuut pa impone y tin como su proximo rival e ganado di e wega entre e Mericano John Isner y e Australiano di origen di Bosnia Marinko Matosevic.

E tenistanan cu no la ta den e rond tres ta e Checo Tomas Berdych, cuater di e serie, cu a perde cu e scorenan di 3-6, 6-3 y 6-4 contra e Taiwanes Yen-Hsun Lu, un di e revelacionnan di e temporada riba pista duro. Mientras cu e Bulgaro Grigor Dimitrov tampoco no lo ta den rond tres despues di a perde cu e scorenan di 6-4, 3-6 y 6-3 contra e Polaco Jerzy Janowicz.

E eliminacion di Berdych, Dimitrov ta uni na esunnan cu a sufri diamars, cu ta otro di e faborito pa e titulo, e Frances Jo-Wilfred Tsonga, cu a gana diadomingo pasa e torneo di Toronto ora di a gana den e final e ex number uno e Suiso Roger Federer.

E gran faborito di e titulo, e Serbio Novak Djokovic, number 1 di e serie, a cuminsa e anochi prome su participacion den e torneo cu nunca el a gana y mester a hunga tres set pa por a bay cu e victoria. Djokovic a gana cu scorenan di 6-3, 3-6 y 6-4 contra e Frances Gilles Simon.
Den e competencia di dobel masculino, e pareha Spaño forma pa Marcel Granollers y Marc Lopez, di shete den e serie, no por a supera e di dos rond ora di a perde cu e scorenan di 7-5 y 7-6 (5) contra e duo forma di e Frances Jean-Julien Rojer y e Rumano Horia Tecau.❑

Kompany ta renoba su contract cu Manchester City

MANCHESTER, Inglatera (AP) – E defensa y capitan Belga di Manchester City Vincent Kompany a renoba su contract cu e team campeon di liga Ingles te cu juni 2019, e club a anuncia ayera.

Kompany a yega na Manchester City, procedente di Hamburgo Aleman, na aña 2008. El a wordo nombra como capitan na 2011. E hungado Belga a gana den e etapa cu City dos titulo di campeon di Inglatera (2012, 2014), un Copa di Inglatera (2011) y un Copa di Liga (2014).

E Spaño David Silva y e Frances Samir Nasri, dos di e hungadonan mas destaca di e grupo, recientemente a renoba nan contract te cu 2019.❑



Lo topa verdugo di mundial

Mexico lo tin un wega amistoso di revancha contra Hulanda





CIUDAD DE MEXICO, Mexico (AP) - E seleccion di Mexico lo hunga un wega amistoso contra Hulanda, su verdugo den e di ocho final di Mundial di Brazil 2014, durante un gira Europeo na november den cual nan lo enfrenta Bielorrusia, e Federacion Mexicano di Futbol a informa ayera.

E Tri lo midi cu Hulanda, di tres finalista di Brazil 2014, dia 12 di november na Amsterdam. Na Mexico ainda ta sinti e cruel derota di 29 di juni pa e score di 2-1 contra e team di Louis van Gaal, cu a significa su di seis eliminacion consecutivo den e di ocho final di un Mundial.

E team di Miguel "Piojo" Herrera a caricia e soño d e clasificacion danki na un gol di Giovani dos Santos den minuut 48, pero na dos minuut di e final di tempo reglamentario Wesley Sneijder ta empata e wega y na 90+4 Klaas Jan Huntelaar a duna e pase cu un tanto di penal.

E pena maximo tabata hopi protesta pa e hungadonan y tecnico di Mexico, cu a denuncia e extremo Arjen Robben di a laga su mes cay den e area despues di un entrada di e defensa Rafa Marquez. E caida exagera di Robben tabata e motibo durante simannan di comentarionan incansabel, joke y parodianan na Mexico bou e frase "No tabata penal," cu incluso e president Enrique Peña Nieto a bisa.

Despues di e wega cu Hulanda, Mexico lo cera e gira Europeo y tambe e actividad di 2014 cu otro amistoso contra Bielorrusia dia 18 di november na Borisov. Ambos wega lo wordo hunga riba fechanan di FIFA.
Prome cu biaha pa Europa, e seleccion Tri lo hunga otro weganan amistoso contra Chile y Bolivia dianan 6 y 9 di september na Merca.❑

Pa mantene titulo di Supercopa Alemania 2014

Dortmund ta gana Bayern Munich









DORTMUND, Alemania (AP) – E club Borussia Dortmund a gana ayera Bayern Munich cu e score di 2-0 cu golnan di Henrikh Mkhitaryan y Pierre-Emerick Aubameyang pa bay cu e titulo pa di dos biaha consecutivo.

Ambos coach a laga e mayor parti di e campeon mundial cu Alemania riba banki, pa loke tur e miradanan tabata poni riba Robert Lewandowski, e delantero reciente incorpora pa Bayern desde Dortmund.

E fanaticonan di Dortmund a boe e delantero, cu a bolbe e ciudad pa prome biaha desde cu el a bandona e team. E gol di Mkhitaryan a habri e marcado na e minuut 23, den un muestra di e superioridad di Dortmund.



Bayern no a conta cu Franck Ribery, Arjen Robben y Rafinha, entre otro, pero tabata tin un Manuel Neuer, cu a salba na varios ocasion gol.

Pero e keeper no por a haci nada ora cu Aubameyang a anota na 62 minuut ora el a cabisa bulando mas cu e defensa Jerome Boateng y a celebra e conkista cu un mascarada di "Spiderman" cu el a saca di e media, pa e alegria di e mayoria di 80.600 fanatico cu tabata presente den e stadion.

Dortmund tabata tin mas posibilidad di aumenta e marcado dilanti un rival cu a mustra cu tin hopi pa mehora na poco dia di inicio di e Bundesliga.

Bayern Munich a gana e Liga y Copa di Alemania na 2012-2013 y 2013-2014, pero den ambos temporada nan a perde e Supercopa contra Dortmund, sub campeon. Cu e triunfo aki, Dortmund ta conkista e trofeo pa di cinco biaha den su historia.❑

Franck Ribery a anuncia su retiro di futbol internacional

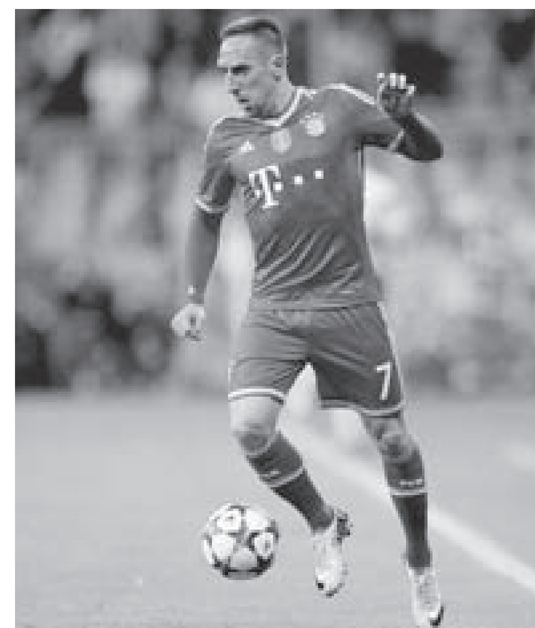
BERLIN, Alemania (AP) - E extremo Frances Franck Ribery, cu a perde Mundial di Brazil pa un lesion, a bisa ayera cu ta pone fin na su careda cu e seleccion pa ta cu su famia y concentra riba su club.

"Mi ta bay para," e futbolista di 31 aña a bisa na e revista Aleman Kicker den un entrevista cu lo wordo publica awe. "Mi a tuma cuenta cu e momento aki a yega." "Mi kier ta mas cu mi famia y concentra completamente den mi trabou cu Bayern Munich y laga paso den e seleccion na e hopi hungadonan hoben cu yen di entusiasmo," e ta sigui bisa.

E delantero ta cu Bayern Munich desde 2007, cu kende el a logra e tripel di Liga, Copa y Liga di Campeon na 2013. "Uno mester sa di bisa basta (...) ta tempo di laga luga pa otro. Den e Mundial a mira cu nos lo tin problema riba e futuro di Francia," e ta agrega.

Ribery a participa den 81 wega cu e seleccion absoluto di Francia desde su debut na 2006 y a marca 16 gol. Na e tempo ey, e seleccion Frances tabata finalista di Mundial di Alemania 2006 y el a wordo eligi como e Miho Hungado di Europa na 2013.

E aña aki e tabata purbando di recupera te na e ultimo minuut di un problema di su lomba, pero finalmente el a keda for di Mundial, den cual cu Alemania a supera e seleccion gala den cuarto di final. "Ta e momento di cuminsa un capitulo nobo den mi bida," Ribery a remarca.❑



Empleadonan di Palm Tours a come na Amazonia



ORANJESTAD- Empleadonan di Palm Tours a come na Amazonia.

"Semper nos ta hopi druk durante temporada halto" e general manager Warren Stanley a comenta. Pa e motibo ey Palm Corporation nan a bay sali cu tur e conductornan, staff di mantenemento y demas. Y tin locual nan ta yama "Pasco den juli". E empleadonan a un rato ameno na Amazonia.❑











Turistanan bishitando Aruba pa mas di 20 aña

ATA ta honra turistanan na Paradise Beach Villas







ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority (ATA) a honra algun turista como embahador di bon boluntad. E turistanan aki ta ricibi un plakkaat como muestra di aprecio como cu nan a bishita Aruba pa mas cu 20 aña. E plakkaat a wordo entrega den nomber di Minister di Turismo.

E turistanan cu a ricibi e honor di embahador di Bon Boluntad aki tabata Toni y Adeline Avila di Bristol Rhode island na New York. E biaha aki sr. cu sra. Avila cu a trece 16 hende mas riba e trip aki. John y Marie Reda di Staten island na New York. Steven y Kathy Goldenberg di Elmwood Park. Tur e honradonan ta miembronan leal di Paradise Beach Villas. E certificadonan a wordo otorga pa Ernest Giel representando Ata y Milca Erasmus representando Paradise Beach Villas.❑



Cantante Amanda Alders

"Semper mi kier a canta, pero mi tabata timido"







ORANJESTAD- Cantante Amanda Alders ta conta Bon Dia Aruba cu semper e kier a canta pero e tabata hopi timido. Poco Poco Alders, cu actualmente tin 21 aña di edad a vence e miedo aki.

Ora e la graba su prome cancion "Dushi hala bin" el a cuminsa kere den su mes, Alders ta conta. Si esaki tabata su soño y e kier logra algo e mester bay pe.

Alders ta conta cu un di su influencianan mas grandi tabata les di musica na scol, pero tambe musica en general. "Semper mi tabata skirbi poema y tur ora melodia tabata drenta mi cabes, asina mi a cuminsa pensa cu mi mester canta" Segun Alders el a cuminsa canta cu 15 aña. Tur dia Alders ta pensa cual tema nobo e lo kier tin den su cantica y ki ritmo. E ta purba di hinca e melodia den otro y traha hunto cu su productornan pa yega na un areglo.

Vision futuro

Bon Dia Aruba a puntra Alders manera ken e lo kier ta den futuro pa cual el a comenta "Bosa pa ta honesto nunca mi a pensa pa ta manera un artista grandi den exterior paso semper mi a pensa pa ta mi mes y traha mi mesun imagen artistico.Semper mi a scucha cantica nan di nos artista nan local.
Pero mi ta admira artistanan den exterior manera Beyonce, Jennifer Lopez" Alders a wordo puntra si e ta haya careranan artistico peligroso. Alders a comenta cu tin ora e ta pensa cu e por ta peligroso, paso artistanan grandi den exterior ta cambia despues di tempo. " Porta placa ta hunga un rol y fan. Paso bo por tin bo bida personal, pero porta bo kier mas cu esey. Tur hende ta diferente. Ami ta haya bo por ta feliz haciendo locual bo stima. Nos ta grandi pa sa kico ta malo y kico ta bon" Alders ta bisa.

Proyecto actual

Alders ta subraya cu e tin hopi proyecto andando. E ta traha cu diferente artista di Aruba y afo. Alders a yega di bay Hulanda pa graba cu artista na Hulanda y pa su persona esey tabata un experiencia unico. "Manera tur hende por a ripara mi ta canta ritmo combina (bailabel) pero tambe mi ta traha otro genero tambe. Mi tin un bachata na caminda, mi tin un dubstep hunto cu 3WayzMusic, mi tin varios proyecto" Alders ta enfatisa.



Solista

Bon Dia Aruba a puntra Alders si e ta wak su mes cantando den un banda of e lo kier sigui como solista. Alders ta conta cu e kier keda un solista y simplemente canta cu otro artista de bes en cuando. Alders ta bisa cu e gusta e banda local Buleria.

Te cu awo Alders ta conta cu e la presenta na un concierto di Enmeris y un biaha na Confessions night club. Alders ta bisa cu e tabata hopi nervioso pero cu e la bay bon. Pa finalisa Alders a comenta cu e kier bay Hulanda den futuro, cu musica por influencia sociedad hopi. "Si hende keda scucha cosnan negativo nunca nan lo por haci cosnan positivo. Den musica bo ta haya tur dos cos." Alders a comenta.❑

Advertorial

Oscar Figaroa a bira ganado di cobranza gratis di Setar pa 1 aña largo

ORANJESTAD- Oscar Figaroa a gana e premio di "gana bo cobranza 1 aña gratis di MiSETAR". Tur clientenan cu a pasa na cualkier Teleshop di Setar cu un identificacion valido por a registra pa Misetar te cu fin di juli.

Na tur Teleshop y Setar Store tabata tin damanan di e promo team di Misetar kendenan por yuda e cliente rapido y facil pa nan setup nan Misetar.
Y asina participa automaticamente na e campaña, "gana bo cobranza 1 aña gratis (te cu 500 florin pa luna) di Misetar" Riba e potret: Momento cu e feliz ganado Oscar Figaroa a caba di ricibi su premio for di Srta. Vanessa Donata, representante di departamento di mercadeo di SETAR. Pabien ta bay na Oscar Figaroa cu a gana e premio.❑



Celebracion di 20 aña di Archivo Nacional Aruba

ORANJESTAD- Recientemente Archivo Nacional Aruba (Ana) a celebra 20 aña. Pa celebra e fecha aki, Ana a tene un dia cultural y educativo pa su personal.
Bishitando hopi museo riba e isla. Un dia na unda cultura, ampliacion di conocemento y formamento di ekipo tabata central.



Bishita
E prome museo cu a wordo bishita tabata e Community Museum na San Nicolas. E personal a wordo cordialmente ricibi pa sr. Odor di e museo cual a duna e personal un splicacion amplio di e coleccion di artefactonan di Aruba di antes. Despues di e bishita na San Nicolas a sigui bishita Museo Arkeologico Arubano, na Playa. Na e museo aki e personal a wordo ricibi pa Sra. Wever, cu a cuminsa na yama Ana bon bini na e museo y alabes felicita Ana cu su 20 aña.





"Speurtocht"
Pa admira e coleccion di e museo a opta pa un "speurtocht" na unda den e grupo a busca e contesta di e preguntanan.

Asina na un manera placentero ta admira e coleccion, amplia e conocemento di e artefactonan y historia di Aruba. Despues a sigui bishita museo Fort Zoutman. Eynan a haya un caluroso bonbini dor di sr. Brown di e museo. Di eynan a sigui cu un guia di e museo su coleccion.

Conoce Aruba di antes
Asina a mira y conoce nos Aruba di antes y artefactonan di antes. Algun di e personal a tuma e oportunidad di subi e trapinan den e toren pa asina disfruta di e bunita paisahe di Oranjestad for di e toren di Fort Zoutman.

Merdia e personal a disfruta di un tremendo cuminda na Aquarius restaurant cu a wordo auspicia pa Fundacion Amigonan di Archivo, sigui pa un bustrip riba Aruba.

Reconocemento
Tambe a tuma e oportunidad aki pa duna un reconocimento y pabien na e hefe, Sr. Raymond Hernandez y personal di Ana, Sr. Ovito Petrocchi, Mirto Tromp y Henk Ooft kendenan tambe ta cumpli 20 aña trahando na Archivo Nacional Aruba.❑





BON DIA Aruba

Mi curason cu ta bati



Pa: Dr. Carlos Viana

"Keda keto mi curason latente," un frase romantico uza desde siglo 16 pa describi ora bo rosea ta falta dor di excitacion a consecuencia di emocion nan fuerte di amor. E batimento di curason n extra aki, of ora e falta un sla, manera "mi curason a para keto" ta ser conoci como aritmia temporario cardiaco. Aritmia manera esun romantico usualmente no ta causa problema nan permanente. Aunke, algun aritmia por ta riesgo pa bida y mester di asistencia medico.

Aritmia ta un interupcion di e ritmo di e constante batimento of e contraccion di e curason. E trabou primario di e curason ta di pomp sanger cu su nutricion nan di bida pa tur parti di bo curpa. cada batimento di e curason ta ser controla dor di impulso nan electrico cu ta pasa directamente den e curason. Den un curason normal, e impulso nan aki ta sosode den intervalo nan regular. Ora algo bay malo cu e sistema electrico di e curason, e batimento ta bira iregular. esaki ta ser yama aritmia.

Un aritmia por ta silencioso y no causa sintoma nan obvio. Un dokter por detecta un batimento iregular durante un examen fisico dor di midi bo pulso of dor di tuma un electrocardiogram (ECG). Hendenan cu ta sintinan curason bati iregularmente ta bisa mi cu nan ta haya un sensacion cu nan curason ta salta un batimento, of e ta manera tembla, of nan ta haya e sensacion cu nan curason ta parce di ta core bay. Otro sintoma nan por inclui: batimento den bo pecho, mareamento of e sensacion di tin e cabes lihe, sinti flauw, falta di rosea, malestar den e pecho, debilidad y cansancio.

Un region di e curason humano cu ta ser yama nodulo sinoatrial (SAnode) of marcapaso, ta set e rate y tempo na cual e curason ta contrae su mes y ta relaha. E SAnode ta e conductor di e impulso electronico. E contraccion nan di e curason ta controla dor di impulso nan kimico. E kimico nan cu ta produci e impulso nan ta potasio, sodium, y calcium. E rate cu cual e impulso nan ta tira nan mes ta locual ta controla e rate di e pulso di e curason. E fluho di e mineralnan aki den y afo di e curason ta locual ta haci e curason bati y descansa.

Tur e cel nan ta rekeri calcium pa numeroso funcion nan. Mayoria di nos sa con importante calcium ta pa nos weso nan. Un deficiencia of exceso di calcium den nos curpa por causa problema den nervio nan y musculo. Y pasobra e curason ta un musculo, cambio nan den e cantidad di calcium den e sanger por causa cu e curason lo bati mas lihe of mas poco poco. Tin ora cambio nan aki por causa confusion of den caso nan grave coma. Ora un pashent bisami cu nan curason a salta un batimento, mi ta sigura mi mes di manda nan haci un test di sanger pa haya sa si nan tin demasiado calcium ta biahando liber den e sanger.

Demasiado calcium liber den e sanger ta un condicion yama Hipercalcimia. E uzo di diuretico (remedi pa saca likido) of demasiado suplementacion di vitamina D por subi e cantidad di calcium liber den bo curpa, entre otro factor nan. Aunke hopi hende ta deficiente D awendia, Semper mi ta test tambe pa nivel nan di vitamina D pa sa exactamente cuanto suplementacion di vitamina D lo ta necesario.

E consumo excesivo di lechi y producto nan cu tin contenido halto di calcium manera antiacido nan, specialmente den e forma di carbonato di calcio of bicarbonato di sodio (baking soda) ta un problema grandi den e dieta di awendia. Si bo ta uza antiacido riba un base regular, bo mester limita of no uza producto nan di lechi. Den e dieta moderno e uzo di calcio ta mas halto cu contenido di magnesium. magnesium ta necesario pa hiba e calcium liber pa bo weso nan. Suplementacion diario cu magnesium ta importante pa tur hende pa mantene un balansa mineral. Calcium cu ta ser obtenibel di planta ta mas facilmente disponibel y ta wordo absorbe den e curpa miho cu lechi pasteurisa. Baca nan ta come yerba pa traha e lechi yen di calcium. Di mesun manera nos mester saca nos calcium di berdura nan color berde manera brocoli y spinazie of for di amandel of aros integral of algun tipo di bonchi.

Tratamento nan standarisa pa aritmia ta inclui droga nan farmaceutico y difribiladornan automatico implanta of marcapaso nan artificial. Esaki nan ta produci impulso nan electrico crea den e curason. Mientrastanto, metodo nan natural ta traha bon den prevencion. Tecnica nan di relahacion pa reduci stress manera respiracion profundo, yoga, meditacion, of acupunctura ta un bon comienso. Si bo ta huma, busca ayudo pa stop. Acupunctura y e suplemento natural manera HTP por yuda. Hipnosis tambe ta un sosten cu a ser comproba di ta hopi efectivo. Limita bo consumo di cafeina, alcohol. Y droga nan stimulante. specialmente esunnan cu ta ser haya den remedi nan pa grip of pa stop tosamento. Algun di e remedinan ey ta contene kimico nan cu ta causa iregularidad of aritmia. Siña lesa e label y haci pregunta.

Si bo t nota cu bo iregularidad ta bira mas dor di cierto actividad nan manera ehercicio fuerte, lo bo mester evita esaki. Ami ta inclui suplementacion di magnesio den tur mi pashent nan pa yuda hiba e calcium den e weso y pa yuda e delicado balansa di mineralnan di e curason. Bonchi, carot, awacati, y bacoba ta un bon fuente di potasio.

Hende nan cu aritmia tin un chens mas grandi di desaroya malesanan di curason. Malesa nan di curason te ainda ta e causa number un di morto den e mundo civilisa. Obesidad y presion di sanger halto tambe ta contribui na aritmia y ta incrementa e riesgo pa desaroya malesa di curason. Aunke cu e creencia popular ta bisa cu colesterol halto ta un riesgo pa curason, mita di tur atake di curason ta pasa cu hende na cu tin nivel nan di colesterol normal. Tin colesterol bon(HDL) y e colesterol malo(LDL y Trigliceride nan). Dieta y estilo di bida tambe ta vital pa controla esaki, pero esey lo ta otro articulo.

Get the point! Prome cu bo cuminsa tuma droga pa coregi bo batimento di curason, haci un test di sanger pa check bo nivel nan di Calcium y vitamina D. Un nutricionista clinico por yuda bo balansa bo nivelnan di calcium, potasio, y magnesium cu cuminda nan natural y suplementacion prome cu "bo curason para keto", e bo lo bay mester haci operacion pa pone un marcapaso. Laga nos yuda (bo)" curason latente" cu un simpel y excitante test cientifico y e romance di naturalesa.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check, check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise❑

Lo mi alabaBo, O Señor mi Dios, ku henter mi kurason, i lo mi glorifika Bo nomber pa semper.
Psalm 86:12



Herbert Kalvin Jackson

Mihor conoci como: "Carlo"
06-03-1934 – 10-08-2014

Rumanan:
Dominico Rudolf Jackson & + Norine Jackson-Koswal
+Emile Jackson
+James Ralston Bennett & Susanna Bennett-Jackson
Donald (Jeff) Jackson & Margarita Franken
Elliott & Martha Jackson - Pols
Merwin Jackson (na Hulanda)

Subrino & Subrinanan:
Ralston Eric R. Bennett & Foo Moy Bennett-Chan & famia
Charles (Eddie) & Margo Bennett_Themen & famia
Jeannett Bennett-Spencer
Sirelda & Hans van Agt-Jackson & famia
Donald (Donnie) & Irena Jackson
Humphrey & Solange Jackson – Lovert & famia
Lilian & Monica Jackson
Jennifer & Jeffrey Jackson
Hugh Ollivierre

Manera famia:
Sra. Vda Marjorie Eman y yuinan, famia Falconi, famia Juan & CitaThiel,
Sr.Didier Perez, famia Roos-Arends , famia Tromp, famia Bergen, famia Vrieswijk
famia Toppenberg, famia Diaz – Tevreden, famia Franken, famia Lindesey
Sra. Daisy Reyes

Bisiñanan, amigo & amiganan:
Famia Thielman – Ponson, famia Yarasca, famia Geronimo, famia Paesch,
Sra. Esther Kirpal-Tromp, Sra. Daisy Reyes

Demas famia, bisina y conocirnan:
Jackson, Bennett, Spencer, Robinson, Chan, Thomas, Koswal, Franken, Themen, Pols,Van Agt, Lovert, Eman, Falconi, Thiel, Perez, Roos, Arends, Tromp, Bergen, Vrieswijk, Toppenberg, Thompson, Maddicks, Diaz, Tevreden, Franken, Thielman, Ponson, Yarasca, Jeronimo, Paesch, Silie, Miembronan di Coro Ars Nova, Reyes, Geronimo, Yarasca y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 14 di Augustus pa 3'or di atardi saliendo for di Iglesia Evangelica na Constantijn Huygestraat pa santana Protestant na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Iglesia Evangelica na Playa

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 13 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no tan a e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Despues di un corto enfermedad, cu inmenso dolor y tisteza nos ta anuncia Fayecimento Cristianamente di nos yui, ruman, omo, primo.



Arjan Izairo Dabian

Mihor conoci como: Arjan
***14-3-1972 - † 9-8-2014**

Na nomber di su:
Mayornan: Chichi y Evi Dabian-Geerman

Rumanan: Melvis Dabian y Yuinan
Dalila Dabian

Subrinonan: Jurne Melvis Dabian y Marielle Richardson
Jeanne Clarie Dabian y Lyrick Kelly y yuinan

Sobresobrinonan: Amalia y Christian Philip

Tanta y omonan: Vda. Margo Geerman y Famia
Vda. Nena Tromp y Famia
Vda. Dinichi Kelly-Dabian y Famia
Vda. Irma Dirksz- Dabian y Famia
Vda. Maria Dabian-Zievinger y Famia
Vda. Luci Coll-Dabian y Famia
Vdo. Lucio Tromp y Famia
Vda. Elsa Dabian y Famia na Hulanda
Violeta Wester- Dabian , Esposo y Famia
Haime Dabian , Esposa y Famia

Primonan manera ruman: yiunan di †Jonco Koolman

Madrina: Eileen Dijkhof y Famia
Padrino: Johnny Koolman y Famia

Primo y Primanan,
Jufrouwnan y amigonan di Pasadia di Briyo di Solo, Bisiñanan cu a duna attencion durante Arjan su enfermedad.

Demas Famia: Dabian, Geerman, Koolman, Tromp, Kelly, Dirksz, Zievinger, Coll, Wester, Lee, Croes Roga, Irausquin, Maduro, Thiel, Gomes, Elizabeth, Werleman, Solognier, Vrolijk, Albertsz, Dijkhof, Kock, Angela

Ta invita tur Famia, bisiña, amigo y conocirnan na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 14 di augustus 2014 pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion, despues lo sali pa Santana catolico na Sta Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 13 di augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo bay tin un box disponibel pa donacion pa: Pasadia Briyo di Solo.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

" He that dwelleth in the place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of our mother, grandmother, great grandmother, great great grandmother, sister, aunt and cousin:



Ms. Lurline D. Roosberg

better known as: "Line", "Ms. Daisy"
sunrise: 11 February, 1936
- sunset: 12 August, 2014

The funeral will take place on Saturday, August 16, 2014 at 1 o'clock in the afternoon leaving the Olive Tree Funeral Home to the central cemetery in Sabana Basora. The late Ms. Roosberg will be laid out from 10 o'clock in the morning at the Olive Tree Funeral Home in Cumana.

After the funeral please no condolences at home.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna muestra di atencion durante bida, fayecimento y entiero di nos difuntu stimá

Mauricio Macario Wernet
"Mo Kito"

Na tur esnan cu a yama, cu a manda krans y telegram. Na e personal di Ambulance, Brandweer y Eerste Hulp. Na Ministerio di Obras Publicas.
Na Olive Tree Funeral Home.
Alavez nos ta hasi un invitacion pa un Santo Sacrifcio di misa cual lo tuma lugar, Diasabra 16 augustus 2014, na Kapel na San Nicolaas pa 7'or di anochi. Despues di e Misa nos lo tene un Rosario na Cas Seroe Preto 31-E.

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su yuinan, niëto(a)nan,
bisaniëtanan, tatara-niëtanan y demas famia,
Nos kier a gradici di curazon tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos na ora
di fayecimento y entiero di nos difunto stima:

EuLalia Gonçalves de Freitas-Dos Reis
"AVO"

Gradecimento special ta bai na tur cu a jama y cu a manda flor, krans y mensahe.
Na su ayudantenan di kas pa tur e atenshon y bon cuido, su yiernonan Dr. Juan de Cuba y Dr. John Croes cu semper tawata atento. Na tur esnan cu a hasi acto di presencia of di un of otro manera a mustra nan atenshon cual tabata un gran sosten y consuelo pa nos.
Tambe Aurora Funeral Home pa nan exellente trabou.
Alaves nos kier invita pa 1 siman di Santo Rosario na kas Sabana Basora 16-b, cuminsando awe diawebs 14 augustus 2014. Ariba e ultimo dia 21 di augustus 2014 lo tin un Santo Sacrificio di Misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bolero: Ken lo yudami?
Ken lo yudami, ora niun hende no kier mi?
Mi alma ke sa y mester bai caminda destino hibami.

Sin streya guia mi, niun hende yuda mi,
lo mi bai mi caminda y na final di dia soledad lo brasa mi.

Kisas un otro dia mi suerte lo yega, lo mi benta'fo mi pena, roga, horta of fia mi parti di alegria.
Cu bo mi kier biba, pa mi por muri, pero ken lo yuda mi si bo bira bai?

A bai sosega den brasa di Señor



Sr. Tirso Jenaro Benjamin Steba

Mihor conosi como Tirso "e gran bolerista"
Luz di dia 19 September 1932
bahada di solo 11 augustus 2014

Na nomber di su esposa : Winalda

Jiunan :Carlixta y famia
Melinda
Gregory
Omar y famia

Rumannan : Oscar y famia
Malva y esposo Piet

Amigos y bon conocirnan

Cas di Marizul

Famia y demas famia:
Lopez, Steba, Willems, Kock, Nunes, Williams y tur e gran amigonan cu a sabi di comparti e alegria di bon musica, canto y futbol cu ne, mucho hopi pa menciona ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 16 di Augustus pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 15 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Asociacion Coral Ars Nova

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Herbert Kalvin Jackson

Mihor conoci como **Jackson**

Na bida miembro activo di e Coro Ars Nova
Nos ta extende palabra di profundo
condolencia na famianan di e fayecido
Cu Jackson sosega na Paz.

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Salmo 85:10,11,13

A fayece cristianamente:

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di



Sra. Vda. Johanna Louisa Croes-Dubero

mihor conoci como: "Nana "

Na nomber di su:

Yiunan: Rito y Audrey Croes-Taytelbaum
Tica Croes
Karel Croes
† Vera y Kees Hooft-Croes
Mariana y Rigio Oduber-Croes
Sergio y Regina Croes-Croes
Rudy y Sierra Croes
† Roy Croes

Nieto(a)nan: Raymond Croes y Jamie y famia
Angelique y Furlin Mak y famia
Carol Croes y Wing Wong y famia
Jeanine y Francis Jacopucci y famia
Sjaika Gonzalez y famia
Dither de Cuba y famia
Stephanie Croes y famia
Jane y Luis Bueno-Hooft y famia
Peter y Marian Hooft-Vries y famia
Janice y Eddy Esser-Hooft y famia
Janine y Eduardo Godoy-Hooft y famia
Anja Rossing y famia
Karl ter Beek
Eddy van Buuringen
Lorraine y Phillip Stöwesand-Croes y famia
Richelle y Gian Carlo Angela-Oduber y famia
† Dion Oduber
Dijrni y Jafeth Ririhana-Croes y famia
Brandon Croes
Ru-jerienne y Joel Croes-Lourens
Enzo, Edgar y Elly Croes

Rumannan: Sra. Vda. Mamita y Johanes Croes
Sra. Vda. Hyacinta y Lu Besselink-Dubero
† Jose y Marina Croes
Esteban "Cheban" y Johana Dubero
Maria "Chia" y Henny Leo
† Augustin y Shirley Dubero
† Yolanda & Frank Heyer
Chemy & Theresita Dubero
Lindo & Maria Dubero

Rumannan di crianza: Salavador Kelly
Betty Werleman y famia
Angela Geerman y famia

Cuña: Aura & Rey Quandt y famia

Tanta: Sweetbertha Croes y famia

Bisanieto(a)nan, tataranieto(a)nan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Famia: Croes, Dubero, Taytelbaum, Hooft, Oduber, Besselink, Leo, Heyer, Kelly, Werleman, Geerman, Quandt, Mak, Wong, Jacopucci, Figaroa, Gonzalez, de Cuba, Bueno, Esser, Godoy, Vries, Rossing, ter Beek, van Buuringen, Stöwesand, Angela, Ririhana, Lourens, van Starre, Cornes, Enriquez, Schwengle, Vereskaite, Benzo, Wells, Pontilius, Statie y demas famia na Hulanda, Bonaire, Corsou, Colombia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 16 di Augustus pa 11 or di mainta saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

" Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Irma Elisabeth Kwidama

*Mei 6, 1944 + Augustus 10, 2014

Na nomber di su

Compañero di bida: Omar Barrios

Yiunan di criansa: Mario, Nino y Jairo

Nietonan di criansa: Jair y Jayleen

Rumannan: Jolanda Goeloe
Hubert y Sira Kwidama
Everaldo y Luz Marina Kwidama
Lelia y Sangwa Koc
Swinda Kwidama
Lidia Kwidama y Deny
Ricardo y Beatrix Kwidama
Ruben y Omaira Kwidama
Maria Werleman

Subrinanan: Irena, Judith, Glenda, Carla, Carlota, Shirley, Jenny, Jacqueline, Claudette, Liliana, Adriana, Gwendolyn, Mariella, Mona Lisa, Monique, Erica, Trixi, Carrol, Wendy, Marline.

Subrinonan: Rudy, Ronny, Harold, Jimmy, Mario, Luis Alberto, Valentin, Jeronimo, Gregory, Eric, Anthony, Alejandro, Giovanni.

Amigo(a) di cas: Donny y Irene Geerman.

Colega y amigo(a) di trabou: Daniel y Karin y personal di Kong Hing Supermarket.

Ihanan, sobre subrina y subrinonan, omo y tantanan na Boneiro y Curacao, primo y primanan na Boneiro y Curacao y demas famia Kwidama, Goeloe, Paesch, Maduro, Koc, Barrantes, Agunbero, Krosendijk, Barrios, Statia, Bikker, Contreras, Lambrinos, Kroonstadt, Pinus, Frans, Jansen, Keizerweert, Thodé, Balentin, Winklaar, Reyna, Ras, Goede, Van Ierland, Martines, Henriquez, Bislip, Hernandez, Lue, Malmberg, Martis, Moore, Werleman, Geerman, De Cuba, Albertz. y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 15 di Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 14 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi

Si acaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Despues di entiero famia no lo ricibi condolencia na cas.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

SERVICIO PUBLICO
UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o. Tel: 7321104 Pa mas informacion **Tel: 732-1104**

TA BENDE
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart. Pa mas informacion **Tel 594-9069**

TA BENDE
Un Elepticall machine di training pa Afl. 200,- Pa mas informacion **Tel 569-2149 / 745-3595**

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs! Pa mas informacion. **Tel: 563-6915**

GANGA TA SIGUI
Henter luna di Augustus bo ta paga Afl. 5,= pa saco. Ora bo cumpra 20 saco di gordura. Ora Bo paga Afl. 100,= na compras nos ta entrega. Nos ta situa na Santa Martha #12 Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion **Tel: 743-1104**

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel Aiky Odor. Voor meer informatie **Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.** met bouwvergunning. Prijs: Afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan? Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama **Tel: 568-3541**

TA BENDE/HUUR
Un cas na Tanki Leendert adres #92-B Pa mas informacion **Tel: 560-8929**

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,= Pa mas informacion **Tel:594-2852**

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,= **Tel: 594-1985**

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion **Tel: 5621199 / 5921252.**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion **Tel: 593-2655 / 742-5853**

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1 **Tel: 600-8131**

TA BENDE
Un Tereno Eigendom na Tanki Leendert. Pa mas informacion **Tel: 741-3228**

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new Pa mas informacion **Tel: 593-7933**

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion **Tel: 743-5966**

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12 **Tel:564-4456**

TA BENDE
Un scooter volcan '07 bon condicion. **Tel: 594-9069**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel 594-9069**

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno **Tel: 568-3756**

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion **Tel. 594-1985**

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion **Tel: 594-5025**

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core. Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92. Pa mas informacion **Tel: 5655761**

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information **Tel: 562-8643**

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf. Pa mas informacion **Tel: 742-7712**

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi. Prijs Afl. 2.500,= **Tel: 741-2067**

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas. **Tel. 568-3728**

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente **Tel 562-0314**

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion **Tel: 594-9990**

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi. Pa mas information **Tel: 745-1739**

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional. Pa mas information **Tel: 566-8783 / 567-0479**

Advertorial

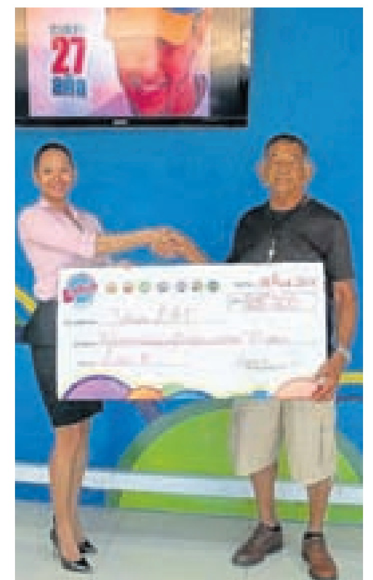
Lotto 5 a conoce su ganado di 850 mil Florin

ORANJESTAD - Johan L.A.T tabata sinta diasabra ta warda su casa yega cas pa asina e por a bay cumpra su ticketnan pa Lotto 5 di diasabra cual tabatin un tremendo jackpot di 850 mil florin.
Oranan tabata pasa y su casa no tabatin fin di yega cas. Asina mes el a dicidi pa saca su ticket di Lotto 5 cu el a yega di gana un "Free Ticket" cun'e y asina ey el a cana bay cerca e rebendedo mas cerca di cu cas, esta Nasett Lottery, na San Nicolas.

Un rato despues su casa a yega cas y el a puntr'e pa dun'e cen ya cu e tabata kier tira mas liña na awa. Pa su mañan, para na e oficina di e rebendedo Johan a mira e numbernan y el a reconoce nan. El a puntra e rebendedo y no por a kere y a dicidi pa bay otro rebendedo pa confirma loke su wowonan a wak. E tabata e unico ganado di e premio gordo di Lotto 5 acumula na balor di 850 mil florin.

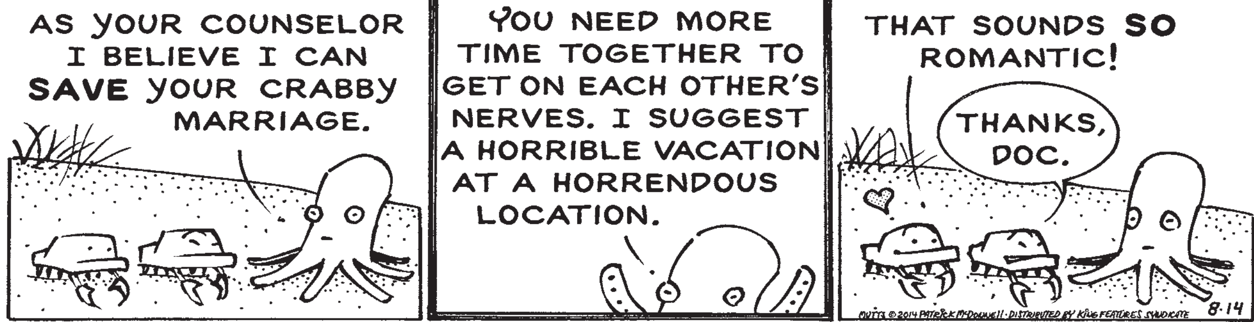
Ora el a pasa reclama su premio na Oficina di Lotto, el a duna di conoce cu e lo bay biaha cu e placa aki y busca su salud den exterior. Lotto, e loteria di Aruba sigur ta felicita Johan y su famia cu e tremendo premio aki.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana.
Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



BON DIA Aruba

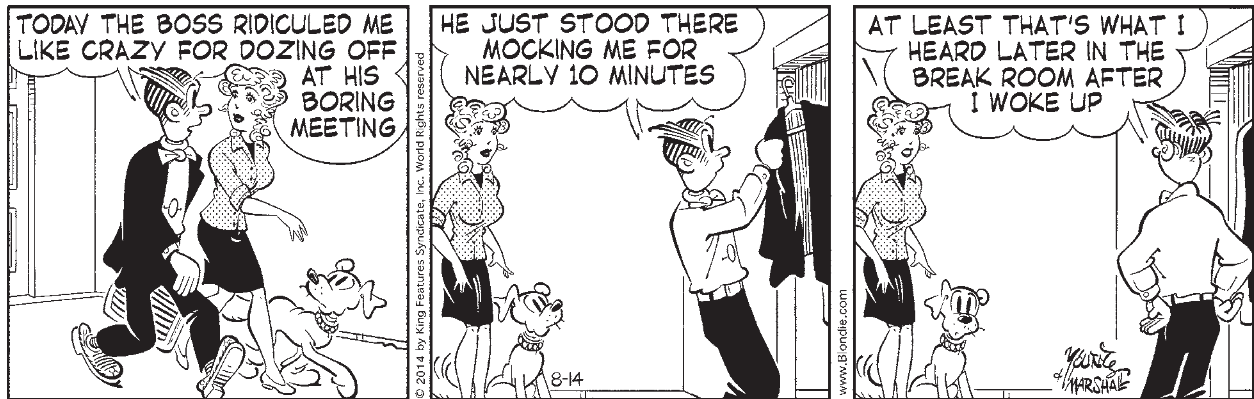
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

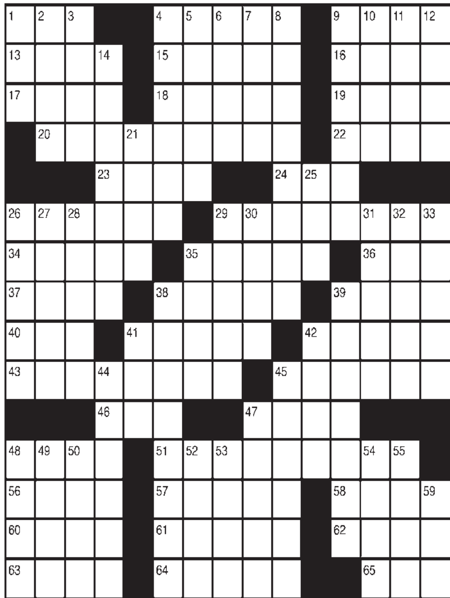
	5		8				3	
6		9		2		4		7
					1			
		1						9
	2			3			8	
5						6		
			6					
3		2		8		9		4
	9				5		6	

Difficulty Level ★★★ 8/14

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	3	9	2	8	6	1	4	7
4	6	8	7	1	5	3	2	9
1	2	7	4	3	9	6	8	5
9	8	4	5	7	1	2	3	6
3	7	1	6	2	4	5	9	8
2	5	6	8	9	3	7	1	4
7	9	2	1	5	8	4	6	3
8	4	5	3	6	2	9	7	1
6	1	3	9	4	7	8	5	2



Created by Jacqueline E. Mathews 8/14/14

ACROSS
1 Plead
4 Yanks
9 Marathon
13 Death notice, for short
15 Amphitheater
16 Declare openly
17 Qualified
18 Bawler
19 Bird's beak
20 Made less taut, as a rope
22 Doing nothing
23 Hit the __; depart
24 Anger
26 Like Jacuzzi waters
29 Penalizes
34 Express one's viewpoint
35 Sat for an artist
36 "You __ My Sunshine"
37 Jewelry for the finger
38 Is fond of
39 Store away
40 Peg for Tiger
41 Felt sick
42 Napped leather
43 Helped out
45 Overlaid with gold
46 Actress __ West
47 Skater's oval
48 __ up; support
51 Commenting
56 __ it in for; intend to harm
57 Stay away from
58 Weaver's frame
60 __ tea
61 Josh with
62 Days of __; times long past
63 Harp of old
64 Go into
65 Actor Berry

DOWN
1 Feathery scarf
2 Flows back
3 Fish's breathing organ
4 Wild dog
5 Miscalculated
6 Harness strap
7 Leg joint
8 Tiny fish in a tin
9 Dog bite danger
10 Passionate
11 Jailbird's room
12 Author __ Stanley Gardner
14 __ up; getting emotional
21 Apple's center
25 Get __ of; shed
26 Vital artery
27 Secret agents
28 Chianti and Chablis
29 __ fun at; ridiculed
30 Secondhand
31 Despised
32 Wear away
33 __ up; sutured
35 Stack
38 Able to read and write
39 In a pouty way
41 As poor __ church mouse
42 Basin
44 Get in the way of
45 Structural beam
47 Elevate
48 Dr. __; TV psychologist
49 Risqué
50 Above
52 Level; smooth
53 Castle trench
54 Wall recess
55 VP Al __
59 Fellows

Wednesday's Puzzle Solved

S	U	P	S		S	H	A	R	E		S	H	I	P
K	N	O	T		T	O	W	E	L		N	U	D	E
I	D	L	Y		I	N	E	V	I	T	A	B	L	E
S	O	Y		O	N	E	S			R	I	S	E	R
		G	A	W	K	Y			C	A	L			
S	T	A	G	E	S			F	U	S	S	E	S	
A	R	M	E	D		C	R	A	S	H		C	A	W
L	A	I	D		C	H	A	M	P		S	O	F	A
E	D	S		C	R	A	N	E		J	O	N	E	S
	E	T	C	H	E	R			S	E	N	O	R	A
			L	A	W			S	P	A	S	M		
A	S	T	I	R			V	E	I	N		I	T	S
S	A	U	N	T	E	R	I	N	G		S	C	O	T
K	I	N	G		L	A	S	S	O		R	A	R	E
S	L	A	Y		S	W	E	E	T		S	L	I	P

8/14/14

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Habibe
San Nicolas
Dr. Tromp

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Augustus 18
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Masha poco nubia pero sinembargo tene cuenta cu olanan halto



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu e tempo ta masha poco nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te 9 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 5 te 9 pia. Ta pidi usuarionan di lama tin cautela cu esaki

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta principalmente poco nubia. Temperatura maximo: 33°. Temperatura mas halto pa alcansa 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

Tempo pa awe nochi
Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga.

Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Banana cu carni mula

Ingredientenan:

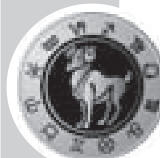
- **3 banana hecho**
- **1.½ cup di buscuchi soda garna**
- **½ lb di carni mula**
- **1 cuchara grandi di pasta di tomati**
- **Salo y peper**
- **Chili powder**
- **Peterselie corta chiquito**
- **Azeta dushi**



Preparacion:

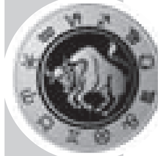
Herbe e banananan den sufuciente awa cajente. Kita e cascanan y machica nan. Drei un cuchara di pasta di tomati aden. Cohe un tiki di e banana machica y planche y pone un tiki carni mula aden. Awor forma un balchi di dje. Ora tur e balchinan ta forma lora nan den e buscuchi garne y hasanan den azeta cajente. Sirbi cu aroz cu bonchi.

Pa 6 persona



Unda bo relacion ta bay? Esaki ta tipo di preguntanan cu bo lo haci bo mes awe.
Number di suerte 27, 33, 39 y 44

Aries



Lastimamente awe no lo ta un dia hopi trankil. E energia astral lo yuda bo.. Number di suerte 8, 10, 27 y 28

Tauro



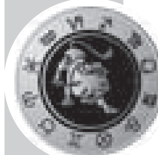
Cierto aspecto di cosnan cu a pasa di biaha lo molestia bo na e momento nan aki
Number di suerte 11, 33, 41 y 48

Geminis



Awe e influencia di aliniacion celestial lo pusha bo pa busca locual bo ta falta den bo bida emocional. Number di suerte 12, 23, 31 y 38

Cancer



E energia celestial lo inicia un rebeldia den bo mente. Number di suerte 8, 16, 25 y 34

Leo



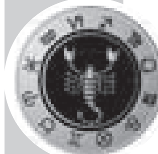
Awe no ta un dia pa laga un banda bo responsabilidad. Bo lo tin cu tuma un decision importante.
Number di suerte 4, 16, 27 y 48

Virgo



Bo ta hopi consciente di bo imagen manera mama of tata y bo bida profesional.
Number di suerte 3, 18, 21 y 40

Libra



E gran creatividad di cual bo ta gosa awo lo aporta na e deseo di cambia bo decoracion di interior. Number di suerte 15, 23, 31 y 48

Scorpio



Awe no ta dia pa ta fastioso. E energia astral ta pidiendo bo pa bo reconsidera bo comportacion.
Number di suerte 8, 14, 26 y 32

Sagitario



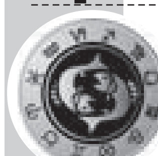
E formacion di bo astro di e dia awe lo saca algun cos dilanti pa bo pensa riba dje.
Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Capricornio



Debi na algun problema familiar, bo lo sinti necesidad di proteha bo mes di resto di mundo. Number di suerte 8, 17, 23 y 35

Aquario



Bo tin tendencia di tin demasiado critica y ta duro cu bo mes. Esaki por ta hopi dañino pa otro hende. Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Pisces

BON DIA Aruba

Presidente y Ceo di Marriott Internacional

Arne Sorenson di bishita na Renaissance Aruba Resort & Casino











ORANJESTAD- Arne Sorenson Ceo y presidente di Marriott Internacional a bishita Renaissance Aruba & Resort Casino.
E bishita tabata den cuadro cu e renobacion di Renaissance Marina su Adult Exlcusive Rooms (nan), Blue Bar, Papagayo Restaurant riba Renaissance Island y L.G Smith's Steak & Chophouse. Segun e resort, Sr. Sorenson a keda altamente impresiona cu e renobacionnan cu a tuma luga. Durante di su bishita Sr. Sorenson por a mira algun di e cambernan na Renaissance Ocean Suites cu lo keda cla na final di November.

Na final di e bishita, Sr. Sorenson a expresa su encanto pa e isla di Aruba y e satisfaccion enorme pa cu e ubicacion di Renaissance Aruba Resort & Casino como lifestyle resort den centro di ciudad, Oranjestad. E team ehecutivo di Renaissance a comparti e plan di cada departamento. Segun e resort, por menciona cu sr. Sorenson a keda encanta cu e cambernan nobo, e cambionan den Renaissance Mall incluyendo e portofolio di tur e marcanan renombra cu ta ofrece. Tambe a combersa cu e maneho di Crystal y Seaport Casino riba e ultimo desaroyonan.❑

Advertorial

Ling & Sons ta ricibi reconocimento den exterior

ORANJESTAD- Ling & Sons ta ricibi reconocimento na Miami como e rebendedo di aña cu mas crecemento pa loke ta trata productonan di duracion corto manera lechi, yoghurt etc.
E reconocimento aki a ser otorga pa e proveedor di Merca na unda cu Ling & Sons ta trece productonan di bon calidad tur siman.

E reconocimento aki a ser ricibi na Miami pa General Manager Wilfried Cobussen cu a comparti esaki cu tur empleadonan di Ling & Sons cu traha duro pa asina por mantene e nivel di calidad y servicio cu e supermercado ta conoci pe den comunidad y cu bishitantenan na Aruba. Di e manera aki e supermercado mas grandi na Aruba, ta destaca un biaha mas. Na comienso di 2013 e supermercado a ser otorga e premio di IGA retailer of the year di Caribe pa esfuersonan cu e supermercado ta haci den comunidad cu su actividadnan compara cu e otro tiendanan estilo Americano cu ta cay bou di e alianza di IGA y e aña aki ta di celebracion un biaha mas cu otro reconocimento. Ademas di gradici e empleadonan, e Manager General di Ling & Sons ta extende palabranan di danki na tur e clientenan cu durante henter aña ta haci nan compras na Ling& Sons cual ta motivacion di henter e team pa sigui cu e bon trabou.



Pa mas informacion di Ling & Sons bishita www.lingandsons .com of pagina di facebook "LingandSons IGA"❑